

SENAT DE BELGIQUE**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1988****Budget du Ministère de l'Agriculture de
l'année budgétaire 1988 (68)****INDEX**

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	8
Titre II. — Dépenses de capital	20
Titre IV. — Section particulière	28
Répartition des crédits 1988 par allocation de base . .	33

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Notes justificatives à l'appui du projet de loi	38
B. — Axes généraux de la politique	38
C. — Justification par division organique et programme d'activités: Récapitulation pour le budget	40
Division 11. — Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture: Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet	42
Division 40. — Secrétariat général et Administration des Services généraux: Programmes 0. — Subsistance	45
1. — Etude et documentation	47

BELGISCHE SENAAAT**BUITENGEWONE ZITTING 1988****Begroting van het Ministerie van Land-
bouw voor het begrotingsjaar 1988
(68)****INHOUDSOPGAVE**

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven	21
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	29
Verdeling van de kredieten 1988 per basisallocatie . .	33

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Toelichting bij het wetsontwerp	38
B. — Algemene beleidslijn	38
C. — Verantwoording per organisatieafdeling en activiteitenprogramma: Samenvatting voor de begroting	40
Afdeling 11. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Landbouw: Programme 0. — Werking van het Kabinet	42
Afdeling 40. — Secretariaat-generaal en Bestuur der Algemene Diensten: Programma's 0. — Bestaansmiddelen	45
1. — Studie en documentatie	47

	Pages		Bladz.
Division 51. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture:		Afdeling 51. — Bestuur van Land- en Tuinbouw:	
Programmes 0. — Subsistance	49	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	49
1. — Remembrement	50	1. — Ruilverkaveling	50
2. — Vulgarisation technique	50	2. — Technische vulgarisatie	50
3. — Protection contre les organismes nuisibles	54	3. — Bescherming tegen schadelijke organismen	54
4. — Amélioration des exploitations	55	4. — Verbetering van de bedrijven	55
5. — Problèmes agricoles d'ordre général	56	5. — Algemene landbouwproblemen	56
Division 52. — Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire:		Afdeling 52. — Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst:	
Programmes 0. — Subsistance	58	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	58
1. — Amélioration des bovins	59	1. — Verbetering van de runderen	59
2. — Amélioration des ovins, caprins, porcins	61	2. — Verbetering van de schapen, geiten en varkens	61
3. — Amélioration des autres animaux de ferme	62	3. — Verbetering van andere hoevedieren	62
4. — Lutte contre les maladies des bovins	63	4. — Bestrijding van ziekten van runderen	63
5. — Lutte contre les maladies des ovins, caprins, porcins	66	5. — Bestrijding van ziekten van schapen, geiten en varkens	66
6. — Lutte contre les maladies des autres animaux de ferme	68	6. — Bestrijding van ziekten van andere hoevedieren	68
7. — Protection d'espèces animales menacées	69	7. — Bescherming van bedreigde diersoorten	69
Division 53. — Administration des Services Economiques:		Afdeling 53. — Bestuur der Economische Diensten:	
Programmes 0. — Subsistance	70	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	70
1. — Politique économique agricole	72	1. — Landbouweconomische politiek	72
2. — Promotion de l'écoulement des produits agricoles, horticoles et de la pêche	77	2. — Bevordering van afzet landbouw-, tuinbouw- en visserijproducten	77
3. — Contrôle des matières premières pour l'agriculture	77	3. — Controle op de grondstoffen voor de landbouw	77
Division 54. — Administration de la Recherche Agronomique:		Afdeling 54. — Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek:	
Programmes 0. — Subsistance	79	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	79
1. — Problèmes urgents et recherches contractuelles	82	1. — Dringende problemen en contractueel onderzoek	82
2. — Vulgarisation, réunions d'études et collaboration internationale	84	2. — Vulgarisatie, studievergaderingen en internationale samenwerking	84
D. — Justifications globales afférentes à des articles communs	86	D. — Globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikelen	86
E. — Titre IV. — Section particulière	92	E. — Titel IV. — Afzonderlijke sectie	92
F. — Regroupements:		F. — Hergroeperingen:	
Codes économiques	102	Economische codes	102
Politique scientifique	107	Wetenschapsbeleid	107
G. — Tableau synthétique des cadres et effectifs	108	G. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	108

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de l'Agriculture afférentes à l'année budgétaire 1988, des crédits s'élevant aux montants ci-après:

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1988 worden kredieten geopend ten bedrage van:

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	9 936,7	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	675,2	315,4	168,5	Kapitaaluitgaven.
Totaux	10 611,9	315,4	168,5	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

Die kredieten worden opgesomd onder titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant, des redistributions opérées conformément au § 3.

ART. 2

L'Office belge de l'économie et de l'agriculture (O.B.E.A.) est autorisé à utiliser un montant de 10 000 000 de francs des excédents des années antérieures pour financer l'achat de matériel d'informatique.

ART. 3

Les soldes disponibles au 31 décembre 1987 des fonds 66.01. A — Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans les forêts de l'ancienne « Gruerie d'Arlon » et 66.04. A — Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans la forêt de Mariemont, qui depuis 1983 ne sont plus inscrits au titre IV du budget du Ministère de l'Agriculture, à concurrence respectivement de 5 512 332 et 2 941 151 francs, sont mis à la disposition de la Région wallonne.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES ET DE CAPITAL

ART. 4

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 100 000 francs, sauf en ce qui concerne les frais de consommation d'énergie et les frais de mission à l'étranger dont le montant est fixé par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatieafdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

ART. 2

De Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.) wordt ertoe gemachtigd een bedrag van 10 000 000 frank van de overschotten van vroegere jaren te besteden voor de financiering van de aankoop van informaticamaterieel.

ART. 3

De per 31 december 1987 beschikbare saldi van de fondsen 66.01 A — Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen gedaan in de wouden van de vroegere « Gruerie d'Arlon » en 66.04.A — Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen gedaan in het woud van Mariemont, die sinds 1983 niet meer ingeschreven zijn in titel IV van de begroting van het Ministerie van landbouw, ten belope van respectievelijk 5 512 332 en 2 941 151 frank, worden ter beschikking gesteld van het Waalse Gewest.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE EN DE KAPITAALUITGAVEN

ART. 4

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoogste 100 000 frank belopen, met uitzondering van de uitgaven voor energieverbruik en de uitgaven voor opdrachten in het buitenland waarvan het bedrag bepaald wordt door de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.

ART. 5

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, le comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

ART. 6

En vue de mettre en application le programme de recherches couvert par l'article 12.45, le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions est autorisé à prévoir l'octroi de versements provisionnels dans les conventions conclues avec les groupes de travail.

ART. 7

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 8

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le crédit non dissocié ci-après pourra couvrir également des dépenses se rapportant à des années antérieures: Titre I, article 12.01.

ART. 9

Suivant les besoins et moyennant l'accord du Ministre du Budget, des transferts peuvent être opérés par arrêté royal de l'article 41.58 du Titre I à l'article 61.51 de la Partie II du Titre II et vice versa.

ART. 10

Des transferts peuvent être effectués des articles 12.31, 12.32, 32.30 et 32.34 du Titre I et de l'article 51.30 de la Partie II du Titre II à l'article 66.03.B de la Section I du Titre IV afin d'alimenter le Fonds de la santé et de la production des animaux conformément à l'article 32, § 2, 2^e alinéa, 2^o, de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux.

ART. 5

Gezien het spoedeisend karakter van de in het vooruitzicht gestelde uitgaven en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulp-gelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank ontvangen, die later zullen verantwoord worden.

ART. 6

Ten einde het onderzoeksprogramma gedekt door artikel 12.45 uit te voeren, wordt de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft ertoe gemachtigd te voorzien in de toekenning van provisionele stortingen in de met de werkgroepen afgesloten overeenkomsten.

ART. 7

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis-kosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 8

In afwijking van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mag het volgende niet-gesplitste krediet eveneens uitgaven in verband met vroegere jaren dekken: Titel I, artikel 12.01.

ART. 9

Volgens de behoeften en mits het akkoord van de Minister van Begroting kunnen bij koninklijk besluit overschrijvingen worden verricht van artikel 41.58 van Titel I naar artikel 61.51 van Deel II van Titel II en vice versa.

ART. 10

Overschrijvingen mogen worden verricht van de artikelen 12.31, 12.32, 32.30 en 32.34 van Titel I en van artikel 51.30 van Deel II van Titel II naar artikel 66.03.B van Sectie I van Titel IV om het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren te stijven overeenkomstig artikel 32, § 2, 2^e lid, 2^o, van de diergezondheidswet van 24 maart 1987.

**SECTION PARTICULIERE
(TITRE IV)**

ART. 11

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 6 629 200 000 francs pour les recettes et à 6 636 900 000 francs pour les dépenses.

Sont d'autre part autorisés, à charge de l'article 60.01.01.A, Fonds d'investissement agricole, opérations courantes, des engagements à concurrence de 2 000 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre en vertu de cette autorisation d'engagement est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires, arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

ART. 12

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

**AFZONDERLIJKE SECTIE
(TITEL IV)**

ART. 11

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 6 629 200 000 frank voor de ontvangsten en op 6 636 900 000 frank voor de uitgaven.

Worden anderzijds toegelaten, ten laste van artikel 60.01.01.A, Landbouwinvesteringsfondsen, lopende verrichtingen, vastleggingen ten belope van 2 000 000 000 frank.

Elke verbintenis uit hoofde van die vastleggingsmachtiging aan te gaan, is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur der vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geviséerd werden en, anderdeels, het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geviséerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

ART. 12

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 1988.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER.

Gegeven te Brussel, 22 juni 1988.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
A. — CABINETS MINISTERIELS			
11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture			
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION			
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			
§ 1. Salaires et charges sociales			
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,7	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	42,9	
	Total pour le § 1	44,6	
§ 2. Achats de biens non durables et de services			
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	9,5	
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,5	
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	13,3	
12.20	Frais afférents à la Présidence de la C.E.E. (pour mémoire)	—	
	Total pour le § 2 :	23,3	
	Total pour le chapitre I	67,9	
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture et pour A — Cabinets ministériels	67,9	

(*) 1988 = Crédits sollicités.

1987 = Crédits ajustés. Entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures.

1986 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristique 1 + 3). Entre parenthèses: ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristique 2 + 4).

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
A. — MINISTERIELE KABINETTEN				
11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Landbouw				
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
	1,7	1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
	40,6 (2,3)	39,2	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
	42,3 (2,3)	40,9	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten				
	9,4	9,3	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
	1,5	2,2	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor de eerste inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
	18,3 (2,4)	14,3	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	1,0	—	Kosten in verband met het voorzitterschap van de E.E.G. (<i>pro memorie</i>)	12.20
	30,2 (2,4)	25,8	Totaal voor § 2.	
	72,5	66,7	Totaal voor hoofdstuk I.	
	72,5 (4,7)	66,7	Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Landbouw en voor A — Ministeriële kabinetten.	

(*) 1988 = Aangevraagde kredieten.

1987 = Aangepaste kredieten. Tussen haakjes: bijkredieten voor vroegere jaren.

1986 = Ordonnancerings op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3). Tussen haakjes: ordonnancerings op kredieten voor schuldverordeningen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldverordeningen van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION		
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes de l'assurance « Soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères)	1 891,6	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	32,6	
11.05	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux . . . (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, Section I, Chapitre II, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	9,4	
11.06	Remboursement des coupons gratuits accordés à des agents du Service de la Pêche maritime	0,1	
	Total pour le § 1	1 933,7	
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, notamment les membres du Conseil national de l'Agriculture. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Frais d'analyses ⁽¹⁾	29,2	
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration, dépenses de consommation spécifiques des laboratoires d'analyses de l'Etat et des établissements et stations de recherche scientifique	229,3	
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon	110,9	
12.04	Location d'installations mécanographiques	47,3	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

⁽¹⁾ Voir également l'article 8 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN			
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
1 891,6 (0,3)	1 879,9	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, evenals de premies voor de verzekering «Gezondheidszorgen» af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken).	11.03
32,6	26,7	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
9,4	8,0	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV, Afzonderlijke Sectie, Sectie I, Hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	11.05
0,1	0,1	Terugbetaling van de kosteloze reisbiljetten verleend aan personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij.	11.06
1 933,7 (0,3)	1 914,7	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten			
26,7	20,1 (0,1)	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, o.m. de leden van de Nationale Landbouwwaad. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Ontledingskosten ⁽¹⁾ .	12.01
229,3 (1,0)	231,4 (0,1)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven, specifieke consumptieuitgaven van de Rijksontledingslaboratoria en van de instellingen en stations voor wetenschappelijk onderzoek.	12.02
110,9 (2,9)	120,7	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	12.03
46,4	46,5	Huur van mechanografische installaties	12.04

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 8 van de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	82,4	
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	203,6	
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	5,3	
12.20	Démonstrations: Agriculture: Essais démonstratifs sur cultures agricoles. — Inspection ménagère agricole: Essais démonstratifs à l'intention des fermières. — Démonstrations horticoles. — Amélioration de plantes. — Protection des végétaux: Essais démonstratifs. — Génie rural: Visites démonstratives pour les candidats constructeurs. — Divers	6,0	
12.21	Enquêtes horticoles	0,1	
12.23	Matériel audiovisuel: achats de petit matériel et frais divers, y compris la participation du Département dans les frais de co-production de films	1,5	
12.25	Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures: produits, matériel et dépenses diverses. — Protection des cultures. — Dépenses de fonctionnement et achat de petit matériel pour les postes d'avertissement et d'observation. — Fumigation. — Lutte contre le rat musqué	21,2	
12.30	Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux d'animaux reproducteurs. — Achats de médailles et d'objets d'art destinés aux concours et manifestations organisés par le Département. — Frais d'organisation des concours généraux d'élevage (Semaine internationale de l'Agriculture) . . .	12,9	
12.31	Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évarronnage, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux ⁽¹⁾	56,7	
12.32	Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux ⁽¹⁾	57,4	
12.33	Dépenses en rapport avec les mesures à prendre pour des animaux saisis en exécution de la Convention de Washington	1,3	
12.40	Participation du Département à des foires, concours et expositions. — Organisation de démonstrations. — Activités de propagande et autres en faveur d'objectifs d'intérêt agricole	2,0	
12.41	Participation à des foires, concours et expositions	0,9	
12.42	Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien des champs expérimentaux agricoles et horticoles et avec les expérimentations dans le domaine de l'élevage, du génie rural et de la pêche maritime	19,5	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
	82,4 (0,2)	73,9 (0,1)		
			Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
	197,6 (52,2)	131,4 (0,1)		
			Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
	5,3 (21,2)	15,6		
			Demonstraties: Landbouw: Demonstratieproeven op landbouwteelten. — Landbouwhuishoudkundige inspectie: Demonstratieproeven voor boerinnen. — Tuinbouwdemonstratieproeven. — Veredeling van planten. — Plantenbescherming: Demonstratieproeven. — Landbouwtechniek: Demonstratiebezoeken voor kandidaat-bouwers. — Allerlei.	12.20
	5,9	4,2		
	0,1	0,1	Tuinbouwkeuringen	12.21
			Audio-visueel materieel: aankopen van klein materieel en diverse kosten, inclusief het aandeel van het Departement in de kosten van co-productie van films.	12.23
	1,1	1,3		
			Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen: produkten, materieel en allerlei uitgaven. — Bescherming der teelten. — Werkingsuitgaven en aankoop van klein materieel voor de waarschuwings- en observatieposten. — Begassing. — Bestrijding van de muskusrat.	12.25
	40,7	23,2		
			Huur van hallen en lokalen nodig voor de inrichting van de nationale prijskampen voor voorttelende dieren. — Aankopen van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor de prijskampen en manifestaties ingericht door het Departement. — Inrichtingskosten van de algemene veeprijskampen (Internationale Landbouwweek).	12.30
	12,9 (20,8)	11,3		
			Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de bestrijding van de besmettelijke ziekten bij de dieren ⁽¹⁾ .	12.31
	51,0	47,1 (0,1)		
			Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren ⁽¹⁾ .	12.32
	57,4 (1,2)	56,7 (0,4)		
	1,0	—	Uitgaven in verband met de maatregelen te nemen voor dieren in beslag genomen in uitvoering van de Conventie van Washington.	12.33
			Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen. — Inrichting van demonstraties. — Propaganda en andre activiteiten in verband met objectieven van belang voor de landbouw.	12.40
	2,0	0,6		
	0,8	0,7	Deelneming aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen	12.41
			Uitgaven van alle aard in verband met de aanleg en het onderhoud van land- en tuinbouwproefvelden en met onderzoekingen op het gebied van de veeteelt, de landbouwtechniek en de zeevisserij.	12.42
	19,5	20,8		

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 10 van de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
12.43	Frais de toute nature pour des réunions d'étude	1,2	
12.44	Frais de toute nature en rapport avec la collaboration aux échanges scientifiques internationaux	1,5	
12.45	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherche privés et avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole ⁽¹⁾	166,6	
12.46	Dépenses de toute nature en rapport avec l'inspection du rejet des déchets en mer	1,1	
12.54	Achat de matériel spécial et frais techniques pour le Service de la Pêche maritime	0,1	
12.60	Station de recherches forestières et hydrobiologiques: Création et entretien de champs d'expérimentation forestière et piscicole. — Dépenses de personnel, de matériel, de produits et de services pour l'expérimentation et l'entretien des champs d'expérience	8,0	
12.70	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.80	Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques	5,0	
	Total pour le § 2	1 071,0	
	Total pour le chapitre I	3 004,7	
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
31.10	Intérêts des prêts consentis à l'Institut national de Crédit agricole (<i>pour mémoire</i>)	—	
32.01	Subventions aux stations de recherches libres. — Subvention à la Société royale de botanique de Belgique. — Indemnisation des pertes subies lors de recherches. — Droits de participation et d'affiliation à des sociétés nationales à caractère scientifique	3,9	
32.10	Cotisations à l'Association belge de Droit rural, à l'Union belge des Sociétés de Génie rural, à l'Association belge des Journalistes agricoles	0,1	
32.20	Subventions aux Chambres provinciales d'agriculture et aux Comices agricoles . . .	1,7	
32.21	Subventions aux associations horticoles	0,3	
32.22	Subventions pour jardins d'essais	22,0	
32.23	Subsides pour concours, expositions et autres manifestations. — Objets d'art et objets utiles destinés à des manifestations agricoles, horticoles et ménagères agricoles	0,3	
32.24	Intervention dans les frais de promotion de l'exportation de produits végétaux . . .	0,2	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
	1,2	0,9	Onkosten van alle aard voor studiebijeenkomsten	12.43
	1,0	0,9	Onkosten van alle aard in verband met de medewerking aan internationale wetenschappelijke uitwisselingen.	12.44
	144,2	147,9	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra en met dringende landbouweconomische problemen ⁽¹⁾ .	12.45
	1,1	—	Uitgaven van alle aard in verband met de monitoring van het storten van afvalstoffen in zee.	12.46
	0,1	0,1	Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de Dienst voor de Zeevisserij.	12.54
	7,9	7,9	Rijksstation voor bos- en hydrobiologisch onderzoek: Aanleg en onderhoud van bosbouwkundige en visserijkundige proefvelden. — Uitgaven voor personeel, materieel, produkten en diensten voor proefnemingen en onderhoud van de proefvelden.	12.60
	22,4	20,7	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende landbouweconomische problemen (<i>pro memorie</i>).	12.70
	5,0	4,8	Mechanografische berekenings- en opnemingswerken	12.80
	1 073,9 (99,5)	988,8 (0,9)	Totaal voor § 2.	
	3 007,6 (99,8)	2 903,5 (0,9)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				
	61,0	61,0	Interesten van de leningen toegekend aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (<i>pro memorie</i>).	
	3,9	3,6	Toelagen aan vrije proefstations. — Toelage aan de «Société royale de botanique de Belgique». — Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen. — Bijdragen voor deelneming aan en aansluiting bij nationale verenigingen met wetenschappelijk karakter.	32.01
	0,1	0,1	Bijdragen aan de Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht, de Belgische Vereniging voor Landbouwtechnische Genootschappen, de Belgische Vereniging van Landbouwjournalisten.	32.10
	1,7	0,5	Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en aan de Landbouwcomicen . . .	32.20
	0,3 (0,3)	0,1	Toelagen aan de tuinbouwverenigingen	32.31
	20,4	19,7	Toelagen voor proeftuinen	32.22
	0,2	0,2	Toelagen voor prijskampen, tentoonstellingen en andere manifestaties. — Kunstvoorwerpen en nuttige voorwerpen bestemd voor landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuiskundige manifestaties.	32.23
	0,2	0,1	Tegemoetkoming in de kosten ter bevordering van de uitvoer van plantaardige produkten.	32.24

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 6 van de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
32.26	Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles	8,0	
32.30	Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et cuniole. — Subventions aux Unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. — Subsidés aux sociétés d'apiculture. — Subsidés pour l'organisation de concours et expositions. — Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle chez le porc. — Subventions diverses dans l'intérêt de l'élevage ⁽¹⁾	284,5	
32.34	Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail ⁽¹⁾	134,7	
32.50	Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche	0,3	
32.52	Subvention au Comité belge de la Fédération internationale de Laiterie	0,2	
32.55	Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture en vue de couvrir ses dépenses administratives (arrêté royal du 10 novembre 1967) (Crédit à mettre à la disposition de l'O.B.E.A. par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions)	60,6	
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. — Paiement d'indemnités en réparation de préjudice exceptionnel en vertu de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat	1,5	
33.50	Allocations pour résoudre le problème des équipages dans la pêche maritime	9,7	
34.81	Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger	10,9	
	Total pour le chapitre III	538,9	
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
41.10	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	63,4	
41.20	Dépenses de toute nature relatives à l'application des lois sur le remembrement des biens ruraux, y compris la charge de financement de ces dépenses (La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des comités de remembrement est mise, sous forme d'avances, à la disposition de la Société nationale terrienne par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions) (pour mémoire)	—	
41.40	Subventions à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.): dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches	861,0	
41.52	Dotation à l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.) pouvant être mise à sa disposition, sous forme d'avances, par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions	538,9	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
	8,0	7,7	Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding.	32.26
			Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarde-, varkens-, geite-, schapen-, pluimvee- en konijnrassen. — Toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten. — Toelagen aan de bijenteeltverenigingen. — Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. — Toelagen voor het inrichten van de kunstmatige inseminatie bij de varkens. — Diverse toelagen in het belang van de veeteelt ⁽¹⁾ .	32.30
	284,5	291,1		
	134,7 (0,1)	143,0 (0,1)	Toelagen voor de verbonden voor veeziektenbestrijding ⁽¹⁾	32.34
	0,3	0,3	Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.	32.50
	0,2 (0,2)	—	Toelage voor het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie	32.52
			Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw ten einde zijn administratieve kosten te dekken (koninklijk besluit van 10 november 1967) (Krediet ter beschikking te stellen van de B.D.B.L. bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft).	32.55
	60,4	58,5		
			Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid voor daden van zijn organen en zijn aangestelden. — Betaling van herstelvergoedingen wegens buitengewone schade op grond van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State.	33.01
	1,5 (9,0)	0,7 (15,9)		
	10,3	8,0	Toelagen tot oplossing van het bemanningsprobleem in de zeevisserij	33.50
	10,2	10,2	Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.	34.81
	597,9 (9,6)	604,8 (16,0)	Totaal voor hoofdstuk III.	
			HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	63,4	61,9	Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.10
			Uitgaven van alle aard in verband met de wetten op de ruilverkaveling der landeigendommen, met inbegrip van de financieringslasten van deze uitgaven (Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de ruilverkavelingscomités wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de Nationale Landmaatschappij bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft) (<i>pro memorie</i>).	41.20
	657,6	689,6		
	860,8	813,0	Subsidies aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.): werkingskosten en toelagen voor het onderzoek.	41.40
			Dotatie aan de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.) die, in de vorm van voorschotten, te zijner beschikking kan worden gesteld door de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.	41.52
	510,4	529,0		

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 10 van de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
41.54	Transfert au Fonds agricole (Titre IV, art. 60.03.B)	1 934,2	
41.57	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national du Lait (O.N.L.) (Sur décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions)	232,6	
41.58	Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale: dotation au Fonds d'investissement agricole (art. 4 de la loi du 15 février 1961) (Titre IV, art. 60.01.A.01) ⁽¹⁾	2 695,1	
	Total pour le chapitre IV	6 325,2	
	CHAPITRE 01 — DIVERS		
01.01	Dépenses de toute nature relatives aux activités de recherche du département mises en œuvre dans le cadre du plan pluriannuel d'expansion du potentiel scientifique de la Belgique (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le chapitre 01	—	
	Total B — Dépenses courantes (ensemble du département)	9 868,8	
	Total Titre I (A + B)	9 936,7	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
	2 129,8	2 116,8	Transfer naar het Landbouwfonds (Titel IV, art. 60.03.B)	41.54
	223,6	206,3	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.) (Bij beslissing van de Minister of Staatssecretaris die de landbouw in zijn bevoegdheid heeft).	41.57
	2 549,8	2 815,7	Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie: dotatie aan het Landbouwinvesteringsfonds (art. 4 van de wet van 15 februari 1961) (Titel IV, art. 60.01.A.01) ⁽¹⁾ .	41.58
	6 994,8	7 232,3	Totaal voor hoofdstuk IV.	
			HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN	
	—	4,1	Allerhande uitgaven met betrekking tot de onderzoeksactiviteiten van het departement uitgevoerd in het kader van het meerjarenplan ter bevordering van het wetenschappelijk potentieel van België (<i>pro memorie</i>).	01.01
	—	4,1	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	10 600,3 (109,4)	10 744,7 (16,9)	Totaal B — Lopende uitgaven (geheel van het departement).	
	10 672,8 (114,1)	10 811,4 (16,9)	Totaal Titel I (A + B).	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 9 van de wettekst.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	PARTIE I		
	Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement		
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
61.20	Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application des lois sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale terrienne). Crédits à mettre à la disposition de la S.N.T. par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions, pour couvrir les charges de financement des travaux de remembrement (<i>pour mémoire</i>):		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture:		
63.20	Subsides pour l'amélioration du régime hydrologique des terres agricoles (<i>pour mémoire</i>):		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
63.21	Intervention dans les frais de construction, d'aménagement et d'équipement fixe d'une exploitation utilisant du fumier et des déchets agricoles et produisant du biogaz (<i>pour mémoire</i>):		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
63.22	Subside pour l'assèchement d'un polder par l'utilisation d'une éolienne (<i>pour mémoire</i>):		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
63.23	Subsides pour l'amélioration de la voirie agricole (<i>pour mémoire</i>):		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
64.21	Intervention dans les frais de construction, d'aménagement et d'équipement fixe d'une porcherie expo-energ (<i>pour mémoire</i>):		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
	Total pour le chapitre VI:		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			DEEL I	
			Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
			B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
			HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
			Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wetten op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkomst van de Nationale Landmaatschappij). Kredieten ter beschikking te stellen van de N.L.M. bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft, om de financieringslas- ten van de ruilverkavelingswerken te dekken (<i>pro memorie</i>):	61.20
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	—	0,2	Ordonnanceringskredieten.	
			Toelagen aan de ondergeschikte machten voor aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw onderworpen werken:	
			Toelagen voor de verbetering van de waterhuishouding van landbouwgronden (<i>pro memorie</i>):	63.20
	—	1,5	Vastleggingskredieten.	
	—	2,3	Ordonnanceringskredieten.	
			Tussenkost in de kosten voor het bouwen, de inrichting en de vaste uitrusting van een mest- en landbouwafvalverwerkend en biogasproducerend bedrijf (<i>pro memorie</i>):	63.21
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	—	—	Ordonnanceringskredieten.	
			Toelage voor de afwatering van een polder met behulp van windenergie: (<i>pro memorie</i>):	63.22
	—	2,4	Vastleggingskredieten.	
	2,4	—	Ordonnanceringskredieten.	
			Toelagen voor de verbetering van landbouwwegen (<i>pro memorie</i>):	63.23
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	—	3,5	Ordonnanceringskredieten.	
			Tussenkost in de kosten voor het bouwen, de inrichting en de vaste uitrusting van een expo-energvarkensstal (<i>pro memorie</i>):	64.21
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	—	—	Ordonnanceringskredieten.	
			Totaal voor hoofdstuk VI:	
	—	3,9	Vastleggingskredieten.	
	2,4	6,0	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
71.30	Achats de biens immobiliers pour les stations d'élevage (pour mémoire):		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
71.40	Achats d'immeubles pour les établissements scientifiques:		
	Crédits d'engagement	1,0	
	Crédits d'ordonnancement	1,0	
73.20	Dépenses relatives à des travaux exécutés par l'Etat en vertu de l'article 10 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, de l'article 102 de la loi du 3 juin 1957 relative aux polders ou de l'article 103 de la loi du 5 juillet 1956 relative aux waterings, modifiée par celle du 3 juin 1957. — Dépenses relatives aux travaux dont l'exécution est décrétée d'office en vertu de l'article 91 des lois précitées relatives aux polders et aux waterings. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux (pour mémoire):		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
73.21	Construction d'une serre à basse consommation d'énergie:		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
73.30	Construction, aménagement et équipement de stations de test et de stations expérimentales dans le domaine de l'élevage:		
	Crédits d'engagement	4,4	
	Crédits d'ordonnancement	7,5	
73.40	Constructions, travaux d'aménagement et équipement fixe pour les établissements scientifiques:		
	Crédits d'engagement	60,0	
	Crédits d'ordonnancement	60,0	
74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre . . .	68,2	
74.02	Construction d'un bateau de patrouille:		
	Crédits d'engagement	250,0	
	Crédits d'ordonnancement	100,0	
74.10	Acquisition de matériel bureautique et informatique, y compris les frais d'études et la T.V.A.:		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
	Total pour le chapitre VII . . .	68,2	
	Crédits d'engagement . . .	315,4	
	Crédits d'ordonnancement . . .	168,5	
	Total pour la Partie I . . .	68,2	
	Crédits d'engagement . . .	315,4	
	Crédits d'ordonnancement . . .	168,5	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
			Aankopen van onroerende goederen voor veeteelstations (<i>pro memorie</i>):	71.30
—	—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	—	Ordonnanceringskredieten.	
			Aankopen van immobiëlen voor de wetenschappelijke inrichtingen:	71.40
7,0	3,2		Vastleggingskredieten.	
7,0	3,2		Ordonnanceringskredieten.	
			Uitgaven met betrekking tot werken uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 10 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, artikel 102 van de wet van 3 juni 1957 betreffende de polders of artikel 103 van de wet van 5 juli 1956, gewijzigd bij die van 3 juni 1957, betreffende de watering.	73.20
			— Uitgaven betreffende werken waarvan de uitvoering ambtshalve werd bevolen op grond van artikel 91 van voormelde wetten betreffende de polders en de watering.	
			— Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken (<i>pro memorie</i>):	
—	—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	—	Ordonnanceringskredieten.	
			Constructie van een energie-arme serre:	73.21
—	54,9		Vastleggingskredieten.	
55,0	—		Ordonnanceringskredieten.	
			Constructie, inrichting en uitrusting van test- en proefstations op veeteeltgebied:	73.30
6,4	6,3		Vastleggingskredieten.	
5,5	0,8		Ordonnanceringskredieten.	
			Constructies, inrichtingswerken en vaste uitrusting voor de wetenschappelijke inrichtingen:	73.40
63,0	41,6		Vastleggingskredieten.	
62,1	27,4		Ordonnanceringskredieten.	
65,0 (0,2)	71,5		Aankopen van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
			Bouw van een patrouillevaartuig:	74.02
—	—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	—	Ordonnanceringskredieten.	
			Aankoop van bureautica- en informaticamaterieel, inbegrepen de studiekosten en de B.T.W.:	74.10
106,2	—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	—	Ordonnanceringskredieten.	
65,0 (0,2)	71,5		Totaal voor hoofdstuk VII.	
182,6	106,0		Vastleggingskredieten.	
129,6	31,4		Ordonnanceringskredieten.	
65,0 (0,2)	71,5		Totaal voor Deel I.	
182,6	109,9		Vastleggingskredieten.	
132,0	37,4		Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	PARTIE II		
	Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement		
	A. — CABINET MINISTERIEL		
	11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture		
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,5	
	Total pour le chapitre VII	0,5	
	Total pour la section 11 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture	0,5	
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
	CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
51.10	Amortissement des prêts consentis à l'Institut national de Crédit agricole pour équilibrer ses moyens propres (<i>pour mémoire</i>)	—	
51.30	Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel. — Indemnités pour animaux morts de charbon et pour porcs traités dans les foyers de peste porcine ⁽¹⁾	367,0	
51.50	Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche	5,0	
	Total pour le chapitre V	372,0	
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
61.50	Transfert au Fonds agricole (Titre IV, art. 60.03.B) (<i>pour mémoire</i>)	—	
61.51	Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale: dotation au Fonds d'investissement agricole (art. 4 de la loi du 15 février 1961) (Titre IV, art. 60.01.A.02) ⁽²⁾	234,5	
	Total pour le chapitre VI	234,5	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également l'article 9 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			DEEL II	
			Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
			A. — MINISTERIEEL KABINET	
			11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Landbouw	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
	0,5	3,5	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	0,5	3,5	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	0,5	3,5	Totaal voor sectie 11 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Landbouw.	
			B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
			HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
	200,0	200,0	Aflossing van de leningen toegekend aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet om zijn eigen middelen in evenwicht te brengen (<i>pro memorie</i>).	51.10
	366,9 (0,1)	458,1	Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel. — Vergoedingen voor dieren gestorven door miltvuur en varkens behandeld in de varkenspesthaarden ⁽¹⁾ .	51.30
	5,0	2,9	Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersvaartuigen.	51.50
	571,9 (0,1)	661,0	Totaal voor hoofdstuk V.	
			HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
	140,0	278,0	Transfer naar het Landbouwfonds (Titel IV, art. 60.03.B) (<i>pro memorie</i>)	61.50
	239,0	215,0	Transfer naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie: dotatie aan het Landbouwinvesteringsfonds (art. 4 van de wet van 15 februari 1961) (Titel IV, art. 60.01.A.02) ⁽²⁾ .	61.51
	379,0	493,0	Totaal voor hoofdstuk VI.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 10 van de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 9 van de wettekst.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	CHAPITRE VIII — OCTROI DE CREDITS ET DE PARTICIPATIONS		
	Avance de la Belgique au budget de la Communauté européenne :		
83.01	Accord intergouvernemental conclu par les représentants des Gouvernements des Etats membres relatif à la couverture du budget général des Communautés européennes (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le chapitre VIII	—	
	CHAPITRE 01 — DIVERS		
	Opérations internes :		
01.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport et d'équipements fixes ou frais d'aménagement de laboratoires faits dans le cadre du plan pluriannuel d'expansion du potentiel scientifique de la Belgique (<i>pour mémoire</i>)	—	
03.50	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat soldées à l'intervention d'agents des services à l'étranger (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le chapitre 01	—	
	Total pour la Partie II-B — Ensemble du département	606,5	
	Total pour la Partie II (A + B) — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement	607,0	
	Total pour le Titre II — Dépenses de capital	675,2	
	Crédits d'engagement	315,4	
	Crédits d'ordonnancement	168,5	
	Total pour le budget du Ministère de l'Agriculture (Titres I et II)	10 611,9	
	Crédits d'engagement	315,4	
	Crédits d'ordonnancement	168,5	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
			Voorschot van België aan de begroting van de Europese Gemeenschap:	
			Intergouvernementeel akkoord gesloten door de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Statens betreffende de financiering van het tekort op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (<i>pro memorie</i>).	83.01
—	—	—		
—	—	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
			HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN	
			Interne verrichtingen:	
			Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen en vaste uitrusting of kosten met het oog op de inrichting van laboratoria in het kader van het meerjarenplan ter bevordering van het wetenschappelijk potentieel van België (<i>pro memorie</i>).	01.01
—	26,4			
			Permanente voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven ten laste van de Staat vereffend door tussenkomst van ambtenaren van de diensten in het buitenland (<i>pro memorie</i>).	03.50
1,9	1,1			
1,9	27,5		Totaal voor hoofdstuk 01.	
952,8 (0,1)	1 181,5		Totaal voor Deel II-B — Geheel van het departement.	
953,3 (0,1)	1 185,0		Totaal voor Deel II (A + B) — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
1 018,3 (0,3)	1 256,5		Totaal voor Titel II — Kapitaaluitgaven.	
182,6	109,9		Vastleggingskredieten.	
132,0	37,4		Ordonnanceringskredieten.	
11 691,1 (114,4)	12 067,9 (16,9)		Totaal voor de begroting van het Ministerie van Landbouw (Titels I en II).	
182,6	109,9		Vastleggingskredieten.	
132,0	37,4		Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1988 — Saldo op 1 januari 1988	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
Section I Dépenses de l'Etat sur ressources affectées CHAPITRE I FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60	01	A	Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967) : opérations du Fonds d'investissement agricole (loi du 15 février 1961) (Titre I, art. 41.58, et Titre II, Partie II, art. 61.51) :		
	(70)		01. Opérations courantes	—	2 695,1
	(71)		02. Opérations de capital	—	235,1
60	03 (32)	B	Fonds agricole (loi du 29 juillet 1955) (Titre I, art. 41.54) . .	7,6	2 375,9
Totaux pour le chapitre I				7,6	5 306,1
CHAPITRE II FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES					
63	01 (96)	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés ou à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie . .	0,3	0,7
Totaux pour le chapitre II				0,3	0,7
CHAPITRE III FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66	03 (32)	B	Fonds de la santé et de la production des animaux (Loi du 24 mars 1987) (Titre I, 12.31, 12.32, 32.30, 32.34 et Titre II, 51.30)	—	1 306,8
66	06 (41)	C	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	—	1,7

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1988 — Saldo op 31 december 1988	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
			Sectie I			
			Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
			HOOFDSTUK I			
			FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
			Fonds voor Economische Expansie en de Regionale Reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 29 juni 1967): verrichtingen van het Landbouwinvesteringsfonds (wet van 15 februari 1961) (Titel I, art. 41.58, en Titel II, Deel II, art. 61.51):	60	01	A
	2 695,1	—	01. Lopende verrichtingen		(70)	
	235,1	—	02. Kapitaalverrichtingen		(71)	
	2 383,1	0,4	Landbouwfonds (wet van 29 juli 1955) (Titel I, art. 41.54)	60	03 (32)	B
	5 313,3	0,4	Totalen voor hoofdstuk I.			
			HOOFDSTUK II			
			WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN			
	0,8	0,2	Leningenfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden of hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.	63	01 (96)	C
	0,8	0,2	Totalen voor hoofdstuk II.			
			HOOFDSTUK III			
			FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
	1 306,8	—	Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren (Wet van 24 maart 1987) (Titel I, 12.31, 12.32, 32.30, 32.34 en Titel II, 51.30).	66	03 (32)	B
	1,7	—	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	06 (41)	C

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1988 — <i>Saldo op 1 januari 1988</i>	Recettes de l'année — <i>Ontvangsten van het jaar</i>
66	07 (44)	C	Fonds pour la protection des obtentions végétales (loi du 20 mai 1975)	3,4	3,8
66	08 (47)	C	Fonds phytopharmaceutique (loi du 24 décembre 1976) . . .	1,1	9,0
			Totaux pour le chapitre III	4,5	1 321,3
			Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées	12,4	6 628,1
			Section II		
			Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières		
			CHAPITRE I		
			SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE		
70	01 (89)	C	Comptoir commercial et sécherie de graines forestières de l'Etat (loi du 29 avril 1929)	2,7	1,1
			Totaux pour le chapitre I	2,7	1,1
			Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières	2,7	1,1
			Totaux pour le Titre IV. — Section particulière	15,1	6 629,2

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1988 — Saldo op 31 december 1988	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
	4,5	2,7	Fonds tot bescherming van kweekprodukten (wet van 20 mei 1975).	66	07 (44)	C
	9,2	0,9	Fytofarmaceutisch fonds (wet van 24 december 1976)	66	08 (47)	C
	1 322,2	3,6	Totalen voor hoofdstuk III.			
	6 636,3	4,2	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
			Sectie II			
			Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen			
			HOOFDSTUK I			
			STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER			
	0,6	3,2	Handelskantoor en drogerij van boszaden van de Staat (wet van 29 april 1929).	70	01 (89)	C
	0,6	3,2	Totalen voor hoofdstuk I.			
	0,6	3,2	Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.			
	6 636,9	7,4	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijk sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 juin 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi:

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 juni 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER.

Répartition des crédits 1988 par allocation de base		Verdeling van de kredieten 1988 per basisallocatie				
(En millions de francs)		(In miljoenen franken)				
Article légal Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base Verdeling over de basisallocaties				
Division Afdeling	Article Artikel	Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Division/ Programme Afdeling/ Programma	Article Artikel

TITRE 1: DEPENSES COURANTES. — TITEL 1: LOPENDE UITGAVEN

A. Cabinets. — Kabinetten

11	11.01	1,7	—	—	11/0	11.01.01 79
11	11.02	42,9	—	—	11/0	11.02.01 82
11	12.06	9,5	—	—	11/0	12.06.03 08
11	12.07	0,5	—	—	11/0	12.07.02 10
11	12.19	13,3	—	—	11/0	12.19.02 46
11	12.20	—	—	—	11/0	12.20.02 49
Totaux A. — Totalen A		67,9	—	—		

B. Ensemble du département. — Geheel van het departement

11.03	153,0	—	—	40/0	11.03.01 92
	343,8	—	—	51/0	11.03.01 01
	165,0	—	—	52/0	11.03.01 28
	308,0	—	—	53/0	11.03.01 55
	921,8	—	—	54/0	11.03.01 82
	1 891,6	—	—		
11.04	1,3	—	—	40/0	11.04.01 95
	0,8	—	—	51/0	11.04.01 04
	0,2	—	—	52/0	11.04.01 31
	25,8	—	—	53/0	11.04.01 58
	4,5	—	—	54/0	11.04.01 85
	32,6	—	—		
11.05	1,6	—	—	40/0	11.05.05 05
	1,7	—	—	51/0	11.05.05 11
	0,4	—	—	52/0	11.05.05 38
	1,2	—	—	53/0	11.05.05 65
	4,5	—	—	54/0	11.05.05 92
	9,4	—	—		
11.06	0,1	—	—	53/0	11.06.02 65
12.01	1,4	—	—	40/0	12.01.02 96
	1,0	—	—	51/0	12.01.02 05
	14,0	—	—	52/0	12.01.02 32
	10,3	—	—	53/0	12.01.02 59
	2,5	—	—	54/0	12.01.02 86
	29,2	—	—		

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel
	12.02	13,1 1,3 1,6 0,4 33,0 2,5 15,4 1,4 18,5 2,9 2,9 105,8 30,5	— — — — — — — — — — — — —	— — — — — — — — — — — — —	40/0 40/0 40/1 40/1 51/0 51/0 52/0 52/0 53/0 53/0 53/3 54/0 54/0	12.02.02 02 12.02.03 03 12.02.10 10 12.02.11 11 12.02.02 08 12.02.03 09 12.02.02 35 12.02.03 36 12.02.02 62 12.02.03 63 12.02.30 90 12.02.02 89 12.02.03 90
	12.02	229,3	—	—		
	12.03	5,0 9,6 3,0 6,6 86,7	— — — — —	— — — — —	40/0 51/0 52/0 53/0 54/0	12.03.03 06 12.03.03 12 12.03.03 39 12.03.03 66 12.03.03 93
	12.03	110,9	—	—		
	12.04	46,1 1,2	— —	— —	40/0 53/0	12.04.04 10 12.04.04 70
	12.04	47,3	—	—		
	12.05	2,3 28,9 16,1 22,1 13,0	— — — — —	— — — — —	40/0 51/0 52/0 53/0 54/0	12.05.02 11 12.05.02 17 12.05.02 44 12.05.02 71 12.05.02 01
	12.05	82,4	—	—		
	12.06	27,2 30,6 16,2 34,5 95,1	— — — — —	— — — — —	40/0 51/0 52/0 53/0 54/0	12.06.03 15 12.06.03 21 12.06.03 48 12.06.03 75 12.06.03 05
	12.06	203,6	—	—		
	12.07	0,4 0,5 0,4 1,5 2,5	— — — — —	— — — — —	40/0 51/0 52/0 53/0 54/0	12.07.02 17 12.07.02 23 12.07.02 50 12.07.02 77 12.07.02 07
	12.07	5,3	—	—		
	12.20	6,0	—	—	51/2	12.20.20 80
	12.21	0,1	—	—	51/2	12.21.21 84
	12.23	1,5	—	—	51/2	12.23.22 91
	12.25	21,2	—	—	51/3	12.25.30 08
	12.30	12,9	—	—	52/1	12.30.10 30

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel
	12.31	15,2	—	—	52/4	12.31.40 63
		7,1	—	—	52/5	12.31.50 73
		34,4	—	—	52/6	12.31.60 83
	12.31	56,7	—	—		
	12.32	57,4	—	—	52/4	12.32.41 67
	12.33	1,3	—	—	52/7	12.33.70 02
	12.40	2,0	—	—	51/5	12.40.50 73
	12.41	0,9	—	—	54/2	12.41.20 30
	12.42	19,5	—	—	54/0	12.42.07 20
	12.43	1,2	—	—	54/2	12.43.21 37
	12.44	1,5	—	—	54/2	12.44.22 41
	12.45	166,6	—	—	54/1	12.45.10 32
	12.46	1,1	—	—	54/0	12.46.08 33
	12.54	0,1	—	—	53/1	12.54.10 32
	12.60	8,0	—	—	54/0	12.60.08 75
	12.70	—	—	—	54/1	12.70.11 11
	12.80	5,0	—	—	54/0	12.80.03 33
	31.10	—	—	—	53/1	31.10.17 78
	32.01	0,6	—	—	54/0	32.01.09 79
		3,3	—	—	54/1	32.01.12 82
	32.01	3,9	—	—		
	32.10	0,1	—	—	51/2	32.10.23 39
	32.20	1,7	—	—	51/5	32.20.51 97
	32.21	0,3	—	—	51/2	32.21.24 73
	32.22	22,0	—	—	51/2	32.22.25 77
	32.23	0,3	—	—	51/2	32.23.26 81
	32.24	0,2	—	—	51/5	32.24.52 13
	32.26	8,0	—	—	51/4	32.26.40 07
	32.30	247,5	—	—	52/1	32.30.11 17
		29,4	—	—	52/2	32.30.20 26
		7,6	—	—	52/3	32.30.30 36
	32.30	284,5	—	—		
	32.34	119,7	—	—	52/4	32.34.42 60
		15,0	—	—	52/5	32.34.51 69
	32.34	134,7	—	—		
	32.50	0,3	—	—	53/1	32.50.10 06
	32.52	0,2	—	—	53/1	32.52.11 13
	32.55	60,6	—	—	53/1	32.55.12 23

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base Verdeling over de basisallocaties				
Division Afdeling	Article Artikel	Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Division/ Programme Afdeling/ Programma	Article Artikel
	33.01	1,5	—	—	40/0	33.01.02 91
	33.50	9,7	—	—	53/1	33.50.10 15
	34.81	1,8	—	—	51/5	34.81.53 09
		0,4	—	—	52/1	34.81.12 92
		2,2	—	—	52/4	34.81.43 26
		0,8	—	—	52/7	34.81.71 54
		0,1	—	—	53/3	34.81.31 41
		5,6	—	—	54/2	34.81.23 60
	34.81	10,9	—	—		
	41.10	63,4	—	—	40/1	41.10.12 06
	41.20	—	—	—	51/1	41.20.10 40
	41.40	861,0	—	—	54/1	41.40.13 87
	41.52	403,9	—	—	53/2	41.52.20 06
		135,0	—	—	53/2	41.52.21 07
	41.52	538,9	—	—		
	41.54	1 934,2	—	—	53/1	41.54.13 05
	41.57	232,6	—	—	53/1	41.57.14 15
	41.58	2 695,1	—	—	53/1	41.58.15 19
	01.01	—	—	—	54/0	01.01.02 84
Totaux B. — <i>Totalen B</i>		9 868,8	—	—		
Totaux titre 1. — <i>Totalen titel 1</i>		9 936,7	—	—		

TITRE 2: DEPENSES DE CAPITAL. — *TITEL 2: KAPITAALUITGAVEN*PARTIE I. — *DEEL I*Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements
*Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma*B. Ensemble du département. — *Geheel van het departement*

61.20	—	—	—	51/1	61.20.10 10
63.20	—	—	—	51/5	63.20.55 73
63.21	—	—	—	51/2	63.21.27 48
63.22	—	—	—	51/2	63.22.27 51
63.23	—	—	—	51/5	63.23.55 82
64.21	—	—	—	51/2	64.21.27 57
71.30	—	—	—	52/1	71.30.13 63
71.40	—	1,0	1,0	54/0	71.40.06 43
73.20	—	—	—	51/5	73.20.55 66
73.21	—	—	—	51/2	73.21.27 41
73.30	—	7,5	4,4	52/1	73.30.13 81

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)				
Article légal <i>Wettelijk artikel</i>		Répartition entre les allocations de base <i>Verdeling over de basisallocaties</i>				
Division <i>Afdeling</i>	Article <i>Artikel</i>	Crédits non dissociés <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits d'ordonnan- cement <i>Ordonnan- cerings- kredieten</i>	Crédits d'engagement <i>Vastleggings- kredieten</i>	Division/ Programme <i>Afdeling/ Programma</i>	Article <i>Artikel</i>
	73.40	—	60,0	60,0	54/0	73.40.06 61
	74.01	1,8	—	—	40/0	74.01.06 60
		6,3	—	—	51/0	74.01.06 66
		1,8	—	—	52/0	74.01.06 93
		6,2	—	—	53/0	74.01.06 23
		52,1	—	—	54/0	74.01.06 50
	74.01	68,2	—	—		
	74.02	—	100,0	250,0	53/1	74.02.10 30
	74.10	—	—	—	40/0	74.10.06 87
		—	—	—	52/0	74.10.06 23
	74.10	—	—	—		
Totaux B. — <i>Totalen B</i>		68,2	168,5	315,4		
Totaux partie I. — <i>Totalen deel I</i>		68,2	168,5	315,4		

PARTIE II. — DEEL II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

A. Cabinets. — *Kabinetten*

11	74.01	0,5	—	—	11/0	74.01.06 53
Totaux A. — <i>Totalen A</i>		0,5	—	—		

B. Ensemble du département. — *Geheel van het departement*

	51.10	—	—	—	53/1	51.10.17 48
	51.30	357,3	—	—	52/4	51.30.44 11
		9,3	—	—	52/5	51.30.52 19
		0,4	—	—	52/6	51.30.61 28
	51.30	367,0	—	—		
	51.50	5,0	—	—	53/1	51.50.10 64
	61.50	—	—	—	53/1	61.50.13 60
	61.51	234,5	—	—	53/1	61.51.15 65
	83.01	—	—	—	53/1	83.01.16 17
	01.01	—	—	—	54/0	01.01.06 72
	03.50	—	—	—	53/0	03.50.02 12
Totaux B. — <i>Totalen B</i>		606,5	—	—		
Totaux partie II. — <i>Totalen deel II</i>		607,0	—	—		
Totaux titre 2. — <i>Totalen Titel 2</i>		675,2	168,5	315,4		
Totaux. — <i>Totalen</i>		10 611,9	168,5	315,4		

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. NOTE JUSTIFICATIVE A L'APPUI DU PROJET DE LOI

ART. 2

En l'absence de disposition statutaire dans l'arrêté royal n° 82 du 10 novembre 1967 portant notamment la création de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture (O.B.E.A.), concernant l'utilisation des excédents sur frais de fonctionnement, abstraction faite de la disposition de l'article 14 dudit arrêté, cet Office demande de pouvoir utiliser 10 000 000 de francs des excédents susvisés pour financer l'achat de matériel d'informatique indispensable pour la bonne marche des activités dans le secteur agricole et les opérations avec le F.E.O.G.A.

ART. 3

Depuis 1983, les fonds 66.01.A — Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans les forêts de l'ancienne « Gruerie d'Arlon » (loi du 26 juillet 1952) et 66.04.A — Prélèvement légal sur le produit des coupes effectuées dans la forêt de Mariemont (loi du 1^{er} mars 1954), ne sont plus inscrits au titre IV du budget du Ministère de l'Agriculture.

Les missions y relatives relevant de la Région wallonne, il convient de mettre les soldes de ces fonds encore disponibles au 31 décembre 1987, à concurrence respectivement de 5 512 332 et 2 941 151 francs, à la disposition de cette région.

B. AXES GENERAUX DE LA POLITIQUE

Pour la réalisation des objectifs de la politique nationale en matière d'agriculture et d'horticulture et de la pêche maritime, il y a lieu comme pour les années antérieures, de tenir également compte en 1988 de la réorientation de la politique agricole commune qui tend à rétablir un plus grand équilibre sur les marchés entre l'offre et la demande. Ceci implique que dans les principaux secteurs, tels que le secteur laitier, celui de la viande bovine, le secteur céréalière et celui du sucre, on applique une politique restrictive au niveau des prix ainsi qu'un régime d'intervention plus strict, tandis que les restrictions de production imposées sont renforcées.

Dans ces conditions, le Conseil des Ministres de la C.E.E. prend des mesures compensatoires en vue d'assurer la guidance indispensable des exploitations agricoles familiales. Ces mesures se concrétisent par le remboursement du prélèvement de coresponsabilité aux petits producteurs céréalières, l'instauration d'un régime de compensation pour l'abandon temporaire d'une partie du quota laitier et d'un régime spécial de prime aux détenteurs de jeunes bovins mâles. En outre, un ensemble de mesures socio-structurelles est également mis en application; ces mesures ont pour but d'aider les agriculteurs des régions défavorisées, de promouvoir la formation professionnelle, de promouvoir des initiatives en faveur de productions respectant l'environnement et d'encourager l'extensification de la production. Ces mesures ont une répercussion plutôt faible sur le budget du Département pour l'exercice 1988.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. TOELICHTING BIJ HET WETSONTWERP

ART. 2

Bij ontstentenis van enige statutaire bepaling in het koninklijk besluit nr. 82 van 10 november 1967 houdende inzonderheid de oprichting van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.), omtrent de aanwending van overschotten op werkingskosten, afgezien van het bepaalde van artikel 14 van dit besluit, vraagt deze Dienst 10 000 000 frank van bedoelde overschotten te mogen besteden voor de financiering van de aankoop van informaticamaterieel dat onontbeerlijk is voor het vlot verloop van de activiteiten in de sector landbouw en de verrichtingen met het E.O.G.F.L.

ART. 3

Sinds 1983 zijn de fondsen 66.01.A — Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen gedaan in de wouden van de (vroegere) « Gruerie d'Arlon » (wet van 26 juli 1952) en 66.04.A — Wettelijke voorafneming op de opbrengst van de kappingen gedaan in het woud van Mariemont (wet van 1 maart 1954), niet meer ingeschreven in titel IV van de begroting van het Ministerie van Landbouw.

Daar de erop betrekking hebbende taken tot het ambtsgebied van het Waalse Gewest behoren, dienen de per 31 december 1987 van deze fondsen nog beschikbare saldi, ten belope van respectievelijk 5 512 332 en 2 941 151 frank, ter beschikking van dit Gewest te worden gesteld.

B. ALGEMENE BELEIDSLIJN

Voor de verwezenlijking van de doelstellingen van het nationaal land- en tuinbouw en zeevisserijbeleid dient zoals in voorgaande jaren, ook in 1988 in het bijzonder rekening te worden gehouden met de heroriëntering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid waarbij gestreefd wordt naar een groter evenwicht tussen vraag en aanbod op de markten. Zulks impliceert dat in de belangrijkste sectoren, zoals zuivel, rundvlees, granen en suiker, een restrictief prijsbeleid en een restrictievere interventieregeling worden toegepast en de opgelegde productiebeperkingen worden verstrekt.

Voor de noodzakelijke begeleiding van familiale landbouwbedrijven worden in deze omstandigheden door de E.G.-Ministerraad compenserende maatregelen getroffen, in de vorm van teruggave van de medeverantwoordelijkheidsheffing voor de kleine graanproducenten, van een compensatieregeling voor de tijdelijke schorsing van een gedeelte van de melkkwota en een bijzondere premieregeling voor de houders van jonge mannelijke runderen. Daarnaast wordt een pakket socio-structurele maatregelen ten uitvoer gelegd, die tot doel hebben de landbouwers in de benadeelde gebieden te steunen, de beroepsopleiding te bevorderen, initiatieven voor milieuvriendelijke produkties en extensivering van de produktie aan te moedigen. Deze maatregelen hebben voor het begrotingsjaar 1988 een eerder geringe weerslag op de begroting van het Departement.

Le budget de la C.E.E. ne disposant pas de suffisamment de ressources propres, les Etats-membres devront libérer temporairement une partie des ressources financières qui sont requises pour l'exécution de la politique agricole de la C.E.E.

Pour l'exécution de la politique d'investissement, le Fonds d'investissement agricole dispose de crédits d'engagement d'un montant de 2 milliards de francs. Compte tenu de la situation favorable en matière de taux d'intérêt et de la répercussion de cette situation sur la subvention d'intérêt à octroyer, cette somme permet d'assurer la continuité de fonctionnement du Fonds d'investissement agricole qui accorde une attention toute particulière aux jeunes qui s'installent dans la profession.

Dans le secteur de la lutte contre les maladies des animaux et l'amélioration du cheptel, le Fonds pour la santé et la production des animaux est devenu opérationnel.

Grâce au cofinancement des milieux professionnels concernés, ce fonds permettra de réaliser l'adaptation indispensable de la politique en matière de lutte contre les maladies animales et d'amélioration du cheptel, et ce avec une contribution budgétaire inchangée.

Pour l'exécution des actions proposées par le Conseil du Fonds en vue de lutter contre la peste porcine classique et la brucellose bovine, les moyens budgétaires ont été complétés par une enveloppe financière d'un montant de 570 millions de francs qui est préfinancée par le Fonds, dans l'attente de la perception des cotisations des producteurs.

Pour la promotion des produits agricoles et horticoles, la dotation à l'Office national des débouchés agricoles et horticoles a été maintenue à 135 millions de francs. Les sections consultatives ont présenté des programmes de promotion pour un montant de 277,7 millions qui seront cofinancés à l'aide des cotisations perçues dans les différents secteurs.

Le potentiel de la recherche scientifique a été maintenu et les crédits inscrits à cet effet s'élèvent à 2 454,3 millions de francs.

En matière de pêche maritime, on continue à rechercher un équilibre entre, d'une part, la capacité de flotte et d'autre part, les possibilités de pêche qui nous sont imposées à l'intérieur des quotas octroyés. Ceci implique que la politique de la flotte est principalement orientée vers la modernisation des bateaux existants et vers les nouvelles constructions de remplacement. La politique des projets est également poursuivie.

Enfin, il convient également de souligner qu'en application de la décision du Gouvernement de réduire le déficit budgétaire et d'assainir les finances publiques, le Ministère de l'Agriculture a pris les mesures nécessaires pour réduire le budget du département de 11 765,7 millions de francs en 1987 à 10 780,4 millions de francs en 1988. Il y a toutefois lieu de préciser qu'en vue de la liquidation de la Société nationale terrienne, l'inscription de la dotation à cette société pour le remembrement (656,6 millions de francs en 1987) a été supprimée.

Wegens het gebrek aan eigen middelen op de E.G.-begroting zullen de lid-staten gedeeltelijk zelf moeten instaan voor de tijdige beschikbaarstelling van de geldmiddelen die nodig zijn om het E.G.-landbouwbeleid uit te voeren.

Ten behoeve van het investeringsbeleid beschikt het Landbouwinvesteringsfonds over vastleggingskredieten ten belope van 2 miljard frank. Rekening houdende met de gunstige rentestand en de weerslag daarvan op de uit te keren rentesteun kan daarmee de continuïteit van de werking van het Landbouwinvesteringsfonds gewaarborgd blijven. In het bijzonder gaat daarbij de aandacht naar de jongeren die zich in het beroep vestigen.

In de sector dierziektenbestrijding en veeverbetering is het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren operationeel geworden.

Daardoor wordt dank zij de medefinanciering van het betreffende bedrijfsleven, bij een ongewijzigde begrotingsbijdrage, de noodzakelijke aanpassing van het beleid inzake dierziektenbestrijding en veeverbetering mogelijk gemaakt.

Voor de uitvoering van de door de Raad van het Fonds voorgestelde acties ter bestrijding van de klassieke varkenspest en van de runderbrucellose werden de begrotingsmiddelen aangevuld met een financiële enveloppe ten belope van 570 miljoen frank die, vooruitlopend op de inning van de bijdragen van de producenten, ten laste van het Fonds wordt voorgefinancierd.

Voor de promotie van de land- en tuinbouwprodukten werd de dotatie aan de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten behouden op 135 miljoen frank. Door de consultatieve afdelingen werden promotieprogramma's voorgesteld ten belope van 277,7 miljoen, medegefinancierd met de bijdragen die in de onderscheiden sectoren worden geïnd.

Het potentieel van het wetenschappelijk onderzoek werd behouden en daarvoor werden kredieten ingeschreven ten belope van 2 454,3 miljoen frank.

Inzake het zeevisserijbeleid, wordt blijvend gestreefd naar een evenwicht tussen de vlootcapaciteit enerzijds, en de vangstmogelijkheden ons opgelegd binnen de ons toegekende quota anderzijds. Dit sluit in dat het vlootbeleid vooral georiënteerd is op de modernisering van de bestaande vaartuigen en op vervangingsnieuwbouw. Het projectenbeleid wordt voortgezet.

Er dient tevens te worden opgemerkt dat in uitvoering van de beslissing van de Regering om het begrotingsdeficit terug te dringen en de overheidsfinanciën te saneren maatregelen werden genomen om de begroting van het Departement terug te brengen van 11 765,7 miljard frank in 1987 tot 10 780,4 miljard frank in 1988. Er dient evenwel te worden opgemerkt dat in het vooruitzicht van de liquidatie van de Nationale Landmaatschappij de inschrijving van de dotatie aan deze maatschappij voor de ruilverkaveling (657,6 miljoen frank in 1987) geschrapt werd.

**C. JUSTIFICATION PAR
DIVISION ORGANIQUE
ET PROGRAMME D'ACTIVITES**

RECAPITULATION POUR LE BUDGET

(En millions de francs)

**C. VERANTWOORDING
PER ORGANISATIEAFDELING
EN ACTIVITEITENPROGRAMMA**

SAMENVATTING VOOR DE BEGROTING

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1988 ⁽³⁾ (2)	1987 ⁽⁴⁾ (3)	1986 ⁽⁵⁾ (4)	1988 ⁽³⁾ (5)	1987 ⁽⁴⁾ (6)	1986 ⁽⁵⁾ (7)	
Division 11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture:							Afdeling 11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Landbouw:
0. Fonctionnement du Cabinet	68,4	73,0 (4,7)	70,2	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 11	68,4	73,0 (4,7)	70,2	—	—	—	Totalen voor de afdeling 11.
Division 40. Secrétariat général et Administration des Services généraux:							Afdeling 40. Secretariaat-Generaal en Bestuur der Algemene Diensten:
0. Subsistance	256,0	250,1 (72,5)	259,3 (15,9)	—	20,2	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Etudes et documentation	65,4	65,3	63,7	—	—	—	1. Studies en documentatie.
Totaux pour la division 40	321,4	315,4 (72,5)	323,0 (15,9)	—	20,2	—	Totalen voor de afdeling 40.
Division 51. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture:							Afdeling 51. Bestuur van Land- en Tuinbouw:
0. Subsistance	458,7	453,3 (0,2)	433,5	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Remembrement	—	657,6	689,8	—	—	—	1. Ruilverkaveling.
2. Vulgarisation technique	30,3	85,5 (0,3)	25,7	—	—	57,3	2. Technische vulgarisatie.
3. Protection contre les organismes nuisibles	21,2	40,7	23,2	—	—	—	3. Bescherming tegen schadelijke organismen.
4. Amélioration des exploitations	8,0	8,0	7,7	—	—	—	4. Verbetering van de bedrijven.
5. Problèmes agricoles d'ordre général	5,7	5,5	8,5	—	—	1,5	5. Algemene landbouwproblemen.
Totaux pour la division 51	523,9	1 250,6 (0,5)	1 188,4	—	—	58,8	Totalen voor de afdeling 51.
Division 52. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire:							Afdeling 52. Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst:
0. Subsistance	233,9	225,7	213,3	—	86,0	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Amélioration des bovins	268,3	266,0 (20,8)	266,0	4,4	6,4	6,3	1. Verbetering van de runderen.
2. Amélioration des ovins, caprins, porcins	29,4	29,4	30,8	—	—	—	2. Verbetering van de schapen, geiten en varkens.
3. Amélioration des autres animaux de ferme	7,6	7,9	6,8	—	—	—	3. Verbetering van andere hoevedieren.

(*) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)				(In miljoenen franken)			
Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's
	1988 ⁽³⁾	1987 ⁽⁴⁾	1986 ⁽⁵⁾	1988 ⁽³⁾	1987 ⁽⁴⁾	1986 ⁽⁵⁾	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
4. Lutte contre les maladies des bovins	551,8	549,2 (1,4)	657,0 (0,5)	—	—	—	4. Bestrijding van ziekten van runderen.
5. Lutte contre les maladies des ovins, caprins, porcins . .	31,4	29,1	19,8	—	—	—	5. Bestrijding van ziekten van schapen, geiten en varkens.
6. Lutte contre les maladies des autres animaux de ferme	34,8	33,8	30,9 (0,1)	—	—	—	6. Bestrijding van ziekten van andere hoevedieren.
7. Protection d'espèces animales menacées	2,1	1,4	0,5	—	—	—	7. Bescherming van bedreigde diersoorten.
Totaux pour la division 52	1 159,3	1 142,5 (22,2)	1 225,1 (0,6)	4,4	92,4	6,3	Totalen voor de afdeling 52.
Division 53. Administration des Services Economiques:							Afdeling 53. Bestuur der Economische Diensten:
0. Subsistance	438,9	448,7	427,7 (0,4)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Politique économique agricole	5 272,3	5 618,9 (0,2)	5 962,6	250,0	—	—	1. Landbouweconomische politiek.
2. Promotion de l'écoulement des produits agricoles, horticoles et de la pêche . .	538,9	510,4	529,0	—	—	—	2. Bevordering van afzet landbouw-, tuinbouw- en visserijproducten.
3. Contrôle des matières premières pour l'agriculture	3,0	3,0	3,1	—	—	—	3. Controle op de grondstoffen voor de landbouw.
Totaux pour la division 53	6 253,1	6 581,0 (0,2)	6 922,8	250,0	—	—	Totalen voor de afdeling 53.
Division 54. Administration de la Recherche agronomique:							Afdeling 54. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek:
0. Subsistance	1 414,2	1 421,3 (14,3)	1 384,0	61,0	70,0	44,8	0. Bestaansmiddelen.
1. Problèmes urgents et recherches contractuelles . .	1 030,9	1 030,7	984,8	—	—	—	1. Dringende problemen en contractueel onderzoek.
2. Vulgarisation, réunions d'étude et collaboration internationale	9,2	8,6	7,4	—	—	—	2. Vulgarisatie, studievergaderingen en internationale samenwerking.
Totaux pour la division 54	2 454,3	2 460,6 (14,3)	2 376,2	61,0	70,0	44,8	Totalen voor de afdeling 54.
Total pour le budget du Ministère de l'Agriculture . . .	10 780,4	11 823,1 (114,4)	12 105,3 (16,9)	315,4	182,6	109,9	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Landbouw.

⁽¹⁾ C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.

⁽²⁾ C.E. = crédits d'engagement.

⁽³⁾ 1988 = crédits sollicités.

⁽⁴⁾ 1987 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).

⁽⁵⁾ 1986 = réalisations.

⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonanceringskredieten.

⁽²⁾ V.K. = vastleggingskredieten.

⁽³⁾ 1988 = aangevraagde kredieten.

⁽⁴⁾ 1987 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).

⁽⁵⁾ 1986 = verwezenlijkingen.

11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture

11/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Landbouw

11/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	59	58	62	Organiek.
Non organique	6	6	6	Nier-organiek.
Total	65	64	68	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Traitement du Secrétaire d'Etat. — <i>Wedde van de Staatssecretaris</i>	I	11	11.01	01	79	—	1,7	1,7	1,7	—	—	—
Rémunérations membres du Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	I	11	11.02	01	82	—	42,9	40,6 (2,3)	39,2	—	—	—
02. Frais de premier établissement. — <i>Kosten van eerste inrichting</i>	I	11	12.07	02	10	—	0,5	1,5	2,2	—	—	—
Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	I	11	12.19	02	46	—	13,3	18,3 (2,4)	14,3	—	—	—
Frais afférents à la Présidence de la C.E. — <i>Kosten in verband met het voorzitterschap van de E.G.</i>	I	11	12.20	02	49	—	—	1,0	—	—	—	—
03. Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	I	11	12.06	03	08	—	9,5	9,4	9,3	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting</i>	I	11	74.01	06	53	—	0,5	0,5	3,5	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							68,4	73,0 (4,7)	70,2	—	—	—

Légende:

C.D. = check digit.
C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.
C.E. = crédits d'engagement.
R = crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
I = crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
F = crédit transféré (en tout ou en partie) à un fonds du titre IV.
P = crédit transféré (en tout ou en partie) à un « parastatal ».
1988 = crédits sollicités.
1987 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).
1986 = réalisations.

Legende:

C.D. = check digit.
N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnancingskredieten.
V.K. = vastleggingskredieten.
R = krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
I = krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
1988 = aangevraagde kredieten.
1987 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).
1986 = verwezenlijkingen.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Effectif du Cabinet

Getalsterkte van het Kabinet

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Totaux — Totalen	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} févr. 1987 — 1 feb. 1987	1988	1 ^{er} févr. 1987 — 1 feb. 1987	1988	1 ^{er} févr. 1987 — 1 feb. 1987	1988	1 ^{er} févr. 1987 — 1 feb. 1987	1988	1 ^{er} févr. 1987 — 1 feb. 1987	1988
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> . . .	2	2	—	—	—	—	—	—	2	2
Conseillers. — <i>Adviseurs</i> . . .	4	4	1	1	—	—	2	2	7	7
Attachés et chargés de mission. — <i>Attachés en opdrachthouders</i>	1	1	1	1	—	—	2	2	4	4
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	10	10	12	12	2	2	9	9	33	33
Chauffeurs d'auto et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerbe- waarders</i>	3	3	1	1	—	—	—	—	4	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	1	2	3	3	—	—	9	9	13	14
Totaux. — <i>Totalen</i>	22	23	18	18	2	2	22	22	64	65

Répartition du crédit 1988:

Verdeling van het krediet 1988:

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Salaire proprement dit	36,1	Eigenlijk loon.
dont:		waarvan:
— retenues veuves et orphelins	(0,4)	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	(0,1)	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition:</i>		<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	22,1	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	1,3	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Allocation de fin d'année	0,9	Eindejaarstoelage.
Majoration index	1,7	Verhoging index.
Allocations de cabinet	4,8	Kabinetstoelagen.
Indemnité spéciale aux conducteurs d'auto du secré- taire d'Etat et du Chef de Cabinet	0,3	Bijzondere vergoeding aan de autobestuurders van de Staatssecretaris en van de Kabinetschef.
Indemnités de licenciement	2,3	Afdankingsvergoedingen.
Allocations de foyer et de résidence	0,3	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	2,4	Verhoging index.
Totaux	36,1	Totalen.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)
Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
Allocations directes		Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>		<i>Samenstelling :</i>
Pecule de vacances	1,0	Verlofgeld.
Allocations familiales	3,0	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire sur allocations familiales . . .	-0,3	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Totaux	3,7	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>		<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	3,1	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	42,9	Algemene totalen.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers.*

Répartition du crédit 1988 :

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—	1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen.
2. a) Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	9,2	2. a) Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag met 1,5 pct.
b) Indemnité de logement du Secrétaire d'Etat	0,1	b) Huisvestingsvergoeding van de Staatssecretaris.
3. Majoration de 1,5 p.c. sur les loyers des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	0,2	3. Opslag van 1,5 pct. op de huur van de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—	4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen.
Total	9,5	Totaal.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*

Verdeling van het krediet 1988 :

(In miljoenen franken)

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Répartition du crédit 1988 :

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	0,3	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reizen verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	2,2	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	1,7	b) Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Verdeling van het krediet 1988 :

(In miljoenen franken)

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)
Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
3. a) Affranchissement de correspondance	0,6	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	0,9	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	0,5	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	1,0	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	1,6	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	2,9	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kledij (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'État-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1,6	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Total	13,3	Totaal.

40. Secrétariat général et Administration des services généraux

MISSIONS

Le Secrétariat général est chargé de la coordination à l'intérieur du Département et des rapports avec le Ministre ou Secrétaire d'Etat et son Cabinet.

Le Service juridique qui en dépend, participe à l'élaboration des projets de lois et arrêtés, examine notamment au regard du droit communautaire les questions relatives à l'exécution de la réglementation en vigueur et assure sa coordination et codification.

L'Administration des services généraux rend principalement des services aux autres administrations en centralisant et traitant des affaires relatives à l'organisation, au personnel, à la confection et l'exécution du budget, à l'économat, à la bibliothèque et au traitement de l'information.

40/0 — SUBSISTANCE

40. Secretariaat-generaal en Bestuur der algemene diensten

OPDRACHTEN

Het Secretariaat-Generaal moet instaan voor de coördinatie binnen het Departement en voor de contacten met de Minister of Staatssecretaris en zijn Kabinet.

De eronder ressorterende Juridische dienst neemt deel aan de voorbereiding van ontwerpen van wetten en besluiten, onderzoekt inzonderheid in het licht van het gemeenschapsrecht de vraagstukken met betrekking tot de van kracht zijnde reglementering en verzekert de coördinatie en codificatie ervan.

Het Bestuur der algemene diensten verleent in hoofdzaak diensten aan de overige besturen door het centraliseren en behandelen van aangelegenheden betreffende organisatie, personeel, opmaken en uitvoeren van de begroting, economaat, bibliotheek en informatieverwerking.

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	161	161	167	Organiek.
Non organique	94	81	81	Niet-organiek.
Total	255	242	248	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — <i>Personneel</i>:												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldiging Rijkspersoneel</i> . . .	I	40	11.03	01	92	—	153,0	150,0	153,1	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i> . .	I	40	11.04	01	95	—	1,3	1,3	0,9	—	—	—
02. Biens et services. — <i>Goederen en diensten</i>:												
Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	I	40	12.01	02	96	—	1,4	2,9	1,8	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	I	40	12.02	02	02	—	13,1	13,0 (0,6)	14,0	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i> . .	I	40	12.05	02	11	—	2,3	2,2	3,1	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	I	40	12.07	02	17	—	0,4	0,4 (21,2)	13,0	—	—	—
Paiements d'indemnités. — <i>Betaling van herstelvergoedingen</i>	I	40	33.01	02	91	—	1,5	1,5 (9,0)	0,7 (15,9)	—	—	—
03. Installations. — <i>Installaties</i>:												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	I	40	12.02	03	03	—	1,3	1,5	1,6	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	I	40	12.03	03	06	—	5,0	4,5 (2,1)	4,8	—	—	—
Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> . . .	I	40	12.06	03	15	—	27,2	25,0 (39,6)	16,1	—	—	—
04. Informatique. — <i>Informatica</i> . .	I	40	12.04	04	10	—	46,1	45,2	45,1	—	—	—
05. Action sociale. — <i>Sociale actie</i>	I	40	11.05	05	05	—	1,6	1,6	1,7	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting</i>:												
Achats de machines, mobilier, moyens de transport. — <i>Aankoop van machines, meubilair, vervoermiddelen</i>	II	40	74.01	06	60	I	1,8	1,0	3,4	—	—	—
Matériel bureautique et informatique. — <i>Bureautica- en informaticamaterieel</i>	II	40	74.10	06	87	I	—	—	—	—	20,2	—
Total. — <i>Totaal</i>							256,0	250,1 (72,5)	259,3 (15,9)	—	20,2	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Légende: zie tabel 11/0, blz. 42.

ART. 33.01. — *Païement d'indemnités.*

Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. — Païement d'indemnités en réparation de préjudice exceptionnel en vertu de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat.

	En milliers de francs
Affaires portées devant les tribunaux ordinaires	1 200
Affaires portées devant le Conseil d'Etat (préjudice exceptionnel)	200
Affaires pour lesquelles un arrangement à l'amiable est possible	100
Total	1 500

ART. 74.10. — *Acquisition de matériel bureautique et informatique, y compris les frais d'études et la T.V.A.*

Le crédit doit permettre de faire une étude comme première phase d'un projet bureautique-logiciel qui a pour but l'achat de soft- et hardware nécessaire pour l'informatisation de la préparation et de l'exécution du budget. — Projet Infobud.

Pour les justifications des autres articles de ce programme, voir sous D. — Justifications globales afférentes à des articles communs.

40/1 — ETUDES ET DOCUMENTATION

ART. 33.01. — *Betaling van herstelvergoedingen.*

Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid voor daden van zijn organen en zijn aangestelden. — Betaling van herstelvergoedingen wegens buitengewone schade op grond van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State.

	In duizendtal- len franken
Geschillen vóór de gewone rechtbanken	1 200
Geschillen vóór de Raad van State (buitengewone schade)	200
Geschillen waarvoor een minnelijke schikking mogelijk is	100
Totaal	1 500

ART. 74.10. — *Aankoop van bureautica- en informaticamaterieel, inbegrepen studiekosten en de B.T.W.*

Het krediet moet toelaten een studie te laten uitvoeren als eerste fase van een bureauticaprojekt dat als uiteindelijk doel heeft de aankoop van soft- en hardware nodig om de voorbereiding en de uitvoering van de begroting te informatiseren. — Project Infobud.

Voor de verantwoording der overige artikelen van dit programma, zie sub D. — Globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikelen.

40/1 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
10. Ouvrages et publications. — Werken en publicaties:												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	I	40	12.02	10	10	—	1,6	1,5	1,7	—	—	—
11. Formation professionnelle. — Beroepsvorming:												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	I	40	12.02	11	11	—	0,4	0,4	0,1	—	—	—
12. Frais de fonctionnement Institut Géographique National. — Werkingskosten Nationaal Geografisch Instituut	I	40	41.10	12	06	—	63,4	63,4	61,9	—	—	—
Total. — Totaal							65,4	65,3	63,7	—	—	—

COMMENTAIRE

Il s'agit, d'une part, de l'acquisition d'ouvrages et publications, ainsi que de la formation professionnelle et, d'autre part, de la quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.

ART. 41.10. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut Géographique National.*

L'Institut Géographique National a été créé par la loi du 8 juin 1976 et relève du Ministère de la Défense nationale.

Il est soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public (catégorie B).

L'I.G.N. a pour mission, éventuellement en liaison avec d'autres organismes nationaux, étrangers ou internationaux :

a) d'exécuter les travaux nécessaires pour assurer, sur le territoire national, l'implantation et l'entretien d'un réseau géodésique et d'un réseau de nivellement de précision, la couverture aérienne photographique ainsi que l'établissement et la tenue à jour des cartes de base;

b) de publier lesdites cartes et les cartes dérivées;

c) d'exécuter les travaux, études et essais d'intérêt général dans les domaines de ses activités.

Les moyens financiers de l'Institut sont fournis, comme le fixe l'article 12, § 1^{er}, de la loi du 8 juin 1976, par :

1. un subside inscrit au budget de l'Etat et dont la charge est répartie annuellement de la manière suivante :

16 p.c. à charge des budgets de la Défense nationale, des Travaux publics, des Finances, de l'Agriculture et des Affaires économiques,

4 p.c. à charge des budgets de l'Intérieur, des Affaires étrangères et des Communications,

2 p.c. à charge des budgets de l'Education nationale (N + F).

2. des emprunts;

3. le produit des opérations qu'il réalise, etc.

Pour les justifications des autres articles de ce programme, voir sous D. — Justifications globales afférentes à des articles communs.

51. Administration de l'agriculture et de l'horticulture

MISSIONS

Etudier les problèmes relatifs à l'agriculture, à l'horticulture et à l'économie ménagère agricole.

Vulgariser auprès des agriculteurs et horticulteurs les meilleures techniques pour accroître la productivité des exploitations et en assurer l'augmentation de la rentabilité par la vulgarisation dans le domaine phytosanitaire.

Etudier les méthodes de gestion et d'organisation du travail et promouvoir leur application dans les exploitations agricoles et horticoles.

COMMENTAAR

Het gaat enerzijds om de aanschaffing van werken en publikaties, alsmede de beroepsvorming en anderzijds om de bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.

ART. 41.10. — *Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Het Nationaal Geografisch Instituut werd opgericht bij de wet van 8 juni 1976 en valt onder de bevoegdheid van het Ministerie van Landsverdediging.

Het is onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut (categorie B).

De opdracht van het N.G.I. bestaat erin, eventueel in verbinding met andere nationale, buitenlandse of internationale instellingen :

a) de werken uit te voeren die vereist zijn om op het nationale grondgebied de inplanting en het onderhouden van een geodetisch en van een precisiewateraanpassingsnet, de luchtfotografische overdekking en de topografische basiskaarten te verzekeren;

b) deze kaarten en de ervan afgeleide kaarten te publiceren;

c) de werken, studies en proefnemingen te doen die, binnen het raam van zijn werkzaamheden, van algemeen belang zijn.

De financiële middelen van het Instituut worden, zoals artikel 12, § 1, van de wet van 8 juni 1976 bepaalt, geleverd door :

1. een op de Rijksbegroting uitgetrokken subsidie waarvan de last jaarlijks als volgt wordt verdeeld :

16 pct. ten laste van de begrotingen van Landsverdediging, Openbare Werken, Financiën, Landbouw en Economische Zaken,

4 pct. ten laste van de begrotingen van Binnenlandse Zaken, Buitenlandse Zaken en Verkeerswezen,

2 pct. ten laste van de begrotingen van Onderwijs (N + F).

2. leningen;

3. de opbrengst van de verwezenlijkte verrichtingen, enz.

Voor de verantwoording der overige artikelen van dit programma, zie sub D. — Globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikelen.

51. Bestuur van land- en tuinbouw

OPDRACHTEN

Het bestuderen van landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudkundige problemen.

De landbouwers en tuinders voorlichten aangaande de beste technieken om de produktiviteit van de bedrijven te verhogen en bijdragen tot een betere rendabiliteit ervan door voorlichting op fyto-sanitair gebied.

De studie van de bedrijfsmethoden en de arbeidsorganisatie en de toepassing ervan in de land- en tuinbouwbedrijven bevorderen.

Rechercher les mesures propres à permettre une amélioration des bâtiments d'exploitation et une amélioration de l'équipement et de la mécanisation en agriculture et en horticulture.

Het onderzoeken van de maatregelen die van aard zijn om de bedrijfsgebouwen, alsmede de uitrusting en de mechanisering in land- en tuinbouw, te verbeteren.

51/0 — SUBSISTANCE

51/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	403	403	403	Organiek.
Non organique	44	47	38	Niet-organiek.
Total	447	450	441	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — Bezoldiging Rijkspersoneel . . .	I	51	11.03	01	01	—	343,8	339,8	337,3	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — Toelagen aan Rijkspersoneel . .	I	51	11.04	01	04	—	0,8	0,9	0,6	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Honoraires des avocats, médecins. — Erelonen advocaten, geneesheren	I	51	12.01	02	05	—	1,0	0,8	0,3	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	I	51	12.02	02	08	—	33,0	33,5	30,7	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — Vergoedingen Rijkspersoneel . .	I	51	12.05	02	17	—	28,9	29,1 (0,2)	23,0	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — Buitengewone leveringen	I	51	12.07	02	23	—	0,5	0,5	0,4	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	I	51	12.02	03	09	—	2,5	2,0	2,4	—	—	—
Energie. — Energie	I	51	12.03	03	12	—	9,6	9,1	8,2	—	—	—
Loyer des biens immobiliers. — Huur van onroerende goederen . . .	I	51	12.06	03	21	—	30,6	30,0	24,8	—	—	—
05. Action sociale. — Sociale actie	I	51	11.05	05	11	—	1,7	1,6	1,6	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting . . .	II	51	74.01	06	66	I	6,3	6,0	4,2	—	—	—
Total. — Totaal							458,7	453,3 (0,2)	433,5	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAIRE

Les allocations de base sont justifiées dans la partie D. — Justifications globales afférentes à des articles communs.

COMMENTAAR

De basisallocaties worden verantwoord in deel D. — Globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikelen.

51/1 — REMEMBREMENT

51/1 — RUILVERKADELING

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
10. Remembrement (pour mémoire). — Ruilverkaveling (pro memorie)	I	51	41.20	10	40	—	—	657,6	689,6	—	—	—
Remembrement (pour mémoire). — Ruilverkaveling (pro memorie) . .	II	51	61.20	10	10	I	—	—	0,2	—	—	—
Total. — Totaal							—	657,6	689,8	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

COMMENTAIRE

Dépenses de toute nature relatives à l'application des lois sur le remembrement des biens ruraux, y compris la charge de financement de ces dépenses.

ART. 61.20. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application des lois sur le remembrement des biens ruraux (Eventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale terrienne). Crédits à mettre à la disposition de la S.N.T. par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions, pour couvrir les charges de financement des travaux de remembrement (pour mémoire).*

En millions
de francs

Engagements:

Engagements réalisés jusqu'à fin 1986	92,0
Crédit 1987 ajusté	—
Autorisations nouvelles 1988	—

Ordonnancements:

Ordonnancements réalisés jusqu'à fin 1986	0,2
Crédit 1987 ajusté	—
Autorisations nouvelles 1988	—

51/2 — VULGARISATION TECHNIQUE

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAAR

Uitgaven van alle aard in verband met de wetten op de ruilverkaveling der landeigendommen, met inbegrip van de financieringslasten van deze uitgaven.

ART. 61.20. — *Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wetten op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (Eventueel door voorschotten met tussenkomst van de Nationale Landmaatschappij). Kredieten ter beschikking te stellen van de N.L.M. bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft, om de financieringslasten van de ruilverkavelingswerken te dekken (pro memorie).*

In miljoenen
franken

Vastleggingen:

Vastleggingen verwezenlijkt tot einde 1986	92,0
Aangepast krediet 1987	—
Nieuwe machtigingen 1988	—

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen verwezenlijkt tot einde 1986	0,2
Aangepast krediet 1987	—
Nieuwe machtigingen 1988	—

51/2 — TECHNISCHE VULGARISATIE

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
20. Démonstrations. — <i>Demonstraties</i>	I	51	12.20	20	80	—	6,0	5,9	4,2	—	—	—
21. Enquêtes et études. — <i>Keuringen en studies</i>	I	51	12.21	21	84	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
22. Matériel audiovisuel. — <i>Audiovisueel materieel</i>	I	51	12.23	22	91	—	1,5	1,1	1,3	—	—	—
23. Cotisations aux associations. — <i>Bijdragen aan verenigingen</i>	I	51	32.10	23	39	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
24. Subventions aux associations horticoles. — <i>Toelagen tuinbouwverenigingen</i>	I	51	32.21	24	73	—	0,3	0,3 (0,3)	0,1	—	—	—
25. Subventions jardins d'essais. — <i>Toelagen proeftuinen</i>	I	51	32.22	25	77	—	22,0	20,4	19,7	—	—	—
26. Subsidés concours. — <i>Toelagen prijskampen</i>	I	51	32.23	26	81	—	0,3	0,2	0,2	—	—	—
27. Utilisation rationnelle de l'énergie. — <i>Rationeel energieverbruik</i> :												
Exploitation biogaz (<i>pour mémoire</i>). — <i>Biogas-bedrijf</i> (pro memorie)	II	51	63.21	27	48	I	—	—	—	—	—	—
Subside éolienne (<i>pour mémoire</i>). — <i>Toelage windmolen</i> (pro memorie)	II	51	63.22	27	51	I	—	2,4	—	—	—	2,4
Porcherie expo-energ (<i>pour mémoire</i>). — <i>Expo-energvarkensstal</i> (pro memorie)	II	51	64.21	27	57	I	—	—	—	—	—	—
Serre à basse consommation d'énergie (<i>pour mémoire</i>). — <i>Energie-arme serre</i> (pro memorie)	II	51	73.21	27	41	I	—	55,0	—	—	—	54,9
Total. — <i>Totaal</i>							30,3	85,5 (0,3)	25,7	—	—	57,3

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

COMMENTAIRE

Le but est de propager rapidement et à l'aide des moyens modernes de communication, les nouvelles méthodes phytotechniques pour les plantes cultivées mises au point par la recherche agronomique, soit par des essais démonstratifs, soit par des centres de démonstration, soit par des fermes de référence et d'expérimentation.

ART. 12.20. — *Démonstrations.*

	En milliers de francs
Démonstrations agricoles	2 740
Essais démonstratifs pour fermières	223
Démonstrations horticoles	2 070
Démonstrations en matière de protection des végétaux	867
Démonstrations de machines agricoles	100
Total	6 000

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAAR

Het doel is zo snel mogelijk en met behulp van de moderne communicatiemiddelen de nieuwe door het wetenschappelijk onderzoek uitgewerkte fyto-technische methoden voor het verbouwen van land- en tuinbouwgewassen ingang te doen vinden op de bedrijven. Hiertoe wordt gebruik gemaakt van demonstratieproeven, demonstratiecentra en referentie- en proefbedrijven.

ART. 12.20. — *Demonstraties.*

	In duizendtal- len franken
Landbouwdemonstraties	2 740
Demonstratieproeven voor boerinnen	223
Tuinbouwdemonstraties	2 070
Demonstraties inzake plantenbescherming . . .	867
Demonstraties van landbouwmachines	100
Totaal	6 000

ART. 12.21. — *Enquêtes et études.*

Enquêtes horticoles: 10 enquêtes à 10 000 francs.

ART. 12.23. — *Matériel audio-visuel.*

	En milliers de francs
Maquettes, panneaux et autre matériel d'information	150
Entretien de matériel audiovisuel, achats de films pour photos et diapos, développements, agrandissements, etc.	350
Participation dans les frais de coproduction de films avec la B.R.T. et la R.T.B.F.	860
Sonorisation de matériel audiovisuel	100
Arrondissement	40
Total	1 500

ART. 32.10. — *Cotisations à l'Association belge de Droit rural, à l'Union belge des Sociétés de Génie rural et à l'Association belge des Journalistes agricoles.*

	En milliers de francs
Association belge de Droit rural	40
Union belge des Sociétés de Génie rural	30
Association belge des Journalistes agricoles	30
Total	100

ART. 32.21. — *Subventions aux associations horticoles.*

	En milliers de francs
Organisation fruitière belge	150
« Landelijk Verbond van Fruittelers »	150
Total	300

ART. 32.22. — *Subventions pour jardins d'essais.*

Arrêté royal du 15 décembre 1975.

	En milliers de francs
Subventions aux jardins d'essais	18 759
Subventions à 3 centres d'essais horticoles	3 241
Total	22 000

ART. 32.23. — *Subsides pour concours, expositions et autres manifestations. — Objets d'art et objets utiles destinés à des manifestations agricoles, horticoles et ménagères agricoles.*

	En milliers de francs
Subsides et objets d'art et autres pour des manifestations dans le domaine agricole, horticole et phytosanitaire	170
Prix bisannuel pour les nouvelles technologies	100
Concours international de labour	30
Total	300

ART. 12.21. — *Keuringen en studies.*

Tuinbouwkeuringen: 10 keuringen à 10 000 frank.

ART. 12.23. — *Audio-visueel materieel.*

	In duizendtal- len franken
Maquettes, panelen en ander voorlichtingsmaterieel	150
Onderhoud van audiovisueel materieel, aankopen van films voor foto's en dia's, ontwikkelingen, vergrotingen, enz.	350
Aandeel in de kosten van co-productie van films met B.R.T. en R.T.B.F.	860
Sonorisatie voor audiovisueel materieel	100
Afronding	40
Totaal	1 500

ART. 32.10. — *Bijdragen aan de Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht, de Belgische Vereniging voor Landbouwtechnische Genootschappen en de Belgische Vereniging van Landbouwjournalisten.*

	In duizendtal- len franken
Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht	40
Belgische Vereniging voor Landbouwtechnische Genootschappen	30
Belgische Vereniging van Landbouwjournalisten	30
Totaal	100

ART. 32.21. — *Toelagen aan de tuinbouwverenigingen.*

	In duizendtal- len franken
Belgische Fruittelersorganisatie	150
Landelijk Verbond van Fruittelers	150
Totaal	300

ART. 32.22. — *Toelagen voor Proeftuinen.*

Koninklijk besluit van 15 december 1975.

	In duizendtal- len franken
Toelagen aan proeftuinen	18 759
Toelagen aan 3 tuinbouwproefcentra	3 241
Totaal	22 000

ART. 32.23. — *Toelagen voor prijskampen, tentoonstellingen en andere manifestaties. — Kunstvoorwerpen en nuttige voorwerpen bestemd voor landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudkundige manifestaties.*

	In duizendtal- len franken
Toelagen en kunst- en andere voorwerpen voor manifestaties op landbouw-, tuinbouw- en fytosanitair gebied	170
Tweejaarlijkse prijs voor de nieuwe technologieën	100
Internationale ploegwedstrijd	30
Totaal	300

ART. 63.21. — *Intervention dans les frais de construction, d'aménagement et d'équipement fixe d'une exploitation utilisant du fumier et des déchets agricoles et produisant du biogaz (pour mémoire).*

	En millions de francs
<i>Engagements:</i>	
Engagements réalisés jusqu'à fin 1986	5,0
Crédit 1987 ajusté	—
Autorisations nouvelles 1988	—
<i>Ordonnancements:</i>	
Ordonnancements réalisés jusqu'à fin 1986	5,0
Crédit 1987 ajusté	—
Autorisations nouvelles 1988	—

ART. 63.22. — *Subside pour l'assèchement d'un polder par l'utilisation d'une éolienne (pour mémoire).*

	En millions de francs
<i>Engagements:</i>	
Engagements réalisés jusqu'à fin 1986	2,4
Crédit 1987 ajusté	—
Autorisations nouvelles 1988	—
<i>Ordonnancements:</i>	
Ordonnancements réalisés jusqu'à fin 1986	—
Crédit 1987 ajusté	2,4
Autorisations nouvelles 1988	—

ART. 64.21. — *Intervention dans les frais de construction, d'aménagement et d'équipement fixe d'une porcherie expo-energ (pour mémoire).*

	En millions de francs
<i>Engagements:</i>	
Engagements réalisés jusqu'à fin 1986	—
Crédit 1987 ajusté	—
Autorisations nouvelles 1988	—
<i>Ordonnancements:</i>	
Ordonnancements réalisés jusqu'à fin 1986	—
Crédit 1987 ajusté	—
Autorisations nouvelles 1988	—

ART. 73.21. — *Construction d'une serre à basse consommation d'énergie (pour mémoire).*

	En millions de francs
<i>Engagements:</i>	
Engagements réalisés jusqu'à fin 1986	54,9
Crédit 1987 ajusté	—
Autorisations nouvelles 1988	—

ART. 63.21. — *Tussenkost in de kosten voor het bouwen, de inrichting en de vaste uitrusting van een mest- en landbouwafvalverwerkend en biogasproducerend bedrijf (pro memorie).*

	In miljoenen franken
<i>Vastleggingen:</i>	
Verwezenlijkte vastleggingen tot einde 1986	5,0
Aangepast krediet 1987	—
Nieuwe machtigingen 1988	—
<i>Ordonnanceringen:</i>	
Verwezenlijkte ordonnanceringen tot einde 1986	5,0
Aangepast krediet 1987	—
Nieuwe machtigingen 1988	—

ART. 63.22. — *Toelage voor de afwatering van een polder met behulp van windenergie (pro memorie).*

	In miljoenen franken
<i>Vastleggingen:</i>	
Verwezenlijkte vastleggingen tot einde 1986	2,4
Aangepast krediet 1987	—
Nieuwe machtigingen 1988	—
<i>Ordonnanceringen:</i>	
Verwezenlijkte ordonnanceringen tot einde 1986	—
Aangepast krediet 1987	2,4
Nieuwe machtigingen 1988	—

ART. 64.21. — *Tussenkost in de kosten voor het bouwen, de inrichting en de vaste uitrusting van een expo-energ varkensstal (pro memorie).*

	In miljoenen franken
<i>Vastleggingen:</i>	
Verwezenlijkte vastleggingen tot einde 1986	—
Aangepast krediet 1987	—
Nieuwe machtigingen 1988	—
<i>Ordonnanceringen:</i>	
Verwezenlijkte ordonnanceringen tot einde 1986	—
Aangepast krediet 1987	—
Nieuwe machtigingen 1988	—

ART. 73.21. — *Constructie van een energie-arme serre (pro memorie).*

	In miljoenen franken
<i>Vastleggingen:</i>	
Verwezenlijkte vastleggingen tot einde 1986	54,9
Aangepast krediet 1987	—
Nieuwe machtigingen 1988	—

	En millions de francs		In miljoenen franken
<i>Ordonnancements :</i>		<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnancements réalisés jusqu'à fin 1986	—	Verwezenlijkte ordonnanceringen tot einde 1986	—
Crédit 1987 ajusté	55,0	Aangepast krediet 1987	55,0
Autorisations nouvelles 1988	—	Nieuwe machtigingen 1988	—
51/3 — PROTECTION CONTRE LES ORGANISMES NUISIBLES		51/3 — BESCHERMING TEGEN SCHADELIJKE ORGANISMEN	

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
30. Protection contre les organismes nuisibles. — <i>Bescherming tegen schadelijke organismen :</i>												
Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles. — <i>Bestrijding van de ziekten en van de schadelijke dieren en gewassen . .</i>	I	51	12.25	30	08	—	21,2	40,7	23,2	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							21,2	40,7	23,2	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

COMMENTAIRE

Il s'agit dans ce programme de la protection des cultures contre des maladies, insectes, champignons, virus, animaux nuisibles, notamment les rats musqués, les rongeurs nuisibles, la mouche des cerises; le houblon mâle et sauvage, les dégâts d'oiseaux, le feu bactérien (*Erwinia Amylovora*).

ART. 12.25. — *Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures: produits, matériel et dépenses diverses. — Protection des cultures. — Dépenses de fonctionnement et achat de petit matériel pour les postes d'avertissement et d'observation. — Fumigation. — Lutte contre le rat musqué.*

	En milliers de francs
1. Lutte contre le rat musqué	14 516
2. Protection des cultures:	
Lutte contre d'autres rongeurs nuisibles	156
Lutte contre la mouche de la cerise et destruction du houblon mâle et sauvage	167
Protection des cultures contre les dégâts d'oiseaux	1 567
3. Lutte contre des fléaux possibles:	
Destruction de nouveaux foyers éventuels d' <i>Erwinia amylovora</i> et autres organismes nuisibles	2 600
4. Postes d'avertissements phytosanitaires	1 990

Légende: zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAAR

Het gaat in dit programma om de bescherming van de teelten tegen ziekten, insecten, zwammen, virussen, schadelijke dieren, inzonderheid de muskusratten, de schadelijke knaagdieren, de kersenvlieg; tegen de mannelijke en wilde hop, de vogelschade, het bacterievuur (*Erwinia Amylovora*).

ART. 12.25. — *Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen: produkten, materieel en allerlei uitgaven. — Bescherming der teelten. — Werkingsuitgaven en aankoop van klein materieel voor de waarschuwings- en observatieposten. — Begassing. — Bestrijding van de muskusrat.*

	In duizendtal- len franken
1. Muskusratbestrijding	14 516
2. Bescherming van de teelten:	
Bestrijding van andere schadelijke knaagdieren	156
Bestrijding van de kersenvlieg en vernietiging van mannelijke en wilde hop	167
Bescherming van de teelten tegen vogelschade	1 567
3. Bestrijding van mogelijke plagen:	
Verdelging van eventuele nieuwe haarden van <i>Erwinia amylovora</i> en andere schadelijke organismen	2 600
4. Fytosanitaire waarschuwingsposten	1 990

	En milliers de francs
5. Fumigation:	
Frais de fonctionnement et d'entretien des postes de fumigation	204
Total	21 200

51/4 — AMELIORATION DES EXPLOITATIONS

	In duizendtal- len franken
5. Begassing:	
Werkings- en onderhoudskosten voor de begassingsposten	204
Totaal	21 200

51/4 — VERBETERING VAN DE BEDRIJVEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
40. Gestion des exploitations — sub- ventions. — <i>Bedrijfsleiding — toe- lagen</i>	I	51	32.26	40	07	—	8,0	8,0	7,7	—	—	—
Total. — Totaal							8,0	8,0	7,7	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAIRE

Le but est d'encourager les exploitations à, d'une part, tenir une comptabilité de gestion et à faire appel à des services de gestion agréés, d'autre part, à discuter en commun leurs problèmes de gestion.

ART. 32.26. — *Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles.*

Application de l'arrêté royal du 21 mars 1986:

	En milliers de francs
1. Subventions pour comptabilités tenues depuis plus de 5 ans:	
a) par des correspondants	
6 ^e année:	
31 × 3 000 F = 93 000 F	
7 ^e année et suivantes:	
120 × 2 000 F = 240 000 F	333
b) par des organismes agréés	
6 ^e année:	
800 × 3 000 F = 2 400 000 F	
7 ^e année et suivantes:	
3 970 × 1 000 F = 3 970 000 F	6 370
2. Subventions pour journées d'études pour cor- respondants	
27 × 300 F = 8 000 F	
3. Subventions aux groupes de gestion pour frais de fonctionnement	
127 × 4 750 F = 603 000 F	
4. Subventions aux animateurs des groupes de gestion	
127 × 5 000 F = 635 000 F	1 246
Arrondissement	51
Total	8 000

COMMENTAAR

Het doel is de exploitanten ertoe te bewegen, enerzijds een bedrijfseconomische boekhouding bij te houden en daartoe een beroep te doen op erkende bedrijfsleidingsdiensten, anderzijds hun bedrijfsleidingsproblemen gemeenschappelijk te bespreken.

ART. 32.26. — *Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding.*

Toepassing van het koninklijk besluit van 21 maart 1986:

	In duizendtal- len franken
1. Toelagen voor boekhoudingen gehouden sedert meer dan 5 jaar:	
a) door correspondenten	
6 ^e jaar:	
31 × 3 000 F = 93 000 F	
7 ^e jaar en volgende:	
120 × 2 000 F = 240 000 F	333
b) door erkende organismen	
6 ^e jaar:	
800 × 3 000 F = 2 400 000 F	
7 ^e jaar en volgende:	
3 970 × 1 000 F = 3 970 000 F	6 370
2. Toelagen voor studiedagen voor correspon- denten	
27 × 300 F = 8 000 F	
3. Toelagen aan de bedrijfsleidingsgroepen voor werkingskosten	
127 × 4 750 F = 603 000 F	
4. Toelagen aan de animators van de bedrijfslei- dingsgroepen	
127 × 5 000 F = 635 000 F	1 246
Afronding	51
Totaal	8 000

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
50. Participation à des foires. — <i>Deelneming aan jaarbeurzen</i>	I	51	12.40	50	73	—	2,0	2,0	0,6	—	—	—
51. Subventions chambres provinciales agricoles. — <i>Toelagen provinciale landbouwkamers</i>	I	51	32.20	51	97	—	1,7	1,7	0,5	—	—	—
52. Coûts exportation des plantes. — <i>Kosten uitvoer planten</i>	I	51	32.24	52	13	—	0,2	0,2	0,1	—	—	—
53. Frais de fonctionnement organisations intern. — <i>Werkingskosten internationale organisaties</i>	I	51	34.81	53	09	—	1,8	1,6	1,5	—	—	—
55. Dépenses pour travaux. — <i>Uitgaven voor werken</i> :												
Subsides aux pouvoirs subordonnés — amélioration du régime hydrologique (<i>pour mémoire</i>). — <i>Toelage aan de ondergeschikte machten — verbetering van de waterhuishouding</i> (pro memorie)	II	51	63.20	55	73	I	—	—	2,3	—	—	1,5
Subsides aux pouvoirs subordonnés — amélioration de la voirie agricole (<i>pour mémoire</i>). — <i>Toelage aan de ondergeschikte machten — verbetering van de landbouwwegen</i> (pro memorie)	II	51	63.23	55	82	I	—	—	3,5	—	—	—
Dépenses pour travaux (<i>pour mémoire</i>). — <i>Uitgaven voor werken</i> (pro memorie)	II	51	73.20	55	66	I	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							5,7	5,5	8,5	—	—	1,5

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAIRE

Ce programme porte sur la participation à des foires, concours et expositions, sur les subventions accordées aux Chambres provinciales d'agriculture et aux Comices agricoles, sur l'intervention dans les frais de promotion de l'exportation de produits végétaux et sur la cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger, tel que l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (U.P.O.V.).

En ce qui concerne l'« activité » 55, il s'agit de charges relatives aux matières transférées des budgets nationaux aux budgets des Régions et/ou Communautés.

COMMENTAAR

Dit programma behelst de deelneming aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen, de toelagen aan de Provinciale landbouwkamers en aan de landbouwcomices, de tegemoetkoming in de kosten ter bevordering van de uitvoer van plantaardige produkten, de bijdrage of het aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties, zoals de Internationale Unie tot bescherming van de kweekprodukten (U.P.O.V.).

Wat de « activiteit » 55 betreft, gaat het om lasten met betrekking tot materies overgedragen van de nationale begrotingen naar de Gewest- en/of Gemeenschapsbegrotingen.

ART. 12.40. — *Participation du Département à des foires, concours et expositions. — Organisation de démonstrations. — Activités de propagande et autres en faveur d'objectifs d'intérêt agricole.*

Foires régionales diverses, Foire de Libramont, Hortechnica, Semaine Internationale de l'Agriculture.

ART. 32.20. — *Subventions aux Chambres provinciales d'agriculture et aux Comices agricoles.*

Arrêté royal du 15 septembre 1924, modifié par celui de 12 avril 1977.

	En milliers de francs
Chambres provinciales d'agriculture: 9 × 110 000 F	990
Comices agricoles	710
Total	1 700

ART. 32.24. — *Intervention dans les frais de promotion de l'exportation de produits végétaux.*

Intervention dans les frais résultant d'exigences spéciales formulées par certains pays à l'importation de plantes.

ART. 34.81. — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

	En milliers de francs
Union internationale pour la Protection des Obtentions végétales (U.P.O.V.)	1 770
Arrondissement	30
Total	1 800

52. Administration de l'élevage et du service vétérinaire

MISSIONS

Cette administration est responsable de l'information technique et économique du secteur animal et de l'amélioration et de la santé du cheptel. Elle compte deux directions.

a) Le Service de l'élevage a dans ses attributions la mise au point et la coordination des règlements généraux sur l'amélioration des races d'animaux domestiques utiles à l'agriculture sur base des connaissances actuelles, entre autres en ce qui concerne la génétique et la biométrie.

L'exécution pratique de ces programmes de sélection s'effectue via les associations d'élevage agréées qui reçoivent à cette fin des subventions et qui sont conseillées par des ingénieurs agronomes des services extérieurs et leurs aides techniques.

b) L'Inspection vétérinaire est chargée de l'élaboration et du contrôle de l'exécution de la réglementation concernant la lutte contre les maladies contagieuses, le bien-être et la protection des animaux et le commerce international des espèces menacées.

ART. 12.40. — *Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen. — Inrichting van demonstraties. — Propaganda en andere activiteiten in verband met objectieven van belang voor de landbouw.*

Diverse regionale beurzen, « Foire de Libramont », Hortechnica, Internationale week van de Landbouw.

ART. 32.20. — *Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en aan de Landbouwcomicen.*

Koninklijk besluit van 15 september 1924, gewijzigd bij dit van 12 april 1977.

	In duizendtal- len franken
Provinciale landbouwkamers: 9 × 110 000 F	990
Landbouwcomicen	710
Totaal	1 700

ART. 32.24. — *Tegemoetkoming in de kosten ter bevordering van de uitvoer van plantaardige produkten.*

Tegemoetkoming in de kosten veroorzaakt door bijzondere eisen door sommige landen gesteld bij de invoer van planten.

ART. 34.81. — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

	In duizendtal- len franken
Internationale Unie tot Bescherming van Kweek- produkten (U.P.O.V.)	1 770
Afronding	30
Totaal	1 800

52. Bestuur veeteelt en diergeneeskundige dienst

OPDRACHTEN

Dit bestuur is verantwoordelijk voor de technische en economische voorlichting in de dierlijke sector, voor de verbetering en de gezondheid van de veestapel. Het omvat twee directies.

a) Tot de bevoegdheid van de Veeteeltdienst behoort het uitwerken en coördineren van algemene reglementen voor een georganiseerde verbetering van de voor de landbouw nuttige huisdierenrassen op basis van de beschikbare kennis onder meer op het gebied van de genetica en de biometrie.

De praktische uitvoering van deze selectieprogramma's gebeurt via de erkende veeteeltverenigingen die hiervoor toelagen ontvangen en begeleid worden door landbouwkundige ingenieurs in de buitendiensten en hun technische helpers.

b) De Diergeneeskundige Inspectie is belast met de uitwerking en de controle op de uitvoering van de reglementering inzake de bestrijding van besmettelijke dierenziekten, het welzijn en de bescherming van de dieren en de internationale handel in bedreigde diersoorten.

Elle élabore les programmes sanitaires, réglemente et contrôle le commerce intérieur et international des animaux et des produits animaux en ce qui concerne l'aspect vétérinaire-sanitaire, ainsi que l'exercice de la médecine vétérinaire.

L'exécution de ces missions est confiée aux inspecteurs vétérinaires œuvrant dans les provinces.

Zij stelt sanitaire programma's op, reglementeert en controleert de binnenlandse en internationale handel in dieren en dierlijke produkten vanuit veterinair-sanitair oogpunt, alsmede de beoefening van de diergeneeskunde.

De uitvoering van die opdrachten is toevertrouwd aan de in provincies werkzame inspecteurs-dierenartsen.

52/0 — SUBSISTANCE

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	202	202	202	Organiek.
Non organique	17	13	18	Niet-organiek.
Total	219	215	220	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — Bezoldiging Rijkspersoneel . . .	I	52	11.03	01	28	—	165,0	160,0	161,3	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — Toelagen aan Rijkspersoneel . . .	I	52	11.04	01	31	—	0,2	0,3	0,1	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Honoraires des avocats, médecins. — Erelonen advocaten, geneesheren	I	52	12.01	02	32	—	14,0	10,5	8,1	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	I	52	12.02	02	35	—	15,4	15,3	14,0	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — Vergoedingen Rijkspersoneel . . .	I	52	12.05	02	44	—	16,1	16,2	15,2	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — Buitengewone leveringen	I	52	12.07	02	50	—	0,4	0,4	0,1	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	I	52	12.02	03	36	—	1,4	1,5	0,7	—	—	—
Energie. — Energie	I	52	12.03	03	39	—	3,0	3,1	2,9	—	—	—
Loyer des biens immobiliers. — Huur van onroerende goederen	I	52	12.06	03	48	—	16,2	16,0	9,4	—	—	—
05. Action sociale. — Sociale actie	I	52	11.05	05	38	—	0,4	0,6	0,1	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting:												
Achats de machines, mobilier, moyens de transport. — Aankoop van machines, meubilair, vervoermiddel	II	52	74.01	06	93	I	1,8	1,8	1,4	—	—	—
Matériel bureautique et informatique. — Bureautica- en informaticamaterieel	II	52	74.10	06	23	I	—	—	—	—	86,0	—
Total. — Totaal							233,9	225,7	213,3	—	86,0	—

COMMENTAIRE

ART. 74.10. — *Acquisition de matériel bureautique et informatique, y compris les frais d'études et la T.V.A.*

Le crédit doit permettre de réaliser, par voie de l'informatique, un inventaire permanent du cheptel bovin.

Cet inventaire permettra d'identifier les bêtes et de suivre leurs mouvements ce qui augmentera les possibilités de contrôle et permettra d'intervenir plus vite lors de maladies.

Les allocations de base sont justifiées dans la partie D. — Justifications globales afférentes à des articles communs.

52/1 — AMELIORATION DES BOVINS

COMMENTAAR

ART. 74.10. — *Aankoop van bureautica- en informaticamaterieel, inbegrepen de studiekosten en de B.T.W.*

Het krediet moet toelaten een geïnformatiseerde permanente inventaris van de rundveestapel op te bouwen.

Deze inventaris zal toelaten de dieren te identificeren en hun bewegingen te volgen wat de controle op de dieren en de bestrijding van de rundveeziekten op een snellere manier zal kunnen laten verlopen.

De basisallocaties worden verantwoord in deel D. — Globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikelen.

52/1 — VERBETERING VAN DE RUNDEREN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
10. Location de locaux. — <i>Huur van lokalen</i>	I	52	12.30	10	30	—	12,9	12,9 (20,8)	11,3	—	—	—
11. Subventions et primes. — <i>Toelagen en premies:</i> Subventions amélioration espèces. — <i>Toelagen verbetering rassen</i> . .	I	52	32.30	11	17	—	247,5	247,2	253,5	—	—	—
12. Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten:</i> Frais de fonctionnement organisations internationales. — <i>Werkingskosten internationale organisaties</i> . . .	I	52	34.81	12	92	—	0,4	0,4	0,4	—	—	—
13. Constructions stations expérimentales. — <i>Constructie proefstations:</i> Achat de terrains (<i>pour mémoire</i>). — <i>Aankoop van gronden (pro memorie)</i>	II	52	71.30	13	63	I	—	—	—	—	—	—
Construction de stations expérimentales. — <i>Constructie proefstations</i>	II	52	73.30	13	81	I	7,5	5,5	0,8	4,4	6,4	6,3
Total. — <i>Totaal</i>							268,3	266,0 (20,8)	266,0	4,4	6,4	6,3

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAIRE

Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des races bovines et subsides pour l'organisation des concours (Semaine internationale de l'Agriculture) et expositions.

Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours et manifestations organisés par le Département.

Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.

COMMENTAAR

Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering van de rundveerassen en subsidies voor de inrichting van prijskampen (Internationale Landbouwweek) en tentoonstellingen.

Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor de prijskampen en manifestaties ingericht door het Departement.

Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties.

ART. 12.30. — *Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux d'animaux reproducteurs. — Achats de médailles et d'objets d'art destinés aux concours de manifestations organisés par le Département. — Frais d'organisation des concours généraux d'élevage (Semaine internationale de l'Agriculture).*

Médailles pour les concours et expertises d'animaux reproducteurs et objets d'art destinés à être remis comme prix du Secrétaire d'Etat à l'occasion de manifestations dans le secteur de l'élevage.

ART. 32.30. — *Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovines. — Subsides pour l'organisation de concours et expositions. — Subventions diverses dans l'intérêt de l'élevage.*

Arrêté royal du 23 septembre 1971, arrêté ministériel du 29 mars 1976.

	En milliers de francs
Concours	12 000
Subventions aux associations d'élevage	220 100
Stations de test. Subsides de fonctionnement	15 400
Total	247 500

ART. 34.81. — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

dont

	En milliers de francs
Fédération européenne de Zootechnie	306
Comité international pour le Contrôle de la Productivité laitière du bétail	51
Arrondissement	43
Total	400

ART. 71.30. — *Achats de biens immobiliers pour des stations d'élevage (pour mémoire).*

	En millions de francs
<i>Engagements:</i>	
Engagements réalisés jusqu'à fin 1986	—
Crédit 1987 ajusté	—
Autorisations nouvelles 1988	—
<i>Ordonnancements:</i>	
Ordonnancements réalisés jusqu'à fin 1986	—
Crédit 1987 ajusté	—
Autorisations nouvelles 1988	—

ART. 12.30. — *Huur van hallen en lokalen nodig voor de inrichting van de nationale prijskampen voor voorttelende dieren. — Aankopen van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor de prijskampen en manifestaties ingericht door het Departement. — Inrichtingskosten van de algemene vee-prijskampen (Internationale Landbouweek).*

Médailles voor de prijskampen en keuringen van voorttelende dieren en kunstvoorwerpen te schenken als prijs van de Staatssecretaris naar aanleiding van veeteeltmanifestaties.

ART. 32.30. — *Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundveerasen. — Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. — Diverse toelagen in het belang van de veeteelt.*

Koninklijk besluit van 23 september 1971, ministerieel besluit van 29 maart 1976.

	In duizendtal- len franken
Prijskampen	12 000
Toelagen voor de fokverenigingen	220 100
Teststations. Werkingstoelagen	15 400
Totaal	247 500

ART. 34.81. — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

waarvan

	In duizendtal- len franken
Europese Zoötechnische Vereniging	306
Internationaal Comité voor de Controle van de Melkproductiviteit van het vee	51
Afronding	43
Totaal	400

ART. 71.30. — *Aankopen van onroerende goederen voor veeteeltstations (pro memorie).*

	In miljoenen franken
<i>Vastleggingen:</i>	
Verwezenlijkte vastleggingen tot einde 1986	—
Aangepast krediet 1987	—
Nieuwe machtigingen 1988	—
<i>Ordonnanceringen:</i>	
Verwezenlijkte ordonnanceringen tot einde 1986	—
Aangepast krediet 1987	—
Nieuwe machtigingen 1988	—

ART. 73.30. — *Construction, aménagement et équipement de stations de test et de stations expérimentales dans le domaine de l'élevage.*

	En millions de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements réalisés jusqu'à fin 1986	15,4
Crédit 1987 ajusté	6,4
Autorisations nouvelles 1988	4,4
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements réalisés jusqu'à fin 1986	0,8
Crédit 1987 ajusté	5,5
Autorisations nouvelles 1988	7,5

52/2 — AMELIORATION DES OVINS,
CAPRINS, PORCINS

ART. 73.30. — *Constructie, inrichting en uitrusting van test- en proefstations op veeteeltgebied.*

	In miljoenen franken
<i>Vastleggingen :</i>	
Verwezenlijkte vastleggingen tot einde 1986	15,4
Aangepast krediet 1987	6,4
Nieuwe machtigingen 1988	4,4
<i>Ordonnancerings :</i>	
Verwezenlijkte ordonnancerings tot einde 1986	0,8
Aangepast krediet 1987	5,5
Nieuwe machtigingen 1988	7,5

52/2 — VERBETERING VAN DE SCHAPEN,
GEITEN EN VARKENS

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
20. Subventions amélioration des espèces. — <i>Toelagen verbetering rassen</i>	I	52	32.30	20	26	—	29,4	29,4	30,8	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							29,4	29,4	30,8	—	—	—

Légende : voir tableau 11/0, page 42.

Légende : zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAIRE

Il s'agit de subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des races porcine, ovine et caprine.

ART. 32.30. — *Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces porcine, caprine, ovine. — Subsidies pour l'organisation de concours et expositions. — Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle chez le porc. — Subventions diverses dans l'intérêt de l'élevage.*

	En milliers de francs
<i>Porcs :</i>	
Arrêté royal du 9 août 1975.	
Concours et expertises	900
Subventions aux associations d'élevage	7 270
Stations porcines	19 150
Sous-total	27 320

COMMENTAAR

Het betreft toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering van de varkens-, schapen- en geitenrassen.

ART. 32.30. — *Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der varkens-, geite-, schapenrassen. — Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. — Toelagen voor het inrichten van de kunstmatige inseminatie bij de varkens. — Diverse toelagen in het belang van de veeteelt.*

	In duizendtal- len franken
<i>Varkens :</i>	
Koninklijk besluit van 9 augustus 1975.	
Prijskampen en keuringen	900
Toelagen voor de fokverenigingen	7 270
Varkensstations	19 150
Subtotaal	27 320

	En milliers de francs
<i>Caprins et bovins :</i>	
Arrêté royal du 7 décembre 1979.	
Subventions aux associations d'élevage de chèvres et moutons laitiers	600
Subventions aux associations d'élevage de mou- tons à viande	1 480
Sous-total	2 080
Total	29 400

52/3 — AMELIORATION
DES AUTRES ANIMAUX DE FERME

	In duizendtal- len franken
<i>Geiten en schapen :</i>	
Koninklijk besluit van 7 december 1979.	
Toelagen voor de fokverenigingen van melkgei- ten en melkschapen	600
Toelagen aan de fokverenigingen van vlees- schapen	1 480
Subtotaal	2 080
Totaal	29 400

52/3 — VERBETERING
VAN ANDERE HOEVEDIJEREN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
30. Subventions amélioration des espèces. — <i>Toelagen verbetering rassen</i>	I	52	32.30	30	36	—	7,6	7,9	6,8	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							7,6	7,9	6,8	—	—	—

Légende : voir tableau 11/0, page 42.

Legende : zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAIRE

Il s'agit de subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des races chevaline, avicole et cunicole, de subventions aux unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés et aux sociétés d'apiculture.

ART. 32.30. — *Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces chevaline, avicole et cunicole. — Subventions aux unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. — Subsides aux sociétés d'apiculture. — Subsides pour l'organisation de concours et expositions. — Subventions diverses dans l'intérêt de l'élevage.*

	En milliers de francs
<i>Chevaux :</i>	
Arrêté royal du 18 mars 1971.	
Concours	870
Primes	2 140
Subventions aux associations d'élevage	1 005
Sous-total	4 015

COMMENTAAR

Het gaat om toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering van paarden-, pluimvee- en konijnerassen, toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten en aan de bijteeltverenigingen.

ART. 32.30. — *Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der paarde-, pluimvee- en konijnerassen. — Toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten. — Toelagen aan de bijteeltverenigingen. — Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. — Diverse toelagen in het belang van de veeteelt.*

	In duizendtal- len franken
<i>Paarden :</i>	
Koninklijk besluit van 18 maart 1971.	
Prijskampen	870
Premies	2 140
Toelagen voor de fokverenigingen	1 005
Subtotaal	4 015

	En milliers de francs
<i>Aviculture et cuniculture :</i>	
Arrêts royaux des 31 mai 1958 et 6 décembre 1971.	
Subventions aux sociétés d'aviculteurs utilitaires	505
Subventions contrôleurs avicoles	2 100
Subventions aux sociétés d'aviculteurs familiaux et d'éleveurs de lapins	747
Sous-total	3 352
<i>Apiculture :</i>	
Arrêté du Régent du 22 septembre 1947 et arrêtés royaux des 11 avril 1953 et 31 août 1970.	
Subvention Chambre syndicale	200
Arrondissement	33
Total	7 600

52/4 — LUTTE CONTRE LES MALADIES DES BOVINS

	In duizendtal- len franken
<i>Pluimvee en konijnen :</i>	
Koninklijke besluiten van 31 mei 1958 en 6 december 1971.	
Toelagen voor de verenigingen van de bedrijfs- pluimveehouders	505
Toelagen pluimveecontroleurs	2 100
Toelagen voor de verenigingen van liefhebbers- pluimveehouders en konijnenfokkers	747
Subtotaal	3 352
<i>Bijen :</i>	
Besluit van de Regent van 22 september 1947 en koninklijke besluiten van 11 april 1953 en 31 augustus 1970.	
Toelage Syndicale Kamer	200
Afronding	33
Totaal	7 600

52/4 — BESTRIJDING VAN ZIEKTEN VAN RUNDEREN

Moyens budgétaires — <i>Begrotingsmiddelen</i>	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
40. Désinfection. — <i>Ontsmetting</i> . .	I	52	12.31	40	63	—	15,2	12,7	11,3	—	—	—
41. Indemnités aux vétérinaires. — <i>Vergoedingen aan dierenartsen</i> . .	I	52	12.32	41	67	—	57,4	57,4 (1,2)	56,7 (0,4)	—	—	—
42. Lutte contre les maladies du bétail. — <i>Veeziektenbestrijding</i>	I	52	32.34	42	60	—	119,7	119,7 (0,1)	128,2 (0,1)	—	—	—
43. Frais de fonctionnement. — <i>Wer- kingskosten</i> :												
Frais de fonctionnement organisations internationales. — <i>Werkingskosten internationale organisaties</i> . . .	I	52	34.81	43	26	—	2,2	2,1	2,8	—	—	—
44. Indemnités pour abattage d'ani- maux. — <i>Slachtvergoedingen</i> . .	II	52	51.30	44	11	—	357,3	357,3 (0,1)	458,0	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							551,8	549,2 (1,4)	657,0 (0,5)	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

COMMENTAIRE

Le programme concerne la lutte contre les maladies contagieuses du bétail déterminées ayant une répercussion économique importante ou pouvant présenter un danger pour la santé humaine (brucellose, tuberculose, leucose, fièvre aphteuse, charbon bactérien, etc.). La lutte contre certaines de ces maladies est menée suivant des accords internationaux en la matière.

Légende: zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAAR

Het programma beoogt het bestrijden van bepaalde besmettelijke rundveeziekten met een belangrijke economische weerslag of die een gevaar voor de mens kunnen betekenen (brucellose, tuberculose, leucose, mond- en klauwzeer, miltvuur e.d.). Het bestrijden van sommige van deze ziekten wordt opgelegd door internationale akkoorden ter zake.

ART. 12.31. — *Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évaronnage, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.*

	En milliers de francs
<i>Lutte contre la rage:</i>	
— Primes pour la destruction des renards	3 000
— Matériel emballage	55
— Gazage des terriers	50
— Transport des cadavres à l'Institut Pasteur du Brabant en vue du diagnostic de la rage	1 000
Sous-total	4 105
<i>Vaccins:</i>	
— Contre la rage	3 000
— Contre la paratuberculose	50
— Contre les charbons	50
— Conservation du vaccin antiaphteux	20
Sous-total	3 120
<i>Lutte contre le varron:</i>	
— Achat de produits insecticides	500
<i>Produits biologiques pour dépistage:</i>	
— Tuberculine et carpules pour conditionne- ment	2 127
— Antigène leucose	4 000
— Matériel de laboratoire et réactifs spécifiques pour le dépistage de certaines maladies	1 300
Sous-total	7 427
Arrondissement	48
Total	15 200

ART. 12.32. — *Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.*

	En milliers de francs
Tuberculinations	20 000
Tuberculinations complémentaires	900
Cartes de service (Tuberculose clinique et lésions tuberculeuses constatées à l'abattage; déclara- tion de foyers de maladies contagieuses)	1 400
Vacations pour brucellose (prises de sang)	33 000
Vacations pour leucose bovine	1 500
Frais d'envoi d'échantillons à l'Institut national de Recherches vétérinaires	30
Conférences	320
Vaccinations contre la rage	200
Sous-total	57 350
Arrondissement	50
Total	57 400

ART. 12.31. — *Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de bestrijding van de besmettelijke ziekten bij de dieren.*

	In duizendtal- len franken
<i>Bestrijding van de hondsdolheid:</i>	
— Premies voor het vernietigen van vossen	3 000
— Verpakkingsmaterieel	55
— Vergassen van de hollen	50
— Vervoer van krenge naar het Instituut Pas- teur van Brabant met het oog op de diagnose van hondsdolheid	1 000
Subtotaal	4 105
<i>Entstof:</i>	
— Tegen hondsdolheid	3 000
— Tegen paratuberculose	50
— Tegen bout- en miltvuur	50
— Bewaring van de entstof tegen mond- en klauwzeer	20
Subtotaal	3 120
<i>Bestrijding van de runderhorzel:</i>	
— Aankoop van insectendodende produkten	500
<i>Biologische opsporingsprodukten:</i>	
— Tuberculine en kokertjes voor verzending	2 127
— Antigène leucose	4 000
— Specifieke laboratoriummaterieel en reagentia voor opsporing van diverse ziekten	1 300
Subtotaal	7 427
Afronding	48
Totaal	15 200

ART. 12.32. — *Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten bij de dieren.*

	In duizendtal- len franken
Tuberculinaties	20 000
Aanvullende tuberculinaties	900
Dienstkarten (Klinische tuberculose en tubercu- leuze letsels vastgesteld bij het slachten; aan- gifte van haarden van besmettelijke ziekten)	1 400
Vacaties voor brucellose (bloedafnemingen)	33 000
Vacaties voor runderleucose	1 500
Kosten van verzending van monsters aan het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek	30
Voordrachten	320
Inenting tegen hondsdolheid	200
Subtotaal	57 350
Afronding	50
Totaal	57 400

ART. 32.34. — *Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail.*

	En milliers de francs
1. Aide aux fédérations (arrêté royal du 7 mai 1963, modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1976)	106 680
2. Contrôle à l'achat:	
Tuberculinations (arrêté royal du 10 mai 1963, modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1976)	13 000
Arrondissement	20
Total	119 700

ART. 34.81. — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

	En milliers de francs
Office international des Epizooties	1 800
Commission européenne de la Fièvre aphteuse	320
Arrondissement	80
Total	2 200

ART. 51.30. — *Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel.*

	En milliers de francs
1. Pour abattage par ordre de bovins tuberculeux (arrêté royal du 20 juin 1955)	5
a) chez les non-membres maximum: 1 000 F par bête;	
b) chez les membres maximum: 2 000 F par bête.	
2. Pour destruction par ordre d'animaux morts ou pour abattage d'animaux reconnus atteints de maladies contagieuses (arrêté royal du 20 février 1951)	200
3. Lutte contre la tuberculose bovine (arrêté royal du 10 mai 1963). Abattage volontaire	10 000
4. Lutte contre la brucellose bovine (arrêté royal du 6 décembre 1978). Abattage des bêtes atteintes ou présumées atteintes de brucellose bovine	300 000
5. Indemnités pour l'abattage d'animaux atteints ou suspects d'être contaminés de rage (arrêté royal du 10 février 1967)	12 000
6. Indemnités pour l'abattage d'animaux atteints, suspects d'être atteints ou d'être contaminés de leucose bovine (arrêté royal du 7 mai 1969)	25 000
7. Abattage par ordre d'animaux réceptifs ou atteints: fièvre aphteuse (arrêté royal du 3 avril 1965)	10 000
Arrondissement	95
Total	357 300

ART. 32.34. — *Toelagen voor de verbonden voor veeziektenbestrijding.*

	In duizendtal- len franken
1. Hulp aan de verbonden (koninklijk besluit van 7 mei 1963, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 januari 1976)	106 680
2. Controle bij aankoop:	
Tuberculinations (koninklijk besluit van 10 mei 1963, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 januari 1976)	13 000
Afronding	20
Totaal	119 700

ART. 34.81. — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

	In duizendtal- len franken
Internationale Dienst voor Veeziekten	1 800
Europese Commissie voor Mond- en Klauwzeer	320
Afronding	80
Totaal	2 200

ART. 51.30. — *Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel.*

	In duizendtal- len franken
1. Voor het slachten op bevel van tuberculeuze runddieren (koninklijk besluit van 20 juni 1955)	5
a) bij de niet-leden maximum: 1 000 F per dier;	
b) bij de leden maximum: 2 000 F per dier.	
2. Voor verdelging op bevel van dieren gestorven of afgemaakt en aangetast bevonden door besmettelijke ziekten (koninklijk besluit van 20 februari 1951)	200
3. Rundertuberculosebestrijding (koninklijk besluit van 10 mei 1963). Vrijwillige slachting	10 000
4. Runderbrucellosebestrijding (koninklijk besluit van 6 december 1978). Afmaken van dieren aangetast of verdacht van runderbrucellose	300 000
5. Vergoedingen voor het afmaken van dieren aangetast of verdacht aangetast te zijn door hondsdolheid (koninklijk besluit van 10 februari 1967)	12 000
6. Vergoedingen voor het afmaken van dieren aangetast of verdacht aangetast of besmet te zijn door runderleucose (koninklijk besluit van 7 mei 1969)	25 000
7. Afmaken op bevel, van voor mond- en klauwzeer vatbare of erdoor aangetaste dieren (koninklijk besluit van 3 april 1965)	10 000
Afronding	95
Totaal	357 300

Fonds 66.03.B. — Fonds de la Santé et de la production des animaux.

Mission statutaire du fonds:

Le Fonds a pour but d'intervenir dans le financement des indemnités, des subventions et autres prestations en ce qui concerne la lutte contre les maladies des animaux et l'amélioration de l'hygiène, de la santé et de la qualité des animaux et des produits animaux.

(En millions de francs)

Fonds 66.03.B. — Fonds voor de gezondheid en voor de produktie van de dieren.

Statutaire opdracht van het fonds:

Het Fonds heeft tot doel tussen te komen in de financiering van vergoedingen, toelagen en andere prestaties met betrekking tot de bestrijding van de dierenziekten en de verbetering van de hygiëne, de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke produkten.

(In miljoenen franken)

	Montants — Bedragen	
Dépenses totales 1987	—	Totale uitgaven 1987.
<i>Recettes 1988:</i>		<i>Ontvangsten 1988:</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	—	Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
Recettes budgétaires:		Begrotingsontvangsten:
— Artt. 12.31 et 12.32	38,1	— Artt. 12.31 en 12.32.
— Art. 51.30	309,0	— Art. 51.30.
Recettes autres	959,7	Andere ontvangsten.
Total recettes	1 306,8	Totale ontvangsten.
<i>Dépenses 1988:</i>		<i>Uitgaven 1988:</i>
Dépenses de fonctionnement et d'équipement	130,6	Werkings- en uitrustingsuitgaven.
Prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	118,7	Door derden geleverde prestaties van collectief nut.
Intérêts	20,0	Interestlasten.
Transferts de capitaux aux entreprises privées	1 037,5	Kapitaaloverdrachten aan privé-bedrijven.
Total dépenses	1 306,8	Totale uitgaven.
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1988	—	Ontvangsten min uitgaven of nieuw saldo op 31 december 1988.

52/5 — LUTTE CONTRE LES MALADIES DES OVINS, CAPRINS, PORCINS

52/5 — BESTRIJDING VAN ZIEKTEN VAN SCHAPEN, GEITEN EN VARKENS

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
50. Désinfection. — <i>Ontsmetting</i>	I	52	12.31	50	73	—	7,1	4,9	4,9	—	—	—
51. Lutte contre les maladies du bétail. — <i>Veeziektenbestrijding</i>	I	52	32.34	51	69	—	15,0	15,0	14,8	—	—	—
52. Indemnités pour abattage d'animaux. — <i>Slachtvergoedingen</i>	II	52	51.30	52	19	—	9,3	9,2	0,1	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							31,4	29,1	19,8	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Légende: zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAIRE

Le programme concerne la lutte contre les maladies contagieuses porcines déterminées ayant des répercussions économiques importantes (pestes porcines, maladie vésiculaire, fièvre aphteuse): une subdivision, à savoir les soins de santé pour porcs, vise, de façon générale, à favoriser la situation sanitaire des exploitations porcines — et donc la rentabilité. La lutte contre certaines de ces maladies est une conséquence des obligations internationales.

ART. 12.31. — *Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.*

	En milliers de francs
<i>Lutte contre les maladies contagieuses:</i>	
— Stamping-out — Transport — Désinfection	
— Main-d'œuvre	6 100
— Matériel et équipement sanitaire	685
— Achat de produits désinfectants	250
Sous-total	7 035
Arrondissement	65
Total	7 100

ART. 32.34. — *Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail.*

Aide aux fédérations pour l'assistance préventive et curative en matière de lutte contre les maladies des porcs (arrêté royal du 27 janvier 1978).

ART. 51.30. — *Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel.*

	En milliers de francs
Abattage pour ordre d'animaux réceptifs ou atteints: fièvre aphteuse (arrêté royal du 3 avril 1965), peste porcine (arrêté royal du 10 septembre 1981), maladie vésiculeuse du porc (arrêté royal du 4 janvier 1977), pestes aviaires — stamping-out (arrêté royal du 16 juillet 1981)	9 100
Indemnités pour abattage d'animaux atteints ou suspects d'être atteints de rage (arrêté royal du 10 février 1967)	200
Total	9 300

COMMENTAAR

Het programma beoogt het bestrijden van bepaalde besmettelijke varkensziekten met grote economische weerslag (varkens- pesten, vesiculaire ziekte, mond- en klauwzeer): één onderdeel ervan, nl. de varkensgezondheidszorg, beoogt in het algemeen de sanitaire toestand in de varkenshouderij — en dus de rendabiliteit — te bevorderen. De bestrijding van verscheidene van deze ziekten is een gevolg van internationale verplichtingen.

ART. 12.31. — *Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de stamping-out, het opsporen en de bestrijding van de besmettelijke ziekten bij de dieren.*

	In duizendtal- len franken
<i>Bestrijding van de besmettelijke ziekten:</i>	
— Stamping-out — Vervoer — Ontsmetting —	
Handarbeid	6 100
— Materiaal en sanitaire uitrusting	685
— Aankoop van ontsmettingsprodukten . . .	250
Subtotaal	7 035
Afronding	65
Totaal	7 100

ART. 32.34. — *Toelagen voor de verbonden voor veeziektenbestrijding.*

Hulp aan de verbonden voor de preventieve en curatieve begeleiding inzake de bestrijding van varkensziekten (koninklijk besluit van 27 januari 1978).

ART. 51.30. — *Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel.*

	In duizendtal- len franken
Afmaken op bevel, van voor mond- en klauwzeer vatbare of erdoor aangetaste dieren (koninklijk besluit van 3 april 1965), wegens varkenspest (koninklijk besluit van 10 september 1981), vesiculeuse ziekte bij varkens (koninklijk besluit van 4 januari 1977), vogelpesten — stamping-out (koninklijk besluit van 16 juli 1981)	9 100
Vergoedingen voor het afmaken van dieren aangetast of verdacht aangetast te zijn door hondsdolheid (koninklijk besluit van 10 februari 1967)	200
Totaal	9 300

52/6 — LUTTE CONTRE LES MALADIES
DES AUTRES ANIMAUX DE FERME52/6 — BESTRIJDING VAN ZIEKTEN
VAN ANDERE HOEVEDIJEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
60. Désinfection. — <i>Ontsmetting</i> . .	I	52	12.31	60	83	—	34,4	33,4	30,9 (0,1)	—	—	—
61. Indemnités pour abattage d'ani- maux. — <i>Slachtvergoedingen</i> . .	II	52	51.30	61	28	—	0,4	0,4	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							34,8	33,8	30,9 (0,1)	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAIRE

Le programme vise la lutte contre les maladies d'autres animaux domestiques, principalement les maladies aviaires, pour des raisons économiques ou sanitaires, ainsi que pour des motifs découlant d'obligations internationales.

ART. 12.31. — *Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.*

	En milliers de francs
<i>Lutte contre les maladies contagieuses:</i>	
— Produit antiparasitaire: abeilles	250
— Dépistage et prévention des maladies aviaires	31 000
— Dépistage et analyses en vue de la lutte contre les maladies des abeilles	900
Sous-total	32 150
<i>Produits biologiques pour dépistage:</i>	
— Malleine	10
— Antigène pullorose et mycoplasmoses	1 950
— Antigène Test Coggins	200
Sous-total	2 160
Arrondissement	90
Total	34 400

ART. 51.30. — *Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel.*

	En milliers de francs
1. Abattage par ordre d'animaux réceptifs ou atteints: pestes aviaires (stamping-out) (arrêté royal du 16 juillet 1981)	100

COMMENTAAR

Het programma beoogt het bestrijden van ziekten van andere hoevedieren voornamelijk pluimveeziekten, om economische of sanitaire redenen, alsook voor het nakomen van internationale verplichtingen.

ART. 12.31. — *Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de stamping-out, het opsporen en de bestrijding van de besmettelijke ziekten bij de dieren.*

	In duizendtal- len franken
<i>Bestrijding van de besmettelijke ziekten:</i>	
— Antiparasitair produkt: bijen	250
— Opsporen en voorkomen van ziekten van pluimvee	31 000
— Opsporen en onderzoeken voor de bestrijding van bijenziekten	900
Subtotaal	32 150
<i>Biologische opsporingsprodukten:</i>	
— Malleine	10
— Antigene pullorose en mycoplasmoses	1 950
— Antigene Coggins-test	200
Subtotaal	2 160
Afronding	90
Totaal	34 400

ART. 51.30. — *Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel.*

	In duizendtal- len franken
1. Afmaken op bevel, van door vogelpesten aangetaste of varbare dieren (stamping-out) (koninklijk besluit van 16 juli 1981)	100

	En milliers de francs
2. Destruction par ordre d'animaux morts ou abattage d'animaux reconnus atteints de maladies contagieuses (morve, charbon, dourine) (arrêté royal du 20 février 1951) . . .	10
3. Destruction par ordre de colonies d'abeilles (arrêté royal du 10 septembre 1981) . . .	100
4. Indemnités pour abattage d'animaux atteints ou suspects d'être atteints de rage (arrêté royal du 10 février 1967) . . .	190
Total . . .	400

52/7 — PROTECTION D'ESPECES ANIMALES MENACEES

	In duizendtal- len franken
2. Verdelging op bevel van gestorven dieren of afmaken van dieren aangetast bevonden door besmettelijke ziekten (droes, miltvuur, dourine) (koninklijk besluit van 20 februari 1951) . . .	10
3. Verdelging op bevel van bijenkoloniën (koninklijk besluit van 10 september 1981) . . .	100
4. Vergoedingen voor het afmaken van dieren aangetast of verdacht aangetast te zijn door hondsdoelheid (koninklijk besluit van 10 februari 1967) . . .	190
Totaal . . .	400

52/7 — BESCHERMING VAN BEDREIGDE DIERSOORTEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
70. Dépenses animaux saisis. — <i>Uitgaven in beslag genomen dieren</i> . . .	I	52	12.33	70	02	—	1,3	1,0	—	—	—	—
71. Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten:</i> Frais de fonctionnement organisations internationales. — <i>Werkingskosten internationale organisaties</i> . . .	I	52	34.81	71	54	—	0,8	0,4	0,5	—	—	—
Total. — Totaal							2,1	1,4	0,5	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAIRE

En application de la loi portant approbation de la Convention de Washington, en plus de l'élaboration des arrêtés d'exécution, cette tâche consiste aussi à délivrer des permis et certificats d'importation et d'exportation, à tenir des inventaires et à en exercer le contrôle, ainsi qu'à coordonner le contrôle des importations et exportations. De plus, il faut ajouter, sur le plan international, les participations à des réunions (C.E.E. et conférences de la Convention) et les consultations du Comité scientifique. Cette tâche implique enfin un rôle de vulgarisation.

ART. 12.33. — *Dépenses animaux saisis.*

Dépenses en rapport avec les mesures à prendre pour des animaux saisis en exécution de la Convention de Washington.

	En milliers de francs
Location de bâtiments et terrains . . .	600
Frais d'aménagement . . .	150
Frais de fonctionnement (soins aux animaux, aliments, nettoyages, désinfection, etc.) . . .	550
Total . . .	1 300

COMMENTAAR

In toepassing brengen van de wet houdende goedkeuring van de Conventie van Washington: naast het opstellen van de uitvoeringsbesluiten houdt dit werk ook in het afleveren van in- en uitvoervergunningen en van certificaten, het bijhouden van inventarissen en de controle hierop, alsmede de coördinatie van de controle bij in- en uitvoer. Daarbij komt nog, op internationaal vlak, deelneming aan de besprekingen (E.E.G. en Conventieconferenties) en raadpleging van het wetenschappelijk comité. Tevens wordt aan vulgarisatie gedaan.

ART. 12.33. — *Uitgaven in beslag genomen dieren.*

Uitgaven in verband met de maatregelen te nemen voor dieren in beslag genomen in uitvoering van de Conventie van Washington.

	In duizendtal- len franken
Huur van gebouwen en terreinen . . .	600
Inrichtingskosten . . .	150
Werkingskosten (verzorging van de dieren, voeder, reiniging, ontsmetting, enz.) . . .	550
Totaal . . .	1 300

ART. 34.81. — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

	En milliers de francs
Secrétariat de la Convention de Washington	745
Arrondissement	55
Total	800

53. Administration des services économiques

MISSIONS

A cette administration est confiée la gestion constante de la politique économique en faveur de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Ceci implique à la fois une participation effective aux activités de la Communauté Economique Européenne et aux négociations menées, soit avec les pays tiers, soit dans le cadre des organisations internationales.

La mission de cette administration comprend également la promotion des débouchés tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du pays.

53/0 — SUBSISTANCE

ART. 34.81. — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

	In duizendtal-len franken
Secretariaat van de Conventie van Washington	745
Afronding	55
Totaal	800

53. Bestuur der economische diensten

OPDRACHTEN

Aan dit bestuur is het bestendig beheer opgedragen van het economische beleid ten gunste van de landbouw, de tuinbouw en de zeevisserij.

Dit impliceert tegelijkertijd een werkelijke deelneming aan de activiteiten van de Europese Economische Gemeenschap en aan de onderhandelingen die, hetzij met derde landen, hetzij in het raam van de internationale instellingen worden gevoerd.

De opdracht van dit bestuur behelst eveneens de bevordering van de afzet zowel in het binnen- als in het buitenland.

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	333	333	333	Organiek.
Non organique	16	42	40	Niet-organiek.
Total	349	375	373	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — Bezoldiging Rijkspersoneel . . .	I	53	11.03	01	55	—	308,0	320,0	322,0	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — Toelagen aan Rijkspersoneel . . .	I	53	11.04	01	58	—	25,8	25,6	21,9	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Coupons gratuits. — Kosteloze reis- biljetten	I	53	11.06	02	65	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Légende: zie tabel 11/0, blz. 42.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	I	53	12.01	02	59	—	10,3	10,0	7,7 (0,1)	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	I	53	12.02	02	62	—	18,5	18,5	19,3 (0,1)	—	—	—
Indemnités au personnel d'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	I	53	12.05	02	71	—	22,1	21,9	20,1 (0,1)	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Bui- tengewone leveringen</i>	I	53	12.07	02	77	—	1,5	1,5	0,4	—	—	—
Avances permanentes. — <i>Permanente voorschotten</i>	II	53	03.50	02	12	—	—	1,9	1,1	—	—	—
03. Installations. — <i>Installaties</i>:												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	I	53	12.02	03	63	—	2,9	2,9	2,7	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	I	53	12.03	03	66	—	6,6	7,5	6,5	—	—	—
Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	I	53	12.06	03	75	—	34,5	31,5	20,3 (0,1)	—	—	—
04. Informatique. — <i>Informatica</i>	I	53	12.04	04	70	—	1,2	1,2	1,4	—	—	—
05. Action sociale. — <i>Sociale actie</i>	I	53	11.05	05	65	—	1,2	1,1	0,8	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting</i>	II	53	74.01	06	23	I	6,2	5,0	3,4	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							438,9	448,7	427,7 (0,4)	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

ART. 11.06. — Remboursement des coupons gratuits accordés à des agents du Service de la Pêche maritime.

	En milliers de francs
— à la S.N.C.B. des coupons gratuits sur les chemins de fer et des réductions sur abonnements	75
— à la Régie des Transports maritimes des billets gratuits pour la traversée Ostende-Douvres	25
Total	100

ART. 03.50. — Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat soldées à l'intervention d'agents des services à l'étranger.

Octroi d'une avance à des attachés agricoles nouveaux et augmentation de l'avance de certains autres attachés agricoles.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

ART. 11.06. — Terugbetaling van de kosteloze reisbiljetten verleend aan personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij.

	In duizendtal- len franken
— aan de N.M.B.S. van de kosteloze spoorbiljetten en van de verminderingen op abonnements	75
— aan de Regie voor Maritiem Transport van de gratisbiljetten voor de overtocht Oostende-Dover	25
Totaal	100

ART. 03.50. — Permanente voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven ten laste van de Staat vereffend door tussenkomst van ambtenaren van de diensten in het buitenland.

Toekenning van een voorschot aan nieuwe landbouwattachés en verhoging van het voorschot van sommige andere landbouwattachés.

Pour les justifications des autres articles du programme 53/0, voir sous D. — Justifications globales afférentes à des articles communs.

Voor de verantwoording der overige artikelen van het programma 53/0, zie sub D. — Globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikelen.

53/1 — POLITIQUE ECONOMIQUE AGRICOLE

53/1 — LANDBOUWECONOMISCH POLITIEK

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
10. Aide à la pêche maritime. — Steun aan de zeevisserij:												
Matériel spécial pêche maritime. — Speciaal materieel zeevisserij . . .	I	53	12.54	10	32	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Primes rendement-armateurs. — Premies rendement-reders	I	53	32.50	10	06	—	0,3	0,3	0,3	—	—	—
Problème d'équipages pêche maritime. — Bemanningsprobleem zeevisserij	I	53	33.50	10	15	—	9,7	10,3	8,0	—	—	—
Bateaux de pêche — amélioration. — Vissersvaartuigen — verbetering	II	53	51.50	10	64	—	5,0	5,0	2,9	—	—	—
Construction d'un bateau de patrouille. — Bouw van een patrouillevaartuig	II	53	74.02	10	30	I	100,0	—	—	250,0	—	—
11. Subvention au Comité Belge de la Fédération Internationale de Laiterie. — Toelage voor het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie	I	53	32.52	11	13	—	0,2	0,2 (0,2)	—	—	—	—
12. Subvention à l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture. — Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw	I	53	32.55	12	23	P	60,6	60,4	58,5	—	—	—
13. Transfert au Fonds agricole. — Transfer naar het Landbouwfonds:												
Amélioration des structures — Fonds agricole (pour mémoire). — Verbetering van de structuren — Landbouwfonds (pro memorie) . . .	I	53	41.51	13	93	F	—	1,8	1,8	—	—	—
Transfert au Fonds agricole. — Transfer naar het Landbouwfonds . . .	I	53	41.54	13	05	F	1 934,2	2 128,0	2 115,0	—	—	—
Transfert au Fonds agricole (pour mémoire). — Transfer naar het Landbouwfonds (pro memorie) . .	II	53	61.50	13	60	F	—	140,0	278,0	—	—	—
14. Frais de fonctionnement Office National du Lait. — Werkingskosten Nationale Zuiveldienst . . .	I	53	41.57	14	15	P	232,6	223,0	206,3	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
15. Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale. — <i>Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de regionale Reconversie:</i>												
Fonds d'investissement agricole. — <i>Landbouwinvesteringsfonds</i> . .	I	53	41.58	15	19	F	2 695,1	2 549,8	2 815,7	—	—	—
Fonds d'investissement agricole. — <i>Landbouwinvesteringsfonds</i> . .	II	53	61.51	15	65	F	234,5	239,0	215,0	—	—	—
16. Avance à la Communauté Européenne (<i>pour mémoire</i>). — <i>Voorshot aan de Economische Gemeenschap</i> (<i>pro memorie</i>)	II	53	83.01	16	17	—	—	—	—	—	—	—
17. Transfert à l'Institut National de Crédit Agricole. — <i>Transfer naar het Nationale Instituut voor Landbouwkrediet:</i>												
Paiement intérêts prêts I.N.C.A. (<i>pour mémoire</i>). — <i>Betaling intrest leningen N.I.L.K.</i> (<i>pro memorie</i>)	I	53	31.10	17	78	—	—	61,0	61,0	—	—	—
Amortissement prêts I.N.C.A. (<i>pour mémoire</i>). — <i>Aflossing leningen N.I.L.K.</i> (<i>pro memorie</i>)	II	53	51.10	17	48	—	—	200,0	200,0	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							5 272,3	5 618,9 (0,2)	5 962,6	250,0	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

COMMENTAIRE

Il s'agit de la gestion de la politique agricole sur le plan économique et de la participation, pour la conception de cette politique, aux activités de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.), y compris tout ce qui concerne les aspects socio-structurels de la politique agricole commune et son financement.

ART. 12.54. — *Achat de matériel spécial et frais techniques pour le Service de la Pêche maritime.*

	En milliers de francs
Matériel spécial	70
Frais techniques	30
Total	100

ART. 32.50. — *Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche.*

Arrêté royal du 1^{er} mars 1958.

± 150 bateaux × 2 000 francs.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAAR

Het gaat om de behandeling van de economische vraagstukken van het landbouwbeleid en de deelneming, voor de conceptie van dit beleid, aan de activiteiten van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.), met inbegrip van al wat betreft de sociale en structurele aspecten van de gemeenschappelijke landbouwpolitiek en de financiering ervan.

ART. 12.54. — *Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de Dienst voor de Zeevisserij.*

	In duizendtal- len franken
Speciaal materieel	70
Technische kosten	30
Totaal	100

ART. 32.50. — *Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.*

Koninklijk besluit van 1 maart 1958.

± 150 vaartuigen × 2 000 frank.

ART. 33.50. — *Allocations pour résoudre le problème des équipages dans la pêche maritime.*

Arrêté royal du 31 décembre 1975, modifié par celui du 29 mai 1979.

Intervention de l'Etat dans le Fonds des mousses.

ART. 51.50. — *Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche.*

Arrêté royal du 1^{er} mars 1958, modifiée par celui du 22 juillet 1975.

	En milliers de francs
Subventions de 20 p.c. en moyenne sur les investissements	2 500
Aide aux investissements de construction et de modernisation des bateaux de pêche (intervention supplémentaire)	2 500
Total	5 000

ART. 74.02. — *Construction d'un bateau de patrouille.*

En conséquence de l'application de la politique de pêche communautaire, la surveillance de la pêche doit porter, dans une zone large d'environ 40 milles marins (zone de pêche nationale), sur tous les bateaux de pêche (belges, états-membres de la C.E., pays tiers) afin de garantir que tous les règlements en vigueur, en rapport avec les règles de préservation et de contrôle, soient observés.

ART. 32.55. — *Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture.*

Arrêté royal du 10 novembre 1967.

Quote-part du Ministère de l'Agriculture dans la subvention destinée à couvrir les dépenses administratives de l'O.B.E.A.

A la suite de la convention conclue entre les Ministres de la Défense nationale, des Affaires économiques et de l'Agriculture, l'Office est chargé d'acheter la viande congelée destinée à l'armée et d'en constituer un stock à caractère permanent.

Les opérations commerciales qui découlent de cette convention (achat, entreposage, assurance, etc.) s'effectuent en principe sans perte ni bénéfice pour l'O.B.E.A.

Le budget de l'O.B.E.A. est publié en annexe au projet de loi fixant le budget du Ministère des Affaires économiques.

ART. 41.51. — *Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre ou Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions (Titre IV, art. 60.02.B).*

A partir de 1988 le crédit qui était prévu jusqu'à présent à cet article est inscrit à l'article 41.54.

ART. 41.54. — *Transfert au Fonds agricole (Titre IV, art. 66.03.B).*

Financement de l'ensemble des dépenses courantes du Fonds agricole, y compris les mesures à caractère socio-structurel couvertes avant 1986 par des recettes affectées.

ART. 33.50. — *Toelagen tot oplossing van het bemanningsprobleem in de zeevisserij.*

Koninklijk besluit van 31 december 1975, gewijzigd bij dit van 29 mei 1979.

Staatstussenkomst in het Fonds voor scheepjongens.

ART. 51.50. — *Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersvaartuigen.*

Koninklijk besluit van 1 maart 1958, gewijzigd bij dit van 22 juli 1975.

	In duizendtal- len franken
Toelagen van gemiddeld 20 pct. op investeringen	2 500
Steun voor investeringen m.b.t. de bouw en de modernisering van de vissersvaartuigen (aanvullende tussenkomst)	2 500
Totaal	5 000

ART. 74.02. — *Bouw van een patrouillevaartuig.*

Ingevolge de toepassing van het gemeenschappelijk visserijbeleid dient de visserijwacht te gebeuren binnen een zone van ongeveer 40 zeemijl breed (nationale visserijzone) van alle vissersvaartuigen (Belgische, E.G.-lidstaten, derde landen) ten einde te waarborgen dat alle geldende regelingen met betrekking tot de instandhoudings- en controlemaatregelen worden nageleefd.

ART. 32.55. — *Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw.*

Koninklijk besluit van 10 november 1967.

Aandeel van het Ministerie van Landbouw in de toelage tot dekking van de administratieve uitgaven van de B.D.B.L.

Krachtens de tussen de Ministers van Landsverdediging, Economische Zaken en Landbouw gesloten overeenkomst is de Dienst belast met het aankopen van ingevroren vlees bestemd voor het leger en met het aanleggen van een bestendige voorraad ingevroren vlees.

De handelsverrichtingen welke uit deze overeenkomst voortvloeien (aankoop, opslag, verzekering enz.) mogen in principe noch verlies noch winst opleveren voor de B.D.B.L.

De begroting van de B.D.B.L. wordt gepubliceerd in bijlage tot het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

ART. 41.51. — *Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft (Titel IV, art. 60.02.B).*

Vanaf 1988 is het krediet dat tot nog toe op dit artikel werd ingeschreven voorzien op artikel 41.54.

ART. 41.54. — *Transfer naar het Landbouwfonds (Titel IV, art. 66.03.B).*

Financiering van het geheel der lopende uitgaven van het Landbouwfonds, met inbegrip van de maatregelen van socio-structurele aard vóór 1986 gespijzigd door geaffecteerde ontvangsten.

ART. 61.50. — *Transfert au Fonds agricole (Titre IV, art. 66.03.B) (pour mémoire).*

Remboursement partiel des dépenses de capital avancées par l'Institut national de crédit agricole dans le cadre du préfinancement des mesures d'économie d'énergie autorisé par l'article 38 de la loi programme 1981 du 2 juillet 1981.

Fonds 60.03.B. — Fonds agricole.

Mission statutaire du fonds:

Assurer essentiellement le financement des dépenses éligibles à la section Orientation du F.E.O.G.A. (mesures à caractère socio-structurel), d'actions complémentaires à la politique agricole commune des marchés et d'éventuelles mesures nationales.

(En millions de francs)

ART. 61.50. — *Transfer naar het Landbouwfonds (Titel IV, art. 66.03.B) (pro memorie).*

Gedeeltelijke terugbetaling van de kapitaaluitgaven voorge-schoten door het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet in het raam van de door artikel 38 van de programmawet 1981 van 2 juli 1981 toegelaten vóórfinanciering van de maatregelen tot energiebesparing.

Fonds 60.03.B. — Landbouwfonds.

Statutaire opdracht van het fonds:

Voornamelijk de financiering verzekeren van de maatregelen die vatbaar zijn voor vergoeding door de afdeling Oriëntatie van het E.O.G.F.L. (socio-structurele maatregelen), van acties ter aanvulling van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en van eventuele nationale maatregelen.

(In miljoenen franken)

	Montants — Bedragen	
Dépenses totales 1987	2 853,0	Totale uitgaven 1987.
<i>Recettes 1988:</i>		<i>Ontvangsten 1988:</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	7,6	Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
Recettes budgétaires:		Begrotingsontvangsten:
— Art. 41.54	1 934,2	— Art. 41.54.
— Art. 61.50	—	— Art. 61.50.
Recettes autres	441,7	Andere ontvangsten.
Total recettes	2 383,5	Totale ontvangsten.
<i>Dépenses 1988:</i>		<i>Uitgaven 1988:</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement	2,6	Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement	—	Uitrustingsuitgaven.
Affectation de boni et transferts	—	Bestemming van batige saldi en transfers.
Dépenses	2 380,5	Uitgaven.
Total dépenses	2 383,1	Totale uitgaven.
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1988	0,4	Ontvangsten min uitgaven of nieuw saldo op 31 december 1988.
Avances de trésorerie 1988	—	Thesaurievoorschotten 1988.

ART. 41.57. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national du Lait (O.N.L.). (Sur décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions.)*

Subvention pour combler le déficit budgétaire de l'O.N.L.

ART. 41.58. — *Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale: dotation au Fonds d'investissement agricole (art. 4 de la loi du 15 février 1961) (Titre IV, art. 60.01.A.01)(¹).*

Cfr. Titre IV, article 60.01.A, littéra 01.

ART. 41.57. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.). (Bij beslissing van de Minister of Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)*

Toelage om het begrotingstekort van de N.Z.D. aan te vullen.

ART. 41.58. — *Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie: dotatie aan het Landbouwinvesteringsfonds (art. 4 van de wet van 15 februari 1961) (Titel IV, art. 60.01.A.01)(¹).*

Cfr. Titel IV, artikel 60.01.A, littera 01.

(¹) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(¹) Zie ook het artikel 11 van de wettekst.

ART. 61.51. — *Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale: dotation au Fonds d'investissement agricole (art. 4 de la loi du 15 février 1961) (Titre IV, art. 60.01.A.02)⁽¹⁾.*

Cfr. Titre IV, article 60.01.A, littéra 02.

Fonds 60.01.A d'expansion économique et de reconversion régionale. — Fonds d'investissement agricole.

Mission statutaire du fonds:

Octroi d'aide aux investissements des agriculteurs et horticulteurs ainsi que de leurs associations et coopératives.

(En millions de francs)

ART. 61.51. — *Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie: dotatie aan het Landbouwinvesteringsfonds (art. 4 van de wet van 15 februari 1961) (Titel IV, art. 60.01.A.02)⁽¹⁾.*

Cfr. Titel IV, artikel 60.01.A, littera 02.

Fonds 60.01.A voor economische expansie en regionale reconversie. — Landbouwinvesteringsfonds.

Statutaire opdracht van het fonds:

Verlenen van investeringssteun aan de landbouwers en tuinders alsmede aan hun verenigingen en coöperaties.

(In miljoenen franken)

	Montants — Bedragen	
Dépenses totales 1987	3 426,6	Totale uitgaven 1987.
<i>Recettes 1988:</i>		<i>Ontvangsten 1988:</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	—	Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
Recettes budgétaires:		Begrotingsontvangsten:
— Art. 41.58	2 695,1	— Art. 41.58.
— Art. 61.51	234,5	— Art. 61.51.
Recettes autres	0,6	Andere ontvangsten.
Total recettes	2 930,2	Totale ontvangsten.
<i>Dépenses 1988:</i>		<i>Uitgaven 1988:</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement	64,5	Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement	—	Uitrustingsuitgaven.
Affectation de boni et transferts	—	Bestemming van batige saldi en transfers.
Dépenses	2 865,7	Uitgaven.
Total dépenses	2 930,2	Totale uitgaven.
<i>Autorisations en engagements 1988:</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen 1988:</i>
Reliquat au 1 ^{er} janvier 1988 (b)	—	Overschot op 1 januari 1988 (b).
Nouvelles autorisations 1988 (c)	2 000,0	Nieuwe machtigingen 1988 (c).
Autorisations totales 1988 (b) + (c)	2 000,0	Totale machtigingen 1988 (b) + (c).
Reliquat au 31 décembre 1988 (b) + (c) — (a)	—	Overschot op 31 december 1988 (b) + (c) — (a).
Avances de trésorerie 1988	—	Thesaurievoorschotten 1988.

⁽¹⁾ Voir également l'article 11 du texte de la loi.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 11 van de wettekst.

53/2 — PROMOTION DE L'ÉCOULEMENT DES
PRODUITS AGRICOLES, HORTICOLES ET DE LA PÊCHE53/2 — BEVORDERING VAN AFZET LANDBOUW-,
TUINBOUW- EN VISSERIJPRODUKTEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
20. Frais de fonctionnement de l'Of- fice National des débouchés agrico- les et horticoles. — <i>Werkingskosten van de Nationale Dienst voor afzet van Land- en Tuinbouwprodukten</i>	I	53	41.52	20	06	P	403,9	375,4	379,0	—	—	—
21. Promotion O.N.D.A.H. — <i>Pro- motie N.D.A.L.T.P.</i>	I	53	41.52	21	07	P	135,0	135,0	150,0	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							538,9	510,4	529,0	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAIRE

Le programme comprend une dotation accordée à l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles destinée, d'une part, à couvrir les frais de fonctionnement de cet établissement, d'autre part, à couvrir tout ou une partie des frais pour la promotion des produits agricoles, horticoles et de la pêche maritime.

ART. 41.52. — *Dotation à l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.) pouvant être mise à sa disposition, sous forme d'avances, par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions.*

Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de l'O.N.D.A.H.

Subvention pour combler le déficit budgétaire de l'O.N.D.A.H.

Crédit destiné à couvrir tout ou partie des frais de l'O.N.-D.A.H. pour la promotion des produits agricoles, horticoles et de la pêche maritime.

53/3 — CONTROLE DES MATIERES PREMIERES
POUR L'AGRICULTURE

COMMENTAAR

Het programma behelst een dotatie verleend aan de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, eensdeels tot dekking van de werkingskosten van deze instelling, anderdeels tot dekking van het geheel of een gedeelte van de kosten voor de promotie van de landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten.

ART. 41.52. — *Dotatie aan de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.) die, in de vorm van voorschotten, te zijner beschikking kan worden gesteld door de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.*

Krediet tot dekking van de werkingskosten van de N.D.A.L.T.P.

Toelage tot aanvulling van het begrotingstekort van de N.D.A.L.T.P.

Krediet tot dekking van het geheel of een gedeelte van de kosten van de N.D.A.L.T.P. voor de promotie van de landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten.

53/3 — CONTROLE OP DE GRONDSTOFFEN
VOOR DE LANDBOUW

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
30. Dépenses spécifiques des labora- toires d'analyses de l'Etat. — <i>Speci- fieke uitgaven van de Rijksontle- dingslaboratoria</i>	I	53	12.02	30	90	—	2,9	2,9	3,0	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
31. Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten:</i>												
Frais de fonctionnement organisations internationales. — <i>Werkingskosten internationale organisaties</i> . . .	I	53	34.81	31	41	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							3,0	3,0	3,1	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Il s'agit d'une tâche répressive: d'une part, de veiller à l'application stricte des dispositions réglementaires relatives au commerce et à l'utilisation des engrais, amendements du sol, semences, aliments pour animaux et produits phytopharmaceutiques; d'autre part, d'effectuer un contrôle sur les mesures d'intervention C.E.E. dans le but de veiller à ce que l'aide prévue par ces mesures dans le secteur des fruits et légumes et dans le secteur de la transformation de poudre de lait écrémé et de légumes secs dans les aliments pour animaux, ne soit pas indûment octroyée.

ART. 12.02. — *Dépenses spécifiques des laboratoires d'analyses de l'Etat.*

Achat de matériel de laboratoire et de réactifs spécifiques.

ART. 34.81. — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

	En milliers de francs
Association internationale d'Essais de Semences	85
Bureau interprofessionnel d'études analytiques	12
Cotisations A.O.S.A. et A.O.A.C.	3
Total	100

54. Administration de la recherche agronomique

MISSIONS

Cette Administration a pour mission d'effectuer des recherches permettant d'améliorer aussi bien les techniques que de créer des espèces nouvelles plus productives, compte tenu des problèmes économiques et sociologiques, dans le but de mettre à la disposition du consommateur des produits d'une qualité toujours meilleure, tout en diminuant la pollution de l'environnement et tout en améliorant le revenu de vie des producteurs.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

Het gaat om een repressieve taak: enerzijds waken over de strikte naleving van de reglementen inzake de handel en het gebruik van meststoffen, bodemverbeterende middelen, zaden, diervoeders en fytofarmaceutische produkten; anderzijds controle uitoefenen op de E.E.G.-interventiemaatregelen met het doel na te gaan of geen steun bij de markordenende maatregelen ten onrechte wordt verleend in de sector fruit en groenten en de sector verwerking van afgeroomde melk en peulvruchten in de diervoeders.

ART. 12.02. — *Specifieke uitgaven van de Rijksontledingslaboratoria.*

Aankoop van specifiek laboratoriummaterieel en reagentia.

ART. 34.81. — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

	In duizendtal- len franken
Associatie voor Zaandonderzoek	85
«Bureau interprofessionnel d'études analytiques»	12
Bijdragen A.O.S.A. en A.O.A.C.	3
Totaal	100

54. Bestuur voor landbouwkundig onderzoek

OPDRACHTEN

Dit Bestuur heeft als opdracht onderzoek uit te voeren om, rekening houdend met de economische en sociologische problemen, zowel de technieken te verbeteren als meer produktieve rassen te creëren, met het doel alsmaar betere kwaliteitsprodukten ter beschikking te stellen van de verbruiker en tegelijkertijd de pollutie van het leefmilieu te verminderen en de inkomens van de producenten te verhogen.

54/0 — SUBSISTANCE

54/0 — BESTAANMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique	1 095	1 095	1 002	Organiek.
Non organique	126	124	119	Niet-organiek.
Total	1 221	1 219	1 121	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — Bezoldiging Rijkspersoneel . . .	I	54	11.03	01	82	R	921,8	921,8 (0,3)	906,2	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — Toelagen aan Rijkspersoneel . .	I	54	11.04	01	85	R	4,5	4,5	3,2	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Expansion du potentiel scientifique (pour mémoire). — Uitbreiding wetenschappelijk potentieel (pro memorie)	I	54	01.01	02	84	R	—	—	4,1	—	—	—
Honoraires des avocats, médecins. — Erelonen advocaten, geneesheren	I	54	12.01	02	86	R	2,5	2,5	2,2	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	I	54	12.02	02	89	R	105,8	105,8 (0,4)	110,7	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — Vergoedingen Rijkspersoneel . .	I	54	12.05	02	01	R	13,0	13,0	12,5	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — Bui- tengewone leveringen	I	54	12.07	02	07	R	2,5	2,5	1,7	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	I	54	12.02	03	90	R	30,5	30,5	30,5	—	—	—
Energie. — Energie	I	54	12.03	03	93	R	86,7	86,7 (0,8)	98,3	—	—	—
Loyer des biens immobiliers. — Huur van onroerende goederen . . .	I	54	12.06	03	05	R	95,1	95,1 (12,6)	60,8	—	—	—
Travaux de calcul. — Berekenings- werken	I	54	12.80	03	33	R	5,0	5,0	4,8	—	—	—
05. Action sociale. — Sociale actie	I	54	11.05	05	92	R	4,5	4,5	3,8	—	—	—
06. Equipement. — Uitrustings:												
Expansion du potentiel scientifique (pour mémoire). — Uitbreiding wetenschappelijk potentieel (pro memorie)	II	54	01.01	06	72	R	—	—	26,4	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Achat d'immeubles — Etablissements scientifiques. — <i>Aankoop immobiliën — Wetenschappelijke inrichtingen</i>	II	54	71.40	06	43	RI	1,0	7,0	3,2	1,0	7,0	3,2
Constructions établissements scientifiques. — <i>Constructies wetenschappelijke inrichtingen</i>	II	54	73.40	06	61	RI	60,0	62,1	27,4	60,0	63,0	41,6
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	II	54	74.01	06	50	RI	52,1	51,2 (0,2)	59,1	—	—	—
07. Champs expérimentaux agricoles. — <i>Landbouwproefvelden</i>	I	54	12.42	07	20	R	19,5	19,5	20,8	—	—	—
08. Stations de recherches. — <i>Proefstations:</i> Station de pêche maritime — Inspection du rejet des déchets en mer. — <i>Rijksstation voor Zeevisserij — Monitoring van het storten van afvalstoffen in zee</i>	I	54	12.46	08	33	R	1,1	1,1	—	—	—	—
Station de recherches forestières et hydrobiologiques. — <i>Station bossen hydrobiologisch onderzoek</i>	I	54	12.60	08	75	R	8,0	7,9	7,9	—	—	—
09. Subventions aux stations de recherches — libres. — <i>Toelagen aan proefstations — vrije</i>	I	54	32.01	09	79	R	0,6	0,6	0,4	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							1 414,2	1 421,3 (14,3)	1 384,0	61,0	70,0	44,8

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

ART. 12.80. — *Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques.*

	En milliers de francs
Travaux urgents à confier au secteur privé	500
Travaux effectués par le C.T.I. du Ministère des Affaires économiques	4 500
Total	5 000

ART. 71.40. — *Achats d'immeubles pour les établissements scientifiques.*

	En millions de francs
<i>Engagements:</i>	
Engagements réalisés jusque fin 1986	5,9
Crédit 1987 ajusté	7,0
Autorisations nouvelles 1988	1,0

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

ART. 12.80. — *Mechanografische berekenings- en opnemingswerken.*

	In duizendtal- len franken
Dringend werk toe te vertrouwen aan de privé-sector	500
Werken uitgevoerd door het C.I.V. van het Ministerie van Economische Zaken	4 500
Totaal	5 000

ART. 71.40. — *Aankopen van immobiliën voor de wetenschappelijke inrichtingen.*

	In miljoenen franken
<i>Vastleggingen:</i>	
Verwezenlijkte vastleggingen tot einde 1986	5,9
Aangepast krediet 1987	7,0
Nieuwe machtigingen 1988	1,0

	En millions de francs
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements réalisés jusque fin 1986	3,2
Crédit 1987 ajusté	7,0
Autorisations nouvelles 1988	1,0

ART. 73.40. — *Constructions, travaux d'aménagement et équipement fixe pour les établissements scientifiques.*

	En millions de francs
<i>Engagements :</i>	
Engagements réalisés jusque fin 1986	67,7
Crédit 1987 ajusté	63,0
Autorisations nouvelles 1988	60,0

<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements réalisés jusque fin 1986	26,8
Crédit 1987 ajusté	62,1
Autorisations nouvelles 1988	60,0

ART. 12.42. — *Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien de champs expérimentaux agricoles et horticoles et avec les expérimentations dans le domaine de l'élevage, du génie rural et de la pêche maritime.*

Achat de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien.

Travaux à l'entreprise et main-d'œuvre saisonnière, notamment lors des semis et des récoltes.

ART. 12.46. — *Station de pêche maritime. — Inspection du rejet des déchets en mer.*

Recherches concernant le déversement du dioxyde de titane, contrôle des effets des déchets des entreprises sur le poisson et la pêche, monitoring des exploitations de sable, recherches dans le cadre des conventions d'Oslo et de Paris.

ART. 12.60. — *Création et entretien de champs d'expérimentation forestière et piscicole. — Dépenses de personnel, de matériel, de produits et de services pour l'expérimentation et l'entretien des champs d'expérience.*

Personnel: 11 ouvriers (salaires, charges sociales, frais de route).

ART. 32.01. — *Subventions aux stations de recherches libres.*

Indemnisation des pertes subies lors de recherches.

Pour les justifications des autres articles du programme 54/0, voir sous D. — Justifications globales afférentes à des articles communs.

	In miljoenen franken
<i>Ordonnancements :</i>	
Verwezenlijkte ordonnancements tot einde 1986	3,2
Aangepast krediet 1987	7,0
Nieuwe machtigingen 1988	1,0

ART. 73.40. — *Constructies, inrichtingswerken en vaste uitrusting voor de wetenschappelijke inrichtingen.*

	In miljoenen franken
<i>Vastleggingen :</i>	
Verwezenlijkte vastleggingen tot einde 1986	67,7
Aangepast krediet 1987	63,0
Nieuwe machtigingen 1988	60,0

<i>Ordonnancements :</i>	
Verwezenlijkte ordonnancements tot einde 1986	26,8
Aangepast krediet 1987	62,1
Nieuwe machtigingen 1988	60,0

ART. 12.42. — *Uitgaven van alle aard in verband met de aanleg en het onderhoud van land- en tuinbouwproefvelden en met onderzoeken op het gebied van de veeteelt, de landbouwtechniek en de zeevisserij.*

Aankoop van materieel en produkten voor proefnemingen en onderhoud.

Aanneemwerken en seizoenarbeiders, o.m. bij het zaaien en het oogsten.

ART. 12.46. — *Rijksstation voor Zeevisserij. — Monitoring van het storten van afvalstoffen in zee.*

Onderzoek met betrekking tot de titaandioxyde dumping, monitoring n.a.v. de gevolgen op vis en visserij van de afvalstoffen van firma's, monitoring i.v.m. de zandwinning, onderzoeken in het kader van de overeenkomsten van Oslo en Parijs.

ART. 12.60. — *Aanleg en onderhoud van bosbouwkundige en visserijkundige proefvelden. — Uitgaven voor personeel, materieel, produkten en diensten voor proefnemingen en onderhoud van de proefvelden.*

Personeel: 11 werklieden (lonen, sociale lasten, reiskosten).

ART. 32.01. — *Toelagen aan vrije proefstations.*

Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen.

Voor de verantwoording der overige artikelen van het programma 54/0, zie sub D. — Globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikelen.

54/1 — PROBLEMES URGENTS
ET RECHERCHES CONTRACTUELLES54/1 — DRINGENDE PROBLEMEN
EN CONTRACTUEEL ONDERZOEK

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
10. Problèmes scientifiques. — <i>Wetenschappelijke problemen</i>	I	54	12.45	10	32	R	166,6	144,2	147,9	—	—	—
11. Problèmes urgents (<i>pour mémoire</i>). — <i>Dringende problemen</i> (pro memorie)	I	54	12.70	11	11	R	—	22,4	20,7	—	—	—
12. Stations de recherches — libres. — <i>Proefstations — vrije</i>	I	54	32.01	12	82	R	3,3	3,3	3,2	—	—	—
13. Subventions Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture. — <i>Subsidies aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw</i>	I	54	41.40	13	87	R	861,0	860,8	813,0	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							1 030,9	1 030,7	984,8	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Legende: zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe les crédits consacrés à la recherche dans le secteur agronomique couvrant des domaines pour lesquels les établissements scientifiques ou bien ne disposent pas du personnel ou des crédits nécessaires mais bien de la compétence, ou bien ne disposent pas de la compétence nécessaire et l'Administration a recours à des chercheurs extérieurs (universités en général).

Cette action porte à la fois sur contrats « Groupe de travail » pour des problèmes urgents et spécifiquement agricoles, sur un subside à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture et sur des subventions ou des participations à des organismes nationaux faisant de la recherche.

ART. 12.45. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'études ou de recherches privés et avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole.*

Groupes de travail en activité:

1. Organisation moderne du travail en agriculture;
2. Technologie du poisson;
3. Technique de la pêche maritime;
4. Rôle des hormones dans la production de viande bovine;
5. Conservation d'une banque de gènes et multiplication « in vitro » de la pomme de terre;
6. Etude des résidus des produits phytopharmaceutiques;

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert de kredieten besteed aan het onderzoek in de landbouwsector dat gebieden omvat waarvoor de wetenschappelijke inrichtingen ofwel niet over het nodige personeel of over voldoende kredieten beschikken, maar wel bevoegd zijn, ofwel niet voldoende bevoegd zijn en het Bestuur zijn toevlucht neemt tot onderzoekers van buiten (in het algemeen universiteiten).

Deze actie omvat contracten « Werkgroep » voor dringende en specifieke problemen inzake landbouw, een toelage aan het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw en toelagen of aandelen aan nationale organismen die onderzoek verrichten.

ART. 12.45. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra en met dringende landbouweconomische problemen.*

Werkgroepen in activiteit:

1. Moderne organisatie van de arbeid in de landbouw;
2. Behandeling van de vis;
3. Techniek in de zeevisserij;
4. Rol van hormonen in de rundvleesproductie;
5. Instandhouden van een genenbank en « in vitro » vermenigvuldiging van de aardappel;
6. Studie van de residuën van de fytofarmaceutische producten;

7. Etude de la nanification du prunier;
8. Groupe de recherche et d'expérimentation en mécanisation agricole;
9. Production de viande et classification des carcasses;
10. Centre d'étude pour l'élevage du porc;
11. Groupe de travail pour la qualité du lait et pour la valorisation du lait et de ses composants;
12. Recherches en culture florale et en arboriculture;
13. Groupe pour la recherche et l'étude des céréales;
14. Valorisation des perméats lactiques;
15. Groupe de travail pour l'étude des nématodes et des insectes nuisibles;
16. Etude des mouvements migratoires des oiseaux chanteurs;
17. Centre d'étude pour l'étude de climatologie des bâtiments de ferme;
18. Centre d'étude pour la cuniculiculture industrielle;
19. Moyens de lutte contre la pollution du milieu agricole;
20. Bureau pour la biométrie et les statistiques appliquées;
21. Technologies de pointe et progrès en mécanisation agricole;
22. Valorisation des fourrages riches en cellulose et en lignine;
23. Laboratoire pour le diagnostic des maladies virales pour les végétaux;
24. Sélection des céréales par manipulation génétique;
25. Groupe de travail pour la recherche phytobactériologique;
26. Etude de la peste porcine africaine;
27. Multiplication « in vitro » et productivité des variétés fruitières et maraîchères;
28. Etude de la spectrométrie infra-rouge;
29. Agriculture et environnement;
30. Groupe de travail Recherches en économie et sociologie agricoles;
31. Contrats avec des organismes spécialisés.
32. Location de terminaux et de logiciels.

ART. 32.01. — *Subventions aux stations de recherches libres et travaux informatiques.*

	En milliers de francs
Droits de participation et d'affiliation à des associations nationales à caractère scientifique	92
Participation et affiliation à des associations nationales d'économie	4
Subvention au Centre de biologie appliquée à Linter	3 164
Subvention à la Société royale de botanique de Belgique	40
Total	3 300

7. Studie van de dwerggroei bij de pruimelaar;
8. Groep voor onderzoek en proefneming in de landbouwmechanisatie;
9. Vleesproductie en karkassclassifikatie;
10. Studiecentrum voor de varkenshouderij;
11. Werkgroep voor de melkkwaliteit en de valorisatie van melk en melkbestanddelen;
12. Bloemisterij- en boomkwekerijonderzoek;
13. Groep voor onderzoek en studie van graangewassen;
14. Valorisatie van melkpermeaten;
15. Werkgroep voor de studie van de nematoden en de schadelijke insecten;
16. Studie van de migratiebewegingen van de zangvogels;
17. Studiecentrum voor de klimaatstudie van hoevegebouwen;
18. Studiecentrum voor bedrijfskonijnenhouderij;
19. Middelen ter bestrijding van de bevuilding van het landelijk milieu;
20. Bureau voor biometrische verwerking en toegepaste statistieken;
21. Spitstechnologieën en vooruitgang inzake landbouwmechanisatie;
22. Valorisatie van lignine- en celluloserijk veevoeder;
23. Laboratorium voor diagnostiek van plantaardige virusziekten;
24. Veredeling van graangewassen door genetische manipulatie;
25. Werkgroep voor het fyto bacteriologisch onderzoek;
26. Studie van de Afrikaanse varkenspest;
27. « In vitro » teelt en produktiviteit van fruit- en groentesoorten;
28. Studie van de infra-rood spectrometrie;
29. Landbouw en ruimte;
30. Werkgroep Landbouweconomisch en sociologisch onderzoek;
31. Contracten met gespecialiseerde organismen.
32. Huur van terminals en programmatuur.

ART. 32.01. — *Toelagen aan vrije proefstations en informatica-werken.*

	In duizendtal- len franken
Bijdragen voor deelneming aan en aansluiting bij nationale verenigingen met wetenschappelijk karakter	92
Deelneming aan en aansluiting bij nationale verenigingen voor landbouweconomie	4
Toelage aan het Centrum voor toegepaste biologie te Linter	3 164
Toelage aan de « Société royale de botanique de Belgique »	40
Totaal	3 300

ART. 41.40. — *Subventions à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.*

Engagements de 1988:

Paiements prévus en 1988.

	En milliers de francs
— sur engagements 1986	207 000
— sur engagements pris ou à prendre en 1987	431 000
— sur engagements à prendre en 1988	232 000
— effet index sur engagements antérieurs	3 000
— montant à charge de la réserve	— 12 000
Total	861 000

54/2 — VULGARISATION, REUNIONS D'ETUDE ET COLLABORATION INTERNATIONALE

ART. 41.40. — *Subsidies aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.) werkingskosten en toelagen voor het onderzoek.*

Verbintenissen in 1988:

Betalingen voorzien in 1988.

	In duizendtal- len franken
— op verbintenissen 1986	207 000
— op genomen of te nemen verbintenissen in 1987	431 000
— op te nemen verbintenissen in 1988	232 000
— invloed index op vorige verbintenissen	3 000
— bedrag ten laste van de reserve	— 12 000
Totaal	861 000

54/2 — VULGARISATIE, STUDIEVERGADERINGEN EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
20. Participation à des foires. — <i>Deelneming aan jaarbeurzen</i>	I	54	12.41	20	30	R	0,9	0,8	0,7	—	—	—
21. Réunions d'étude. — <i>Studiebijeenkomsten</i>	I	54	12.43	21	37	R	1,2	1,2	0,9	—	—	—
22. Echanges internationaux. — <i>Internationale uitwisselingen</i>	I	54	12.44	22	41	R	1,5	1,0	0,9	—	—	—
23. Organisations internationales diverses. — <i>Diverse internationale organisaties</i>	I	54	34.81	23	60	R	5,6	5,6	4,9	—	—	—
Total. — Totaal							9,2	8,6	7,4	—	—	—

Légende: voir tableau 11/0, page 42.

Légende: zie tabel 11/0, blz. 42.

COMMENTAIRE

Dans ce programme sont regroupés les crédits nécessaires, d'une part, à la vulgarisation des résultats de la recherche (participation à des foires, concours et expositions), d'autre part, à la participation aux recherches internationales et à la collaboration indispensable entre les établissements de recherche de différents pays (journées d'étude, collaboration aux échanges scientifiques internationaux, réception de stagiaires étrangers et envoi de stagiaires belges, cotisations à des organisations internationales).

COMMENTAAR

In dit programma zijn de kredieten opgenomen die nodig zijn, enerzijds voor de vulgarisatie van de resultaten van het onderzoek (deelneming aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen), anderzijds voor deelneming aan internationale opzoekingen en aan de onontbeerlijke samenwerking tussen onderzoeksinstituten van verschillende landen (studiedagen, deelneming aan internationale wetenschappelijke uitwisseling, ontvangst van buitenlandse stagiairs en zending van Belgische stagiairs, bijdragen aan internationale organisaties).

ART. 12.41. — *Participation à des foires, concours et expositions.*

	En milliers de francs
Centre de Gembloux	250
Centre de Gand	350
Jardin Botanique national de Belgique	175
Administration centrale	125
Total	900

ART. 12.43. — *Frais de toute nature pour des réunions d'étude.*

	En milliers de francs
Journées d'étude à l'Institut national de Recherches vétérinaires	250
Semaine d'étude du Centre de Recherches agronomiques de Gembloux	250
Journées d'étude au Centre de Recherches agronomiques de Gand	250
Services centraux	450
Total	1 200

ART. 12.44. — *Frais de toute nature en rapport avec la collaboration aux échanges scientifiques internationaux.*

	En milliers de francs
Frais de participation aux travaux de la Commission mixte des accords bilatéraux et multilatéraux de coopération économique, industrielle, scientifique et technique ainsi qu'aux missions d'information décidées par le Ministère des Affaires étrangères dans le cadre de ces accords	150
Frais de réception des délégations étrangères séjournant en Belgique dans le cadre de ces accords de coopération	50
Frais de séjour en Belgique de chercheurs étrangers effectuant un stage dans le cadre des accords de coopération	1 000
Frais de déplacement de chercheurs belges effectuant une mission dans le cadre de ces accords de coopération	300
Total	1 500

ART. 34.81. — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger*

	En milliers de francs
Organisation européenne et méditerranéenne pour la Protection des Plantes et Organisation internationale de Lutte biologique	1 358
Société internationale de la Science horticole	122
Conseil international pour l'Exploration de la Mer	2 160
« International Association on Mechanization of Field Experiments »	26

ART. 12.41. — *Deelneming aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.*

	In duizendtal- len franken
Centrum Gembloux	250
Centrum Gent	350
Nationale Plantentuin van België	175
Hoofdbestuur	125
Totaal	900

ART. 12.43. — *Onkosten van alle aard voor studiebijeenkomsten.*

	In duizendtal- len franken
Studiedagen bij het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek	250
Studieweek van het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van Gembloux	250
Studiedagen van het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van Gent	250
Centrale diensten	450
Totaal	1 200

ART. 12.44. — *Onkosten van alle aard in verband met de medewerking aan internationale wetenschappelijke uitwisselingen*

	In duizendtal- len franken
Kosten voor deelname aan de werkzaamheden van de Gemengde Commissie van de bilaterale en multilaterale akkoorden voor economische, industriële, wetenschappelijke en technische samenwerking en aan prospectiemissies beslist door het Ministerie van Buitenlandse Zaken in het kader van deze akkoorden	150
Ontvangstkosten van buitenlandse delegaties die in België verblijven in het kader van deze samenwerkingsakkoorden	50
Verblijfskosten in België van buitenlandse onderzoekers om een stage uit te voeren in het kader van deze samenwerkingsakkoorden	1 000
Vervoerkosten van Belgische onderzoekers om een zending uit te voeren in het kader van deze samenwerkingsakkoorden	300
Totaal	1 500

ART. 34.81. — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

	In duizendtal- len franken
Europese en Middellandsezeese Organisatie voor Plantenbescherming en Internationale Organisatie voor Biologische Bestrijding	1 358
« Société internationale de la Science horticole »	122
Internationale Raad voor het Onderzoek der Zee	2 160
« International Association on Mechanization of Field Experiments »	26

	En milliers de francs
« European Society for Rural Sociology » . . .	5
« International Association of Agricultural Economists »	10
« International Wildfowl Research Bureau » et Conseil international de la Chasse et de la Conservation du Gibier	240
Affiliation à d'autres associations scientifiques internationales à l'étranger	20
Intervention dans les frais de programmes de recherches d'organisations internationales à l'étranger	1 659
Total	5 600

	In duizendtal- len franken
« European Society for Rural Sociology » . . .	5
« International Association of Agricultural Economists »	10
« International Wildfowl Research Bureau » en Internationale Raad voor de Jacht en de Bescherming van het Wild	240
Aansluiting bij andere internationale weten- schappelijke verenigingen in het buitenland	20
Tussenkost in de kosten van onderzoek- programma's van internationale organisaties in het buitenland	1 659
Totaal	5 600

D. JUSTIFICATIONS GLOBALES AFFECTÉES A DES ARTICLES COMMUNS

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel.*

(En millions de francs)

D. GLOBALE VERANTWOORDING BETREFFENDE DE GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELN

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het personeel.*

(In miljoenen franken)

	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	1 676,6	1 676,6	1 672,5	1 671,6	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenues veuves et orphelins	(98,2)	(98,2)	(97,9)	(97,9)	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	(45,3)	(45,3)	(45,2)	(45,2)	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	1 405,7	1 405,7	1 404,7 (0,3)	1 404,4	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	71,5	71,5	70,3	70,3	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements	—	—	—	—	Aanwervingen.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe betrekkingen.
Allocation de fin d'année	59,0	59,0	57,2	57,2	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	121,1	121,1	121,0	121,0	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	1,6	1,6	1,6	1,5	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . .	16,3	16,3	16,3	15,9	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	1,4	1,4	1,4	1,3	Verhoging index.
Totaux	1 676,6	1 676,6 (0,3)	1 672,5	1 671,6	Totalen.

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Allocations directes					Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	58,2	58,2	58,0	57,4	Verlofgeld.
Allocations familiales	64,6	64,6	63,9	59,3	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire sur allocations fami- liales	— 4,7	— 4,7	— 4,5	— 2,2	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	1,8	1,8	1,8	1,2	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	0,5	0,5	0,5	0,3	Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	0,2	0,2	0,2	0,2	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	33,4	33,4	33,0	31,2	Verhoging index.
Totaux	154,0	154,0	152,9	147,4	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	60,7	60,7	60,7	60,6	— aan sociale verzekeringen.
— à l'assurance soins de santé (attachés agricoles)	0,3	0,3	0,3	0,3	— aan verzekering gezondheidszorgen (landbouwattachés).
Totaux généraux	1 891,6	1 891,6 (0,3)	1 886,4	1 879,9	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Répartition du crédit 1988 :

(En millions de francs)

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Verdeling van het krediet 1988 :

(In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Indemnités pour travaux supplémentaires ou presta- tions spéciales — Indemnités de promotion sociale — Primes, etc.	7,9	1. Vergoedingen voor overwerk of bijzondere presta- ties — Vergoedingen voor sociale promotie — Pre- mies, enz.
2. Indemnités de poste des attachés agricoles, etc.	24,7	2. Postvergoedingen der landbouwattachés, enz.
Total	32,6	Totaal.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux. (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV, Section particulière, Section I, Chapitre II, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)*

Répartition du crédit 1988:

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1988
1. Interventions individuelles:	
a) à fonds perdu	1,5
b) récupérables	0,1
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels et autres	0,2
3. Interventions en faveur de restaurants, mess, etc.	7,1
4. Interventions en faveur de cabinets médicaux	0,2
5. Réapprovisionnement des boîtes de secours	0,1
6. Saint-Nicolas des orphelins et nécessiteux	0,1
7. Classes de neige et colonies de vacances	0,1
Total	9,4

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV, Afzonderlijke Sectie, Sectie I, Hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)*

Verdeling van het krediet 1988:

(In miljoenen franken)

Aard van de uitgaven
1. Individuele tussenkomsten:
a) niet terugvorderbare;
b) terugvorderbare.
2. Tussenkomsten ten bate van sportieve, culturele en andere verenigingen.
3. Tussenkomsten ten bate van spijshuizen, refters, enz.
4. Tussenkomsten ten bate van geneeskundige kabinetten.
5. Herbevoorrading van de verbandkisten.
6. Sint-Niklaas der wezen en behoeftigen.
7. Sneeuwklassen en vakantiekolonies.
Totaal.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins*⁽¹⁾.

Répartition du crédit 1988:

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1988
1. Honoraires des avocats et experts	1,7
2. Frais de procédure, débours, dédommagements, frais de justice, frais de poursuite, etc.	0,3
3. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, notamment les membres du Conseil national de l'Agriculture	4,8
4. Honoraires des experts étrangers à l'Administration — Frais d'analyses	0,7
5. Paiement des autres prestations de tiers, y compris celles des observateurs des postes d'avertissement	11,6
6. Indemnités aux inspecteurs vétérinaires suppléants et aux vétérinaires de contrôle	10,1
Total	29,2

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren*⁽¹⁾.

Verdeling van het krediet 1988:

(In miljoenen franken)

Aard van de uitgaven
1. Erelonen van advocaten en deskundigen.
2. Proceskosten, uitgaven, vergoedingen, vervolgingskosten gerechtskosten, enz.
3. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, o.m. de leden van de Nationale Landbouwrapad.
4. Erelonen van niet tot de Administratie behorende deskundigen — Ontledingskosten.
5. Betaling van de andere prestaties van derden, deze van de waarnemers van de waarschuwingsposten inbegrepen.
6. Vergoedingen voor plaatsvervangende diergeneeskundige inspecteurs en controledierenartsen.
Totaal.

⁽¹⁾ Voir également l'article 8 du texte de la loi.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 8 van de wettekst.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services.*

Répartition du crédit 1988 :

(En millions de francs)

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten.*

Verdeling van het krediet 1988 :

(In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Eau, vapeur	4,2	1. Water, stoom.
2. Autres dépenses de consommation	27,9	2. Andere verbruiksuitgaven.
3. Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	37,0	3. Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines.
4. Produits d'entretien :		4. Onderhoudsprodukten :
— O.C.F.	0,9	— C.B.B.
— Petites dépenses	0,7	— Kleine uitgaven.
5. Frais de bureau ⁽¹⁾	84,8	5. Bureaukosten ⁽¹⁾ .
6. Transport	8,1	6. Vervoer.
7. Impôts, rétributions et autres dépenses de consommation (y compris les frais de représentation des fonctionnaires généraux)	1,0	7. Belastingen, vergoedingen en andere administratieve uitgaven (inclusief de representatiekosten van de opperamptenaren).
8. Publications du département	17,0	8. Publikaties van het département.
9. Habillement O.C.F.	2,6	9. Kledij C.B.B.
10. Formation professionnelle	1,7	10. Beroepsopleiding.
11. Dépenses de consommation spécifiques des laboratoires d'analyse de l'Etat	2,9	11. Specifieke consumptieuitgaven van de Rijksontledingslaboratoria.
12. Dépenses de consommation spécifiques des établissements et stations de recherche scientifiques	40,5	12. Specifieke consumptieuitgaven van de instellingen en stations voor wetenschappelijk onderzoek.
Total	229,3	Totaal.
(¹) Frais de bureau :		(¹) Bureaukosten :
— Affranchissement de correspondance	15,1	— Frankering van brieven.
— Télégrammes et téléphone	21,6	— Telegrammen en telefoon.
— Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux	18,6	— Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
— Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		— Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen :
O.C.F.	12,1	C.B.B.
Petites dépenses	8,6	Kleine uitgaven.
— Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques :		— Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties :
O.C.F.	—	C.B.B.
Autres	8,8	Andere.
Total	84,8	Totaal.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique.*

Répartition du crédit 1988:

(En millions de francs)

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

Verdeling van het krediet 1988:

(In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Mazout:		1. Stookolie:
L.	4 032 000	L.
P.U.	6,2	E.P.
Crédits	25,0	Kredieten.
2. Gaz:		2. Gas:
M ³	4 380 000	M ³ .
P.U.	8,4	E.P.
Crédits	36,8	Kredieten.
3. Essence:		3. Benzine:
L.	276 000	L.
P.U.	23,50	E.P.
Crédits	6,5	Kredieten.
4. Electricité:		4. Elektriciteit:
kW/h	10 625 000	kW/h.
P.U.	4,0	E.P.
Crédits	42,5	Kredieten.
5. Charbon:		5. Kolen:
Tonne	9	Ton.
P.U.	10 800	E.P.
Crédits	0,1	Kredieten.
Total crédits	110,9	Totaal kredieten.

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Répartition du crédit 1988:

(En millions de francs)

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Verdeling van het krediet 1988:

(In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Location de matériel et de lignes téléphoniques pour le Centre de Traitement de l'Information	46,1	1. Huur van materieel en telefoonlijnen voor het Centrum voor Informatieverwerking.
2. Location de matériel mécanographique	1,2	2. Huur van mechanografisch materieel.
Total	47,3	Totaal.

ART. 12.05. — *Indemnités au personnel de l'Etat.*

Répartition du crédit 1988:

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1988
1. Indemnités couvrant des charges réelles: changement de résidence, frais de gestion et de bureau, équipement et habillement, achat d'accessoires, dégâts matériels	3,4
2. Frais de déplacements, y compris ceux résultant d'un contentieux administratif ou judiciaire:	
— Abonnements, titres de transport et autres frais de transport, transbordement de véhicules . . .	10,3
— Indemnités kilométriques	36,1
— Indemnités de séjour	25,2
— Missions à l'étranger	7,4
Total	82,4

ART. 12.05. — *Vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Verdeling van het krediet 1988:

(In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Indemnités couvrant des charges réelles: changement de résidence, frais de gestion et de bureau, équipement et habillement, achat d'accessoires, dégâts matériels	3,4	1. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken: standplaatsverandering, beheers- en bureaunkosten, uitrusting en kledij, aankopen van benodigdheden, materiële schade.
2. Frais de déplacements, y compris ceux résultant d'un contentieux administratif ou judiciaire:		2. Verplaatsingskosten, met inbegrip van die voortvloeiend uit een administratief of gerechtelijk geschil:
— Abonnements, titres de transport et autres frais de transport, transbordement de véhicules . . .	10,3	— Abonnements, reisbewijzen en andere vervoerkosten, overzetten van voertuigen.
— Indemnités kilométriques	36,1	— Kilometervergoedingen.
— Indemnités de séjour	25,2	— Verblijfsvergoedingen.
— Missions à l'étranger	7,4	— Opdrachten in het buitenland.
Total	82,4	Totaal.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers.*

Répartition du crédit 1988:

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1988
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même conformément à des dispositions légales ou réglementaires	0,8
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	89,4
3. Majoration de 1,5 p.c. sur les loyers des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	1,3
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	112,1
Total	203,6

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*

Verdeling van het krediet 1988:

(In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même conformément à des dispositions légales ou réglementaires	0,8	1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen.
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	89,4	2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.
3. Majoration de 1,5 p.c. sur les loyers des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	1,3	3. Opslag van 1,5 pct. op de huur van de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	112,1	4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen.
Total	203,6	Totaal.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels.*

Répartition du crédit 1988:

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1988
1. Frais de déménagement	0,7
2. Frais d'installation et d'aménagement	4,2
3. Réparation de dégâts locatifs	0,4
Total	5,3

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven.*

Verdeling van het krediet 1988:

(In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1988	Aard van de uitgaven
1. Frais de déménagement	0,7	1. Verhuiskosten.
2. Frais d'installation et d'aménagement	4,2	2. Installatie- en inrichtingskosten.
3. Réparation de dégâts locatifs	0,4	3. Herstelling van huurschade.
Total	5,3	Totaal.

ART. 74.01. — *Achats de biens meubles durables.*

Répartition du crédit 1988:

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1988
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel:	
— à l'intervention de l'O.C.F.	
Remplacement, premier équipement et autres nouveaux achats	8,7
— sans intervention de l'O.C.F.	
Matériel divers, notamment pour les laboratoires d'analyses de l'Etat, les établissements et stations de recherche agronomique, les stations de sélection bovine, les stations expérimentales porcines et les attachés agricoles	52,6
2. Achats de moyens de transport terrestre . . .	6,9
Total . . .	68,2

ART. 74.01. — *Aankopen van duurzame roerende goederen.*

Verdeling van het krediet 1988:

(In miljoenen franken)

Aard van de uitgaven	
1. Aankopen van machines, meubilair en materieel:	
— door bemiddeling van het C.B.B.	
Vervangingen, eerste uitrusting en andere nieuwe aankopen.	
— zonder bemiddeling van het C.B.B.	
Divers materieel, o.m. voor de Rijksontledingslaboratoria, de instellingen en stations voor landbouwkundig onderzoek, de rundveeselectiestations, de varkensproefstations en de landbouwattachés.	
2. Aankopen van vervoermiddelen te land.	
Totaal.	

E. TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

Section 1

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRESART. 60.01.A. — *Fonds d'Expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967): opérations du Fonds d'investissement agricole (loi du 15 février 1961).*

(En milliers de francs)

Classification économique	1988	1987	1986
990 Solde reporté	—	155 893	117 943
Recettes:			
— Particulières:			
— Non patrimoniales:			
461 Transfert du budget du Ministère de l'Agriculture (art. 41.58, titre I, section 53)	2 695 100	2 945 317	2 420 183
— patrimoniales:			
512 Recouvrement de garanties . . .	600	600	619
661 Transfert du budget du Ministère de l'Agriculture (art. 61.51, titre II, section 53)	234 500	324 833	179 167
Totaux solde et recettes . . .	2 930 200	3 426 643	2 717 912

E. TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie 1

Staatsuitgaven
op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETENART. 60.01.A. — *Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 29 juni 1967): verrichtingen van het Landbouwinvesteringsfonds (wet van 15 februari 1961).*

(In duizendtallen franken)

Economische classificatie	
Overgedragen saldo 990	
Ontvangsten:	
— Bijzondere:	
— Niet-patrimoniale:	
Overdracht van de begroting van het Ministerie van Landbouw (art. 41.58, titel I, sectie 53).	461
— patrimoniale:	
Invordering van waarborgen . . . 512	
Overdracht van de begroting van het Ministerie van landbouw (art. 61.51, titel II, sectie 53).	661
Totalen saldo en ontvangsten.	

(En milliers de francs)					(In duizendtallen franken)	
Classification économique	1988	1987	1986		Economische classificatie	
<i>Depenses:</i>					<i>Uitgaven:</i>	
— Non patrimoniales:					— Niet-patrimoniales:	
121 Dépenses de fonctionnement	64 532	73 215	94 701		Werkingskosten	121
311 Subventions-intérêts à la S.N.T. . . .	2 569	4 790	8 338		Rentesubsidies aan de N.L.M. . . .	311
312 Subventions-intérêts	2 628 000	3 138 649	2 248 277		Rentesubsidies	312
322 Subside non récupérable	—	—	—		Niet-terugvorderbare toelage . . .	322
— Patrimoniales:					— Patrimoniales:	
512 Garanties	200 040	174 930	175 643		Waarborgen	512
512 Amortissement d'un prêt par l'I.N.C.A.	35 059	35 059	35 060		Aflossing van een door het N.I.L.K. toegestane lening.	512
Totaux des dépenses	2 930 200	3 426 643	2 562 019		Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau	—	—	155 893		Nieuw saldo	950
<i>Recettes:</i>					<i>Ontvangsten:</i>	
Recouvrements sur garanties F	600 000				Terugvorderingen op waarborgen . . . F	600 000
Transferts du budget (titre I, section 53, art. 41.58 et titre II, section 53, art. 61.53) . . .	2 929 600 000				Overdrachten van de begroting (titel I, sectie 53, art. 41.58 en titel II, sectie 53, art. 61.51) . . .	2 929 600 000
Total F	2 930 200 000				Totaal F	2 930 200 000
<i>Dépenses:</i>					<i>Uitgaven:</i>	
Frais de fonctionnement F	64 532 000				Werkingskosten F	64 532 000
Subventions-intérêts à la Société nationale terrienne (S.N.T.)	2 569 000				Rentesubsidies aan de Nationale Landmaatschappij (N.L.M.)	2 569 000
Subventions-intérêts aux agriculteurs et aux horticulteurs et à leurs associations . . .	2 628 000 000				Rentesubsidies aan land- en tuinbouwers en hun verenigingen	2 628 000 000
Garanties	200 040 000				Waarborgen	200 040 000
Amortissement avance faite par l'I.N.C.A. pour la restructuration de l'industrie laitière . . .	35 059 000				Aflossing voorschot van het N.I.L.K. voor de herstructurering van de zuivelindustrie . . .	35 059 000
Total F	2 930 200 000				Totaal F	2 930 200 000
ART. 60.03.B. — <i>Fonds agricole (loi du 29 juillet 1955).</i>					ART. 60.03.B. — <i>Landbouwfonds (wet van 29 juli 1955).</i>	

(En milliers de francs)					(In duizendtallen franken)	
Classification économique	1988	1987	1986		Economische classificatie	
990 Solde reporté	7 649	36 849	19 402		Overgedragen saldo	990
<i>Recettes:</i>					<i>Ontvangsten:</i>	
— Particulières, non patrimoniales:					— Bijzondere, niet-patrimoniales:	
161 Fraction des ressources propres remboursées par les C.E.	—	—	—		Gedeelte van de eigen middelen terugbetaald door de E.G.	161
262 Intérêts de créances	—	—	6 610		Interesten van schuldvorderingen . .	262
322 Remboursements de subsides	—	—	6 075		Terugbetalingen van subsidies . . .	322
39 Dépenses courantes (F.E.O.G.A.) . . .	440 700	451 500	437 813		Lopende uitgaven (E.O.G.F.L.) . . .	39
39 Solde créateur des dépenses d'intervention	—	—	86 898		Kredietsaldo van de interventie-uitgaven	39

(En milliers de francs)					(In duizendtallen franken)	
Classification économique		1988	1987	1986	Economische classificatie	
461	Fraction de la cotisation sociale de solidarité	—	—	1 287	Gedeelte van de sociale solidariteitsbijdrage	461
	— Patrimoniales:				— Patrimoniale:	
563	Cautions acquises	—	—	105 356	Verworven waarborgen	563
590	Transferts de capitaux (F.E.O.G.A.)	1 000	100 700	149 835	Vermogensoverdrachten (E.O.G.F.L.)	590
891	Remboursements de crédits du pouvoir central	—	—	164 606	Terugbetalingen van kredieten door de centrale overheid.	891
	— D'origine budgétaire:				— Van budgettaire oorsprong:	
	Transferts du budget du Ministère de l'Agriculture:				Overdrachten van de begroting van het Ministerie van Landbouw:	
461	Art. 41.54, titre I, section 53	1 934 200	2 131 600	2 115 000	Art. 41.54, titel I, sectie 53	461
661	Art. 61.50, titre II, section 53	—	140 000	278 000	Art. 61.50, titel II, sectie 53	661
	Totaux solde et recettes	2 383 549	2 860 649	3 370 882	Totalen saldo en ontvangsten.	
<i>Dépenses:</i>					<i>Uitgaven:</i>	
	— Non patrimoniales:				— Niet-patrimoniale:	
121	Dépenses de fonctionnement	2 600	2 600	4 026	Werkingsuitgaven	121
221	Charges d'intérêts des mesures financées par l'I.N.C.A.	—	2 700	14 034	Rentelasten van de maatregelen gefinancierd door het N.I.L.K.	221
312	Subventions-intérêts aux entreprises privées:				Rentesubsidies aan privé-bedrijven:	312
	1. directes	2 300	1 361	255	1. rechtstreekse;	
	2. par l'intermédiaire d'organismes de paiement	1 293 200	1 159 500	1 037 205	2. met tussenkomst van betalingsorganismen.	
312	Remploi cotisations sociales de solidarité	—	—	1 287	Wederaanwending sociale solidariteitsbijdragen.	312
322	Subventions aux entreprises privées:				Subsidies aan privé-bedrijven:	322
	1. directes	290 000	316 539	292 132	1. rechtstreekse;	
	2. par l'intermédiaire:				2. met tussenkomst:	
	a) de l'O.B.E.A.	—	—	—	a) van de B.D.B.L.	
	b) de l'O.N.D.A.H.	—	—	—	b) van de N.D.A.L.T.P.	
	c) de l'I.N.C.A.	410 000	552 300	730 966	c) van het N.I.L.K.	
	d) de l'O.N.L.	295 000	580 000	668 000	d) van de N.Z.D.	
411	Transfert au Trésor:				Overdracht aan de Thesaurie:	411
	— Patrimoniales	—	20 000	—	— Patrimoniale.	
512	Transferts de capitaux aux entreprises privées	90 000	218 000	586 128	Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.	512
	Totaux des dépenses	2 383 100	2 853 000	3 334 033	Totalen der uitgaven.	
950	Solde à nouveau	449	7 649	36 849	Nieuw saldo	950
<i>Recettes:</i>					<i>Ontvangsten:</i>	
Transferts du budget du Ministère de l'Agriculture F		1 934 200 000			Overdrachten van de begroting van het Ministerie van Landbouw F	1 934 200 000
Recettes particulières:					Bijzondere ontvangsten:	
Concours du F.E.O.G.A., Section Orientation, aux dépenses effectuées par la Belgique		441 700 000			Bijstand van het E.O.G.F.L., Afdeling Oriëntatie, voor door België gedane uitgaven	441 700 000
Total F		2 375 900 000			Totaal F	2 375 900 000

<i>Dépenses :</i>	
Frais divers de fonctionnement F	3 800 000
Cessation de la production laitière	265 000 000
Démolition des serres à raisin	300 000
Prime complémentaire aux vaches allaitantes	30 000 000
Subsides pour des projets F.E.O.G.A. . . .	2 300 000
Aides aux agriculteurs des régions défavorisées :	
— Indemnités compensatoires	410 000 000
— Investissements collectifs (production fourragère)	17 000 000
— Primes aux investissements	17 000 000
Cessation de l'activité agricole :	
— Indemnités de sortie	90 000 000
— Primes d'apport structurel	3 000 000
Modernisation des exploitations agricoles :	
— Plans d'amélioration	1 044 000 000
— Primes aux investissements d'installation (jeunes agriculteurs)	95 000 000
— Comptabilité	45 000 000
— Primes d'orientation viande bovine . . .	700 000
— Aides de démarrage aux groupements d'entraide	15 000 000
— Aides d'installation (jeunes agriculteurs)	248 000 000
Mesures complémentaires d'aides :	
— Subsides en faveur du logement individuel	2 000 000
— Subsides pour les conseils de gestion . .	35 000 000
— Subsides en faveur de l'entraide mutuelle	20 000 000
Programme de développement intégré (régions défavorisées)	40 000 000
Total F	2 383 100 000

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés ou à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.*

(En milliers de francs)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	302	679	489	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				
— Particulières, patrimoniales : . . .				<i>Ontvangsten :</i>
870 Remboursement de prêts par le personnel	681	383	319	— Bijzondere, patrimoniale :
				Terugbetalingen van leningen door het personeel. 870
Totaux solde et recettes	983	1 062	808	Totalen saldo en ontvangsten.

<i>Uitgaven :</i>	
Diverse werkingskosten F	3 800 000
Stopzetten van de melkproductie	265 000 000
Afbraak van druivenserren	300 000
Aanvullende zoogkoeienpremie	30 000 000
Subsidies voor E.O.G.F.L.-projecten	2 300 000
Steun aan de landbouwers van benadeelde gebieden :	
— Compenserende vergoedingen	410 000 000
— Collectieve investeringen (groenvoederproductie)	17 000 000
— Investeringspremies	17 000 000
Bedrijfsbeëindiging :	
— Uittredingsvergoedingen	90 000 000
— Structuurverbeteringspremies	3 000 000
Modernisering van landbouwbedrijven :	
— Verbeteringsplannen	1 044 000 000
— Investeringspremies bij vestiging (jonge landbouwers)	95 000 000
— Boekhouding	45 000 000
— Oriëntatiepremie rundvlees	700 000
— Startsteun aan samenwerkingsgroeperingen	15 000 000
— Vestigingssteun (jonge landbouwers) . .	248 000 000
Aanvullende steunmaatregelen :	
— Toelagen voor individuele huisvesting . .	2 000 000
— Toelagen voor bedrijfsleidingsadviezen .	35 000 000
— Toelagen voor de onderlinge bedrijfshulp	20 000 000
Geïntegreerd ontwikkelingsprogramma (benadeelde gebieden)	40 000 000
Totaal F	2 383 100 000

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.C. — *Leningenfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden of hun weduwe rechthabende op een overlevingspensioen.*

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)					(In duizendtallen franken)	
Classification économique	1988	1987	1986		Economische classificatie	
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>	
— Patrimoniales :					— Patrimoniales :	
820 Octrois de prêts au personnel	770	760	129		Toekenning van leningen aan het perso- neel.	820
950 Solde à nouveau	213	302	679		Nieuw saldo	950
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>	
Remboursements sur prêts en cours (38) . . F	105 000				Terugbetalingen op lopende leningen (38) . . F	105 000
Remboursements sur prêts nouveaux :					Terugbetalingen op nieuwe leningen :	
a) prévus pour 1987 (32 dont 27 à charge du fonds) . . . F	384 000				a) voorzien voor 1987 (32 waar- van 27 ten laste van het fonds) F	384 000
b) prévu pour 1988 (32 dont 27 à charge du fonds)	192 000				b) voorzien voor 1988 (32 waar- van 27 ten laste van het fonds)	192 000
	576 000					576 000
Total F	681 000				Totaal F	681 000
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>	
Prêts nouveaux à charge du fonds prévus pour 1988 F	770 000				Nieuwe leningen ten laste van het fonds voor- zien voor 1988 F	770 000

CHAPITRE III

ART. 66.03.B. — *Fonds de la santé et de la production des animaux (Loi du 24 mars 1987) (titre I, art. 12.31, 12.32, 32.30, 32.34 et titre II, art. 51.30)*

HOOFDSTUK III

ART. 66.03.B. — *Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren (Wet van 24 maart 1987) (titel I, art. 12.31, 12.32, 32.30, 32.34 en titel I, art. 51.30)*

(En milliers de francs)					(In duizendtallen franken)	
Classification économique	1988	1987	1986		Economische classificatie	
990 Solde reporté	—	—	—		Overgedragen saldo	990
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>	
— Particulières, non patrimoniales :					— Bijzondere, niet-patrimoniales :	
382 Cotisations des producteurs et trans- porteurs des animaux ou produits	467 604	—	—		Bijdragen van de producenten en ver- voerders van dieren of dierlijke pro- dukten.	382
— Patrimoniales :					— Patrimoniales :	
59 Transfert de capitaux (C.E.E.)	60 398	—	—		Vermogensoverdrachten (E.E.G.)	59
963 Inscriptions des emprunts à affectation spéciale, en monnaie nationale	431 715	—	—		Opneming van leningen met speciale bestemming in nationale valuta.	963
— D'origine budgétaire :					— Van budgettaire oorsprong :	
Transferts du budget du Ministère de l'Agriculture :					Overdrachten van de begroting van het Ministerie van Landbouw :	
461 Art. 12.31 et 12.32, titre I	38 100	—	—		Art. 12.31 en 12.32, titre I	461
661 Art. 51.30, titre II	309 000	—	—		Art. 51.30, titre II	661
Totaux solde et recettes	1 306 817	—	—		Totalen saldo en ontvangsten.	

(En milliers de francs)					(In duizendtallen franken)	
Classification économique		1988	1987	1986	Economische classificatie	
<i>Dépenses:</i>					<i>Uitgaven:</i>	
— Non patrimoniales:					— Niet-patrimoniale:	
121	Dépenses générales de fonctionnement	120 600	—	—	Algemene werkingsuitgaven	121
123	Achats spécifiques	10 000	—	—	Specifieke aankopen	123
126	Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	118 700	—	—	Kosten van door derden geleverd prestaties met collectief nut.	126
214	Intérêts de la dette des pouvoirs publics sur dette non publique	20 000	—	—	Rente overheidsschuld op niet openbare schuld.	214
— Patrimoniales:					— Patrimoniale:	
512	Transferts de capitaux aux entreprises privées	1 037 517	—	—	Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.	512
Totaux des dépenses		1 306 817	—	—	Totalen der uitgaven.	
950	Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo	950

<i>Recettes :</i>	
Transferts du budget du Ministère de l'Agriculture F	347 100 000
Recettes particulières :	
Cotisations obligatoires au Fonds de la Santé et de la production des animaux	467 604 000
Concours de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds	60 398 000
Préfinancement des interventions en matière de lutte contre les maladies des animaux, confié contractuellement à l'I.N.C.A.	431 715 000
Total F	1 306 817 000

<i>Dépenses :</i>	
Frais divers de fonctionnement F	500 000
Equipes sanitaires	30 000 000
Sérologie et dépistage	32 500 000
Enregistrement des exploitations	35 000 000
Stamping-out et désinfection	22 600 000
Constitution d'une provision de vaccins	10 000 000
Indemnités dues aux vétérinaires agréés	112 000 000
Examens de laboratoire et diagnostic	6 700 000
Intérêts sur préfinancement I.N.C.A.	20 000 000
Indemnités d'abattage	792 017 000
Coût des animaux à prélever pour examen	8 500 000
Elimination des animaux séro-positifs	32 000 000
Indemnités de mise à mort	205 000 000
Total F	1 306 817 000

<i>Ontvangsten :</i>	
Overdrachten van de begroting van het Ministerie van Landbouw F	347 100 000
Bijzondere ontvangsten :	
Verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren	467 604 000
Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds	60 398 000
Voorfinanciering van de tussenkomsten inzake de dierenziektenbestrijding, contractueel aan het N.I.L.K. toevertrouwd	431 715 000
Totaal F	1 306 817 000

<i>Uitgaven :</i>	
Diverse werkingskosten F	500 000
Sanitaire ploegen	30 000 000
Serologie en opsporing	32 500 000
Registratie van de bedrijven	35 000 000
Stamping-out en ontsmetting	22 600 000
Aanleggen van en entstofvoorraad	10 000 000
Vergoedingen verschuldigd aan aangenomen dierenartsen	112 000 000
Laboratoriumonderzoek en diagnose	6 700 000
Intrest op voorfinanciering N.I.L.K.	20 000 000
Slachtvergoedingen	792 017 000
Kostprijs van dieren over te nemen voor onderzoek	8 500 000
Opruimen van serologisch positieve dieren	32 000 000
Afmakingsvergoedingen	205 000 000
Totaal F	1 306 817 000

ART. 66.06.C. — *Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs)

Classification économique	1988	1987	1986
990 Solde reporté	—	48	107
<i>Recettes :</i>			
— Particulières, non patrimoniales :			
460 Transferts de revenus du pouvoir central	1 672	1 624	1 125
Totaux solde et recettes	1 672	1 672	1 232
<i>Dépenses :</i>			
— Non patrimoniales :			
111 Salaires du personnel des pouvoirs publics	1 620	1 620	1 134
121 Dépenses générales de fonctionnement	52	52	50
Totaux des dépenses	1 672	1 672	1 184
950 Solde à nouveau	—	—	48

<i>Recettes :</i>	
Transferts d'organismes parastataux . . . F	1 672 000
<i>Dépenses :</i>	
Rémunérations :	
Office national des Débouchés agricoles et horticoles :	
1 Commissaire du Gouvernement F	100 000
1 Commissaire suppléant du Gouvernement	30 000
	130 000
Office national du Lait et de ses Dérivés :	
1 Commissaire du Gouvernement F	100 000
1 Commissaire suppléant du Gouvernement F	30 000
1 Réviseur F	90 000
	220 000
Société nationale terrienne :	
1 Commissaire du Gouvernement F	100 000
1 Commissaire suppléant du Gouvernement F	30 000
3 Réviseurs F	400 000
	530 000
Institut national de Crédit agricole :	
1 Commissaire du Gouvernement	130 000
2 Réviseurs F	350 000
	480 000

ART. 66.06.C. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen franken)

Economische classificatie	1988	1987	1986
Overgedragen saldo	990		
<i>Ontvangsten :</i>			
— Bijzondere, niet patrimoniale :			
Inkomensoverdrachten van de centrale overheid	460		
Totaal saldo en ontvangsten			
<i>Uitgaven :</i>			
— Niet patrimoniale :			
Loon van het overheidspersoneel	111		
Algemene werkingskosten	121		
Totaal der uitgaven			
Nieuw saldo	950		

<i>Ontvangsten :</i>	
Overdrachten van parastatale instellingen . . F	1 672 000
<i>Uitgaven :</i>	
Bezoldigingen :	
Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten :	
1 Regeringscommissaris . . . F	100 000
1 Plaatsvervangend Regeringscommissaris	30 000
	130 000
Nationale Zuiveldienst :	
1 Regeringscommissaris . . . F	100 000
1 Plaatsvervangend Regeringscommissaris F	30 000
1 Revisor F	90 000
	220 000
Nationale Landmaatschappij :	
1 Regeringscommissaris . . . F	100 000
1 Plaatsvervangend Regeringscommissaris F	30 000
3 Revisoren F	400 000
	530 000
Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet :	
1 Regeringscommissaris	130 000
2 Revisoren F	350 000
	480 000

Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture:

1 Commissaire du Gouvernement	100 000	
1 Commissaire suppléant du Gouvernement	30 000	
		130 000

Office belge de l'Economie et de l'Agriculture:

1 Commissaire du Gouvernement	100 000	
1 Commissaire suppléant du Gouvernement	30 000	
		130 000

F 1 620 000

Indemnités pour frais de déplacements:

Commissaire du Gouvernement et Réviseurs de la Société nationale terrienne . . F	47 000	
Réviseur de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles	5 000	
		52 000

Total F 1 672 000

ART. 66.07.C. — Fonds pour la protection des obtentions végétales (loi du 20 mai 1975).

(En milliers de francs)

Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw:

1 Regeringscommissaris	100 000	
1 Plaatsvervangend Regeringscommissaris	30 000	
		130 000

Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw:

1 Regeringscommissaris	100 000	
1 Plaatsvervangend Regeringscommissaris	30 000	
		130 000

F 1 620 000

Vergoedingen voor verplaatsingskosten:

Regeringscommissaris en Revisoren bij de Nationale Landmaatschappij F	47 000	
Revisor van de Nationale Dienst voor afzet van Land- en Tuinbouwprodukten	5 000	
		52 000

Totaal F 1 672 000

ART. 66.07.C. — Fonds tot bescherming van kweekprodukten (wet van 20 mei 1975).

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	3 400	4 992	4 486	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— Particulières non patrimoniales:				— Bijzondere, niet-patrimoniale:
161 Redevances et vente de publications	3 810	3 311	4 537	Rechten en verkoop van publikaties 161
Totaux solde et recettes	7 210	8 303	9 023	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— Non patrimoniales:				— Niet-patrimoniale:
121 Dépenses générales de fonctionnement	1 346	1 045	666	Algemene werkingskosten 121
411 Transferts de revenus au pouvoir central	3 143	3 858	3 365	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 411
Totaux des dépenses	4 489	4 903	4 031	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	2 721	3 400	4 992	Nieuw saldo 950
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
Redevances:				Rechten:
— pour le dépôt de la demande du certificat d'obtention végétale et pour l'examen des variétés F	1 574 000			— voor het neerleggen van de aanvraag van het kwekerscertificaat en voor het rassenonderzoek F 1 574 000
— pour le maintien du droit d'obteneur	2 170 000			— voor het in stand houden van het kwekersrecht 2 170 000
— pour l'inscription de licences et la délivrance de copies	19 000			— voor het inschrijven van licenties en het afleveren van afschriften 19 000

Vente du bulletin des obtentions végétales	F	47 000	Verkoop van het bulletin der kweekprodukten	F	47 000
Total	F	3 810 000	Totaal	F	3 810 000
<i>Dépenses :</i>			<i>Uitgaven :</i>		
Frais d'organisation et d'exécution de l'examen de la variété et de la dénomination	F	1 096 000	Kosten voor organisatie en uitvoering van het onderzoek van het ras en van de benaming	F	1 096 000
Frais de consultation et rémunération des experts		50 000	Kosten voor raadpleging en bezoldiging van de deskundigen		50 000
Participation d'experts aux conférences internationales, frais de déplacements		75 000	Deelneming van deskundigen aan internationale conferenties, verplaatsingskosten		75 000
Impression du bulletin des obtentions végétales		125 000	Drukken van het bulletin der kweekprodukten		125 000
Transfert au Trésor		3 143 000	Overdracht aan de Schatkist		3 143 000
Total	F	4 489 000	Totaal	F	4 489 000
ART. 66.08.C. — <i>Fonds phytopharmaceutique (loi du 24 décembre 1976).</i>			ART. 66.08.C. — <i>Fytofarmaceutisch fonds (wet van 24 december 1976).</i>		

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	1 090	8 114	7 226	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				
— Particulières, non patrimoniales :				<i>Ontvangsten :</i>
369 Rétributions et taxes sur les agréments pour produits phytopharmaceutiques	9 000	9 000	9 045	— Bijzondere, niet-patrimoniale : Retributies en vergoedingen voor erkenningen van fytofarmaceutische produkten. 369
Totaux solde et recettes	10 090	17 114	16 271	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				
— Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement	1 200	1 200	930	— Niet-patrimoniale :
123 Appareillage et réactifs	—	900	2	Algemene werkingskosten 121
126 Etudes et analyses	8 000	13 924	7 225	Apparatuur en reagentia 123
Totaux des dépenses	9 200	16 024	8 157	Studies en bepalingen 126
950 Solde à nouveau	890	1 090	8 114	Totalen der uitgaven.
				Nieuw saldo 950
<i>Recettes :</i>				
Rétributions annuelles pour l'agrément de produits phytopharmaceutiques	F 5 500 000			<i>Ontvangsten :</i>
Taxes sur les demandes d'agrément ou d'agrément complémentaire, sur les demandes de changements de dénomination commerciale de produits et pour le renouvellement d'agréments	3 500 000			Jaarlijkse retributies voor de erkenning van fytofarmaceutische produkten F 5 500 000
Total	F 9 000 000			Vergoedingen voor aanvragen tot erkenning of aanvullende erkenning, voor aanvragen tot wijziging van de handelsbenaming van produkten en voor de hernieuwing van erkenningen 3 500 000
<i>Dépenses :</i>				
Frais de fonctionnement	F 1 200 000			Totaal F 9 000 000
Etude des propriétés biologiques et physico-chimiques des produits phytopharmaceutiques et détermination de résidus	8 000 000			<i>Uitgaven :</i>
Total	F 9 200 000			Werkingskosten F 1 200 000
				Studie van de biologische en fysico-chemische eigenschappen van de fytofarmaceutische produkten en residubepalingen 8 000 000
				Totaal F 9 200 000

Section II

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

ART. 70.01.C. — *Comptoir commercial et sécherie de graines forestières de l'Etat (loi du 29 avril 1929).*

(En milliers de francs)

Sectie II

Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

ART. 70.01.C. — *Handelskantoor en drogerij van boszaden van de Staat (wet van 28 april 1929).*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	2 714	2 301	1 767	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— Particulières: non patrimoniales:				— Bijzondere: niet-patrimoniale:
070 Recettes des services publics à caractère d'entreprise	1 086	913	1 410	Ontvangsten van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter. 070
Totaux solde et recettes	3 800	3 214	3 177	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— Non patrimoniales:				— Niet-patrimoniale:
020 Dépenses des services publics à caractère d'entreprise	643	500	876	Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter. 020
950 Solde à nouveau	3 157	2 714	2 301	Nieuw saldo 950

Recettes:

Ventes de graines forestières achetées sur le marché intérieur et extérieur F	1 054 000
Remboursements:	
a) Emballages F	22 000
b) Frais de transport	10 000
	32 000
Total F	1 086 000

Dépenses:

Achats de graines F	487 000
Electricité et divers	51 000
Matériel et divers	73 000
Dépenses récupérables:	
a) Emballages F	22 000
b) Frais de transport	10 000
	32 000
Total F	643 000

Ontvangsten:

Verkopen van boszaden in binnen- en buitenland aangekocht F	1 054 000
Terugbetalingen:	
a) Verpakking F	22 000
b) Transportkosten	10 000
	32 000
Totaal F	1 086 000

Uitgaven:

Aankopen van zaden F	487 000
Elektriciteit en diversen	51 000
Materieel en diversen	73 000
Terugvorderbare uitgaven:	
a) Verpakking F	22 000
b) Transportkosten	10 000
	32 000
Totaal F	643 000

F. REGROUPEMENTS

TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

(En millions de francs)

F. HERGROEPERINGEN

TABEL DER ECONOMISCHE CODES

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — Oorspron- kelijk	Ajusté — Aange- past	Réalisé — Verwezen- lijkt
Titre I <i>Titel I</i>					
A					
11					
11.01	111	Salaire. — <i>Loon</i>	1,6	1,6	1,6
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	0,1	0,1	0,1
11.02	111	Salaire. — <i>Loon</i>	36,4	36,4	33,5
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	3,6	3,6	3,2
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	2,9	2,9	2,5
12.06	122	Locations bâtiments, terrains. — <i>Huur gebouwen, land</i> . .	9,5	9,4	9,3
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	0,5	1,5	2,2
12.19	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	13,3	20,7	14,3
12.20	121	Dépenses de fonctionnement (<i>pour mémoire</i>). — <i>Werkingskos- ten (pro memorie)</i>	—	1,0	—
B					
11.03	111	Salaire. — <i>Loon</i>	1 676,6	1 676,9	1 671,6
	112	Allocations. — <i>Toelagen</i>	154,0	154,0	147,4
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	61,0	61,0	60,9
11.04	111	Salaire. — <i>Loon</i>	32,6	32,6	26,7
11.05	115	Salaire en nature. — <i>Loon in natura</i>	9,4	9,4	8,0
11.06	115	Salaire en nature. — <i>Loon in natura</i>	0,1	0,1	0,1
12.01	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	29,2	26,7	20,2
12.02	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	229,3	230,3	231,5
12.03	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	110,9	113,8	120,7
12.04	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	47,3	46,4	46,5
12.05	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	82,4	82,6	74,0
12.06	122	Location bâtiments, terrains. — <i>Huur gebouw, land</i> . . .	203,6	249,8	131,5
12.07	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	5,3	26,5	15,6
12.20	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	6,0	5,9	4,2
12.21	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,1	0,1	0,1
12.23	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	1,5	1,1	1,3
12.25	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	21,2	40,7	23,2
12.30	122	Location bâtiments, terrains. — <i>Huur gebouwen, land</i> . .	11,8	32,6	10,2
	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	1,1	1,1	1,1
12.31	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	56,7	51,0	47,2

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — Oorspron- kelijk	Ajusté — Aange- past	Réalisé — Verwezen- lijkt
12.32	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	57,4	58,6	57,1
12.33	122	Location bâtiments, terrains. — <i>Huur gebouwen, land</i> . .	0,5	0,5	—
	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,8	0,5	—
12.40	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	2,0	2,0	0,6
12.41	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,9	0,8	0,7
12.42	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	19,5	19,5	20,8
12.43	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1,2	1,2	0,9
12.44	121	Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1,5	1,0	0,9
12.45	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	166,6	144,2	147,9
12.46	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	1,1	1,1	—
12.54	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	0,1	0,1	0,1
12.60	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	8,0	7,9	7,9
12.70	123	Achats spécifiques (pour mémoire). — <i>Specifieke aankopen</i> (pro memorie)	—	22,4	20,7
12.80	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	5,0	5,0	4,8
31.10	311	Subventions loyers, intérêts entreprises publiques (pour mémoire). — <i>Subsidies huur, rente openbare bedrijven</i> (pro memorie)	—	61,0	61,0
32.01	322	Subventions entreprises privées. — <i>Subsidies privé-bedrijven</i>	0,6	0,6	0,6
	323	Subventions institutions S.B.L. — <i>Subsidies instellingen</i> Z.W.O.	3,3	3,3	3,0
32.10	323	Subventions institutions S.B.L. — <i>Subsidies instellingen</i> Z.W.O.	0,1	0,1	0,1
32.20	323	Subventions institutions S.B.L. — <i>Subsidies instellingen</i> Z.W.O.	1,7	1,7	0,5
32.21	323	Subventions institutions S.B.L. — <i>Subsidies instellingen</i> Z.W.O.	0,3	0,6	0,1
32.22	322	Subventions entreprises privées. — <i>Subsidies privé-bedrijven</i>	22,0	20,4	19,7
32.23	322	Subventions entreprises privées. — <i>Subsidies privé-bedrijven</i>	0,3	0,2	0,2
32.24	322	Subventions entreprises privées. — <i>Subsidies privé-bedrijven</i>	0,2	0,2	0,1
32.26	322	Subventions entreprises privées. — <i>Subsidies privé-bedrijven</i>	8,0	8,0	7,7
32.30	322	Subventions entreprises privées. — <i>Subsidies privé-bedrijven</i>	16,2	16,2	16,2
	323	Subventions institutions S.B.L. — <i>Subsidies instellingen</i> Z.W.O.	268,3	268,3	274,9
32.34	323	Subventions institutions S.B.L. — <i>Subsidies instellingen</i> Z.W.O.	134,7	134,8	143,1
32.50	322	Subventions entreprises privées. — <i>Subsidies privé-bedrijven</i>	0,3	0,3	0,3
32.52	323	Subventions institutions S.B.L. — <i>Subsidies instellingen</i> Z.W.O.	0,2	0,4	—
32.55	321	Subventions entreprises publiques. — <i>Subsidies openbare bes- turen</i>	60,6	60,4	58,5
33.01	336.1	Transferts ménages. — <i>Overdrachten gezinnen</i>	1,5	10,5	16,6
33.50	331.1	Aide sociale ménages. — <i>Sociale steun gezinnen</i>	9,7	10,3	8,0

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988 Initial — Oorspron- kelijk	1987 Ajusté — Aange- past	1986 Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
34.81	342	Transferts revenus aux organisations internationales à l'étran- ger. — <i>Inkomensoverdrachten aan internationale instellin- gen in het buitenland</i>	10,9	10,2	10,2
41.10	412	Transferts revenus aux institutions d'intérêt public, loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut, wet van 16 maart 1954</i>	63,4	63,4	61,9
41.20	412	Transferts revenus aux institutions d'intérêt public, loi du 16 mars 1954 (<i>pour mémoire</i>). — <i>Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut, wet van 16 maart 1954 (pro memorie)</i>	—	657,6	689,6
41.40	412	Transferts revenus aux institutions d'intérêt public, loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut, wet van 16 maart 1954</i>	861,0	860,8	813,0
41.51	411	Transferts de revenus aux fonds. — <i>Inkomensoverdrachten aan fondsen</i>	—	1,8	1,8
41.52	412	Transferts revenus aux institutions d'intérêt public, loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut, wet van 16 maart 1954</i>	538,9	510,4	529,0
41.54	411	Transferts de revenus aux fonds. — <i>Inkomensoverdrachten aan fondsen</i>	1 934,2	2 128,0	2 115,0
41.57	412	Transferts revenus aux institutions d'intérêt public, loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut, wet van 16 maart 1954</i>	232,6	223,0	206,3
41.58	411	Transferts de revenus aux fonds. — <i>Inkomensoverdrachten aan fondsen</i>	2 695,1	2 549,8	2 815,7
01.01		Plan pluriannuel potentiel scientifique de la Belgique (<i>pour mémoire</i>). — <i>Meerjarig plan wetenschappelijk potentieel van België (pro memorie)</i>	—	—	4,1
Totaux Titre I. — <i>Totalen Titel I</i>			9 936,7	10 786,9	10 828,3
Titre II <i>Titel II</i>					
Partie I <i>Deel I</i>					
61.20	612	Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public, loi du 16 mars 1954 (<i>pour mémoire</i>). — <i>Vermogensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut, wet van 16 maart 1954 (pro memorie)</i>	—	—	0,2
63.20	634	Contributions aux travaux hydrauliques (<i>pour mémoire</i>). — <i>Bijdragen voor waterbouwkundige werken (pro memorie)</i>	—	—	2,3
63.21	633	Contributions à d'autres bâtiments (<i>pour mémoire</i>). — <i>Bijdra- gen voor andere gebouwen (pro memorie)</i>	—	—	—
63.22	636	Autres contributions en capitaux (<i>pour mémoire</i>). — <i>Overige vermogensbijdragen (pro memorie)</i>	—	2,4	—
63.23	634	Contributions aux routes (<i>pour mémoire</i>). — <i>Bijdragen voor wegen (pro memorie)</i>	—	—	3,5

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)			
Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988 Initial — Oorspron- kelijk	1987 Ajusté — Aange- past	1986 Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
64.21	641	Contributions bâtiments pour l'enseignement libre (<i>pour mémoire</i>). — <i>Bijdragen gebouwen van het vrij onderwijs</i> (pro memorie)	—	—	—
71.30	71	Achats terrains, bâtiments dans le pays (<i>pour mémoire</i>). — <i>Aankoop gronden, gebouwen in binnenland</i> (pro memorie)	—	—	—
71.40	71	Achats terrains, bâtiments dans le pays. — <i>Aankoop gronden, gebouwen in binnenland</i>	1,0	7,0	3,2
73.20	732	Travaux hydrauliques (<i>pour mémoire</i>). — <i>Waterbouwkundige werken</i>	—	—	—
73.21	733	Autres travaux (<i>pour mémoire</i>). — <i>Andere werken</i> (pro memorie)	—	55,0	—
73.30	733	Autres travaux. — <i>Andere werken</i>	7,5	5,5	0,8
73.40	733	Autres travaux. — <i>Andere werken</i>	60,0	62,1	27,4
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	6,9	5,6	6,6
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i> . . .	61,3	59,6	64,9
74.02	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermateriaal</i>	100,0	—	—
74.10	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i> . . .	—	—	—
		Totaux Partie I. — <i>Totalen Deel I</i> . . .	236,7	197,2	108,9
Partie II <i>Deel II</i>					
A					
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	—	—	1,0
	742	Achat autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i> . . .	0,5	0,5	2,5
B					
51.10	511	Transferts capitaux aux entreprises publiques (<i>pour mémoire</i>). — <i>Vermogensoverdrachten openbare bedrijven</i> (pro memorie)	—	200,0	200,0
51.30	512	Transferts capitaux aux entreprises privées. — <i>Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven</i>	364,5	364,5	449,6
	513	Transferts de capitaux aux institutions S.B.L. — <i>Vermogensoverdrachten aan instellingen Z.W.O.</i>	2,5	2,5	8,5
51.50	512	Transferts capitaux aux entreprises privées. — <i>Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven</i>	5,0	5,0	2,9
61.50	611	Transferts aux fonds (Titre IV, art. 60.03.B) (<i>pour mémoire</i>). — <i>Vermogensoverdrachten aan fondsen (Titel IV, art. 60.03.B)</i> (pro memorie)	—	140,0	278,0
61.51	611	Transferts aux fonds (Titre IV, art. 60.01.A.02). — <i>Vermogensoverdrachten aan fondsen (Titel IV, art. 60.01.A.02)</i> . . .	234,5	239,0	215,0
83.01	831	Avance au budget de la C.E. (<i>pour mémoire</i>). — <i>Voorschot aan begroting E.G.</i> (pro memorie)	—	—	—

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988 Initial — Oorspron- kelijk	1987 Ajusté — Aange- past	1986 Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
01.01	84	Plan pluriannuel potentiel scientifique de la Belgique (<i>pour mémoire</i>). — <i>Meerjarig plan wetenschappelijk potentieel van België</i> (pro memorie)	—	1,9	1,1
03.50	03	Opérations internes (<i>pour mémoire</i>). — <i>Interne verrichtingen</i> (pro memorie)	—	—	26,4
		Totaux Partie II. — <i>Totalen Deel II</i>	607,0	953,4	1 185,0
		Totaux Titre II. — <i>Totalen Titel II</i>	843,7	1 150,6	1 293,9
		Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	10 780,4	11 937,5	12 122,2

1988 = Crédits sollicités.
 1987 = Crédits ajustés y compris les crédits supplémentaires
 pour années antérieures.
 1986 = Réalisations (caractéristiques 1 + 2 + 3 + 4).

1988 = Aangevraagde kredieten.
 1987 = Aangepaste kredieten met inbegrip van de bijkredie-
 ten voor vroegere jaren.
 1986 = Verwezenlijkingen (karakteristieken 1 + 2 + 3
 + 4).

CREDITS DE POLITIQUE SCIENTIFIQUE

KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes d'activité	1988	1987	1986	Organisatie-afdelingen en programma-activiteiten
54. Administration de la recherche agronomique:				54. Bestuur voor landbouwkundig onderzoek:
0. Subsistance:				0. Bestaansmiddelen:
Art. 01.01.02	—	—	4,1	Art. 01.01.02.
Art. 01.01.06	—	—	26,4	Art. 01.01.06.
Art. 11.03.01	921,8	921,8 (0,3)	906,2	Art. 11.03.01.
Art. 11.04.01	4,5	4,5	3,2	Art. 11.04.01.
Art. 11.05.05	4,5	4,5	3,8	Art. 11.05.05.
Art. 12.01.02	2,5	2,5	2,2	Art. 12.01.02.
Art. 12.02.02	105,8	105,8 (0,4)	110,7	Art. 12.02.02.
Art. 12.02.03	30,5	30,5	30,5	Art. 12.02.03.
Art. 12.03.03	86,7	86,7 (0,8)	98,3	Art. 12.03.03.
Art. 12.05.02	13,0	13,0	12,5	Art. 12.05.02.
Art. 12.06.03	95,1	95,1 (12,6)	60,8	Art. 12.06.03.
Art. 12.07.02	2,5	2,5	1,7	Art. 12.07.02.
Art. 12.42.07	19,5	19,5	20,8	Art. 12.42.07.
Art. 12.46.08	1,1	1,1	—	Art. 12.46.08.
Art. 12.60.08	8,0	7,9	7,9	Art. 12.60.08.
Art. 12.80.03	5,0	5,0	4,8	Art. 12.80.03.
Art. 32.01.09	0,6	0,6	0,4	Art. 32.01.09.
Art. 71.40.06	1,0	7,0	3,2	Art. 71.40.06.
Art. 73.40.06	60,0	62,1	27,4	Art. 73.40.06.
Art. 74.01.06	52,1	51,2 (0,2)	59,1	Art. 74.01.06.
	1 414,2	1 421,3 (14,3)	1 384,0	
1. Problèmes urgents et recherches contractuelles:				1. Dringende problemen en contractueel onderzoek:
Art. 12.45.10	166,6	144,2	147,9	Art. 12.45.10.
Art. 12.70.11	—	22,4	20,7	Art. 12.70.11.
Art. 32.01.12	3,3	3,3	3,2	Art. 32.01.12.
Art. 41.40.13	861,0	860,8	813,0	Art. 41.40.13.
	1 030,9	1 030,7	984,8	
2. Vulgarisation, réunion d'étude et collaboration internationale:				2. Vulgarisatie, studievergaderingen en internationale samenwerking:
Art. 12.41.20	0,9	0,8	0,7	Art. 12.41.20.
Art. 12.43.21	1,2	1,2	0,9	Art. 12.43.21.
Art. 12.44.22	1,5	1,0	0,9	Art. 12.44.22.
Art. 34.81.23	5,6	5,6	4,9	Art. 34.81.23.
	9,2	8,6	7,4	
Total	2 454,3	2 460,6 (14,3)	2 376,2	Totaal.

G. TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES ET DES EFFECTIFS

Pour les colonnes « Evaluation des coûts » : en millions de francs — 100 p.c. : septembre 1983

(En millions de francs)

	Services généraux — Algemene diensten				Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw			
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming
		Agents définitifs — Vast Personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel	
I. SERVICES PERMANENTS I. VASTE DIENSTEN								
A. Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i> :								
Niveau I. — <i>Niveau I</i> :								
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>								
	4	4	—	7,4	2	1	—	1,8
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>								
	28	27	—	23,5	110	82	2	96,4
Niveau II. — <i>Niveau II</i>								
	43	42	4	26,4	183	139	3	86,2
Niveau III. — <i>Niveau III</i>								
	40	34	5	18,7	58	58	—	25,3
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>								
	46	37	—	14,5	50	49	1	21,4
B. Personnel scientifique. — <i>Wetenschappelijk personeel</i>								
	—	—	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>								
	161	144	9	90,5	403	329	6	231,1
II. SERVICES TEMPORAIRES II. TIJDELIJKE DIENSTEN								
A. Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i> :								
Niveau I. — <i>Niveau I</i> :								
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>								
	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>								
	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau II. — <i>Niveau II</i>								
	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau III. — <i>Niveau III</i>								
	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>								
	6	—	—	—	—	—	—	—
B. Personnel scientifique. — <i>Wetenschappelijk personeel</i>								
	—	—	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>								
	6	—	—	—	—	—	—	—
III. DISPONIBILITE ET NON-ACTIVITE III. TER BESCHIKKING EN NON-ACTIVITEIT								
A. Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i> :								
Niveau I. — <i>Niveau I</i> :								
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>								
	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>								
	—	—	—	—	—	2	—	—
Niveau II. — <i>Niveau II</i>								
	—	—	—	—	—	1	—	—
Niveau III. — <i>Niveau III</i>								
	—	2	—	—	—	2	—	—
Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>								
	—	1	—	—	—	1	—	—
B. Personnel scientifique. — <i>Wetenschappelijk personeel</i>								
	—	—	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>								
	—	3	—	—	—	6	—	—

(En millions de francs)

	Services généraux — Algemene diensten				Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw			
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming
		Agents définitifs — Vast Personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel	
IV. PERSONNEL AUXILIAIRE (hors cadre) IV. HULPPERSONEEL (buiten kader)								
A. Personnel administratif. — Administratief personeel :								
Niveau I. — Niveau I :								
a) Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau IV. — Niveau IV	—	—	75	18,6	—	—	27	5,6
B. Personnel scientifique. — Wetenschappelijk personeel	—	—	—	—	—	—	—	—
Total. — Totaal	—	—	75	18,6	—	—	27	5,6
Total général. — Algemeen totaal	167	147	84	109,1	403	335	33	236,7

(In miljoenen franken)

Elevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst				Services économiques — Economische Diensten				Recherche agronomique — Landbouwkundig onderzoek				Total pour le département — Totaal voor het Departement			
Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	13	6,7	—	—	1	0,5	—	—	14	7,2
—	—	10	1,3	—	—	10	3,2	—	—	113	35,5	—	—	235	64,2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	10	1,3	—	—	23	9,9	—	—	114	36,0	—	—	249	71,4
202	151	16	118,4	333	279	39	220,7	1 095	790	133	663,2	2 200	1 702	305	1 348,1

SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1988

Budget du Ministère de l'Agriculture
pour l'année budgétaire 1988

ANNEXE

Prévisions budgétaires
des organismes d'intérêt public
pour l'année budgétaire 1988

INDEX

Pages

A. — Office national des débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.):	
1. Budget « Fonctionnement »	2
2. Budget « Fonds de promotion »	7
B. — Office national du lait et de ses dérivés (O.N.L.)	9

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1988

Begroting van het Ministerie van Land-
bouw voor het begrotingsjaar 1988

BIJLAGE

Budgettaire vooruitzichten
van de instellingen van openbaar nut
voor het begrotingsjaar 1988

INHOUDSOPGAVE

Bladz.

A. — Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.):	
1. Begroting « Algemene werking »	2
2. Begroting « Promotiefondsen »	7
B. — Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.)	9

A. Office national des débouchés agricoles
et horticoles (O.N.D.A.H.)

1. BUDGET « FONCTIONNEMENT »

A. Nationale Dienst voor afzet van land-
en tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.)

1. BEGROTING « ALGEMENE WERKING »

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 présu- mées — vermoede- lijke	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.05	a) Récupération de paiements indus	100	100	276	a) Terugvordering van niet-ver- schuldigde uitbetalingen.	411.05
07	Produit des redevances:				Opbrengst van retributies:	07
	a) certificats	5 900	4 531	6 343	a) getuigschriften;	
	b) semences et plants	23 598	22 490	24 552	b) zaaizaden en pootgoed;	
	c) houblon	270	361	348	c) hop.	
412.01	Recettes de publication.	10	10	47	Ontvangsten van publikaties . . .	412.01
02	Abonnements « Bulletin des Mar- chés »	10	10	7	Abonnementen « Bulletin der Markten ».	02
413.01	Intérêts sur placements à l'I.N.C.A.	500	1 000	278	Interesten op beleggingen bij het N.I.L.K.	413.01
03	Intérêts sur garanties pour location de locaux	10	10	10	Interesten op waarborgen voor huur van lokalen.	03
414.03	Ristournes.	100	100	9	Ristorno's	414.03
09	Divers.	1 500	1 500	1 116	Diversen	09
Totaux pour le chapitre 41 . . .		31 998	30 112	32 986	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42					HOOFDSTUK 42	
424.01	Exportation de bulbes à fleurs vers les U.S.A.	500	500	767	Uitvoer bloembollen naar de U.S.A.	424.01
Totaux pour le chapitre 42 . . .		500	500	767	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43	
430.02	Mobilier (pour mémoire)	—	—	1	Meubilair (pro memorie)	430.02
03	Machines	10	10	2	Machines	03
04	Matériel	10	10	—	Materieel	04
05	Matériel roulant (pour mémoire)	—	—	5	Rollend materieel (pro memorie)	05
Totaux pour le chapitre 43 . . .		20	20	8	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44	
444.05	Remboursements sur garanties récu- pérables consenties à des tiers	100 000	100 000	—	Terugbetalingen op verhaalbare waarborgen toegestaan aan derden.	444.05
Totaux pour le chapitre 44 . . .		100 000	100 000	—	Totalen voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 présu- mées — vermoede- lijke	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450.01	Subside à l'O.N.D.A.H. en vue de combler son déficit budgétaire et/ou d'assurer le fonctionnement normal des missions qui lui sont confiées	403 900	375 400	355 000	Toelage aan de N.D.A.L.T.P. met het oog op het delgen van zijn budgettair deficit en/of het verzekeren van de normale uitvoering van de hem toegewezen taak.	450.01
	Totaux pour le chapitre 45	403 900	375 400	355 000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres	536 418	506 032	388 761	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
	CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre)				HOOFDSTUK 49 (Ontvangsten voor orde)	
490.11	Champs d'essais agricoles (pour mémoire)	—	—	38 645	Landbouwproefvelden (pro memorie).	490.11
14	Inscription au catalogue national des variétés des espèces de légumes	100	100	18	Inschrijving in de nationale rassen- catalogus voor groentegewassen.	14
19	Divers	100	100	212	Diversen	19
22	Plantes d'ornement Belgique-Pays-Bas (pour mémoire)	—	—	75	Sierteelt België-Nederland (pro memorie).	22
29	Récupération de dépenses effectuées par les manifestations de propagande des exercices antérieurs (pour mémoire)	—	—	3 566	Terugvordering van uitgaven gedaan voor propagandamanifestaties van vorige dienstjaren (pro memorie).	29
491.01	Avances pour répartition de primes, subsides, etc. (pour mémoire)	—	—	24	Voorschotten voor verdeling van premies, subsidies, enz. (pro memorie).	491.01
02	Etiquettes de qualité raisins . . .	160	160	54	Kwaliteitslabels druiven . . .	02
08	Récupération de frais de banque et de C.C.P. (pour mémoire) . . .	—	—	—	Terugvordering van bank- en P.C.R.-kosten (pro memorie).	08
	Totaux pour le chapitre 49	360	360	42 594	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes	536 778	506 392	431 355	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	235 878	223 574	214 851	Bezoldigingen van het kaderpersoneel.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément	15 655	17 459	15 354	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	70 936	74 723	68 972	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale . . .	533	369	358	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	704	633	613	Sociale dienst	06
07	Promotion sociale	10	10	—	Sociale promotie	07
08	Indemnités pour charges réelles .	1 150	959	863	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Formation du personnel	100	—	—	Personeelsformatie	09
11	Réserve pour promotions	718	1 000	—	Reserve voor bevorderingen . .	11
512.01	Administrateurs	400	400	286	Beheerders.	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat . .	285	285	211	Controle-organen van de Staat . .	03
04	Frais quelconques pour réunions	400	400	190	Allerhande kosten voor vergaderingen.	04
513.01	Représentation.	850	850	843	Representatie	513.01
02	Déplacements	29 285	29 003	29 285	Verplaatsingen.	02
03	Missions et représentation à l'étranger	2 705	2 705	2 695	Opdrachten en representatie in het buitenland.	03
Totaux pour le chapitre 51 . . .		359 609	352 370	334 521	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.01	Loyer des locaux, précompte immobilier et charges complémentaires	27 590	20 030	17 849	Huur van lokalen, onroerende voorheffing en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	1 564	1 972	1 422	Huur van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	5 650	8 235	4 857	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	2 970	3 450	2 755	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	175	250	203	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
	c) Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme . .	225	325	285	c) Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
05	Assurances	210	200	180	Verzekeringen	05
06	Impôts	45	44	33	Belastingen	06
07	a) Combustibles	100	300	97	a) Brandstoffen	07
	b) Energie électrique	1 000	920	896	b) Elektrische energie.	
	c) Eau	150	122	131	c) Water.	
	d) Gaz	200	207	163	d) Gas.	
09	Divers	20	20	17	Diversen	09

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande kantoorbenodigheden :	522.01
	a) Fournitures de bureau	3 000	1 400	1 708	a) Kantoorbenodigheden.	
	b) Affranchissement du courrier	1 500	1 400	981	b) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe	3 250	2 750	2 738	c) Telefoon en telegraaf.	
	d) Documentation	400	500	395	d) Documentatie.	
	e) Cotisations diverses	110	100	109	e) Diverse bijdragen.	
	f) Pourboires et étrennes	4	4	1	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
	g) Petit matériel de bureau	50	30	51	g) Klein kantooarmaterieel.	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	45	30	45	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
	i) Timbres fiscaux	1	1	1	i) Fiscale zegels.	
	j) Informatique	800	800	590	j) Informatica.	
	k) Divers	25	25	36	k) Diversen.	
523.02	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :				Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit :	523.02
	a) Publicité, documentation photographique	300	450	278	a) Publiciteit, fotografische documentatie.	
	b) A.I.P.H. et I.E.C.	650	600	656	b) A.I.P.H. en I.E.C.	
	c) Imprimerie	300	400	151	c) Drukkerij.	
	d) Divers	600	615	575	d) Diversen.	
524.01	Consultations juridiques	400	400	190	Juridische raadplegingen	524.01
02	Frais de justice et indemnités en matière d'affaires civiles (pour mémoire).	—	—	—	Gerechtskosten en vergoedingen inzake burgerlijke zaken (pro memorie)	02
526.03	Frais de transport	20	30	11	Vervoerkosten	526.03
04	Travaux informatiques.	5 800	600	3 348	Werken voor informatica	04
05	Expédition de colis.	600	800	626	Verzending van colli	05
06	Frais de laboratoire	100	100	96	Kosten voor laboratorium	06
08	Frais d'analyse.	1 000	1 000	996	Ontledingskosten	08
09	Déménagement	100	3 000	61	Verhuiskosten	09
10	Frais de champs de contrôle	800	400	722	Kosten voor controleelden	10
14	Frais de fonctionnement réfectoires	700	1 660	1 579	Werkingskosten voor refters	14
15	Frais d'habillement.	50	50	30	Kosten voor kledij	15
16	Honoraire architecte	250	100	—	Ereloon architect	16
17	Indemnités aux informateurs	145	130	145	Vergoedingen aan berichtgevers	17
18	Imprimés de contrôle	6 200	6 021	6 166	Controledrukwerken	18
19	Divers.	20	70	67	Diversen	19
	Totaux pour le chapitre 52	67 119	59 541	51 240	Totalen voor hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
534.01	Paiement indus	50	50	276	Niet-verschuldigde uitbetalingen	534.01
02	Non-valeurs	50	50	—	Kwade posten	02
05	Ristournes de rétributions dues pour le contrôle au triage	700	700	699	Ristorno's op retributies verschuldigd voor keuring bij het triëren.	05
06	Adaptation du fonds d'exploitation (pour mémoire)	—	—	—	Aanpassing bedrijfsfonds (pro memorie).	06
	Totaux pour le chapitre 53	800	800	975	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorziene	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 54					HOOFDSTUK 54	
544.01	Contrôle de bulbes à fleurs, etc. vers les U.S.A.	500	500	790	Toezicht op bloembollen, enz. naar de U.S.A.	544.01
	Totaux pour le chapitre 54 . . .	500	500	790	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55	
550.02	Mobilier	1 000	300	472	Meubilair	550.02
03	Machines	950	200	118	Machines	03
04	Matériel (Informatique)	6 400	9 186	18 572	Materieel (Informatica)	04
05	Matériel roulant	—	—	411	Rollend materieel	05
07	Bibliothèque	30	30	36	Bibliotheek	07
09	Divers	10	10	—	Diversen	09
	Totaux pour le chapitre 55 . . .	8 390	9 726	19 609	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56					HOOFDSTUK 56	
560.08	Garanties consenties à des tiers . .	100 000	100 000	—	Waarborgen toegestaan aan derden	560.08
	Totaux pour le chapitre 56 . . .	100 000	100 000	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses propres	536 418	522 937	407 135	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59 (Dépenses pour ordre)					HOOFDSTUK 59 (Uitgaven voor orde)	
590.11	Champs d'essais agricoles (pour mémoire)	—	—	38 645	Landbouwproefvelden (pro memorie).	590.11
14	Inscription au catalogue national des variétés des espèces de légumes	100	100	18	Inschrijving in de nationale rassen- catalogus voor groentegewassen.	14
19	Divers	100	100	212	Diversen	19
22	Plantes d'ornement Belgique-Pays-Bas (pour mémoire)	—	—	75	Sierteelt België-Nederland (pro memorie).	22
29	Dépenses effectuées par les manifestations de propagande des exercices antérieurs (pour mémoire)	—	—	3 566	Uitgaven gedaan voor propaganda- manifestaties van vorige dienstja- ren (pro memorie).	29
591.01	Répartition de primes, subsides, etc. (pour mémoire)	—	—	24	Verdeling van premies, subsidies, enz. (pro memorie).	591.01
02	Etiquettes de qualité raisins . . .	160	160	54	Kwaliteitslabels druiven	02
08	Frais de banque et de C.C.P. (pour mémoire)	—	—	—	Bank- en P.C.R.-kosten (pro me- morie).	08
	Totaux pour le chapitre 59 . . .	360	360	42 594	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses	536 778	523 297	449 729	Algemene totalen voor de uitgaven.	

A. Office national des débouchés agricoles
et horticoles (O.N.D.A.H.)A. Nationale dienst voor afzet van land-
en tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.)

2. BUDGET « FONDS DE PROMOTION »

2. BEGROTING « PROMOTIEFONDSEN »

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 présu- mées — vermoede- lijke	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 48					HOOFDSTUK 48	
480.01	Manifestations diverses	10 000	10 000	—	Diverse manifestaties	480.01
02	Dotation. — Frais de promotion	135 000	135 000	151 826	Dotatie. — Kosten voor promotie	02
03	Cotisations obligatoires :				Verplichte bijdragen :	03
0.	Programme général (<i>pour mémoire</i>).	—	—	—	0. Algemeen programma (<i>pro memorie</i>).	
1.	Section produits grandes cultures	13 500	12 000	—	1. Afdeling akkerbouwprodukten.	
2.	Section fruits et légumes	25 000	23 660	—	2. Afdeling fruit en groenten.	
3.	Section produits horticoles non comestibles	16 715	10 804	—	3. Afdeling niet eetbare tuinbouw- produkten.	
4.	Section bovine, ovine, caprine et chevaline	30 000	29 782	—	4. Afdeling runderen, schapen, gei- ten en paarden.	
5.	Section porcine	38 000	37 913	—	5. Afdeling varkens.	
6.	Section aviculture et petit élevage	10 250	11 869	—	6. Afdeling pluimvee, eieren en kleinvee.	
7.	Section lait (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	7. Afdeling zuivel (<i>pro memorie</i>).	
8.	Section de la pêche maritime	5 000	5 017	—	8. Afdeling zeevisserij.	
04	Recettes. — Promotion en prove- nance de l'O.N.L.	9 000	9 000	9 000	Ontvangsten. — Promotie-N.Z.D.	04
05	Contribution. — Bloemenbureau Holland	2 500	—	—	Bijdrage. — Bloemenbureau Hol- land.	05
Totaux pour le chapitre 48		294 965	285 045	160 826	Totalen voor hoofdstuk 48.	
CHAPITRE 49					HOOFDSTUK 49	
492.84	Fonds de coresponsabilité (septième tranche) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	9 141	Medeverantwoordelijkheidsfonds (zevende schijf) (<i>pro memorie</i>).	492.84
85	Fonds de coresponsabilité (huitième tranche) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	66 554	Medeverantwoordelijkheidsfonds (achtste schijf) (<i>pro memorie</i>).	85
86	Fonds de coresponsabilité (neuvième tranche) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	17 603	Medeverantwoordelijkheidsfonds (negende schijf) (<i>pro memorie</i>).	86
87	Fonds de coresponsabilité (dixième tranche)	27 579	25 000	—	Medeverantwoordelijkheidsfonds (tiende schijf).	87
88	Fonds de coresponsabilité (onzième tranche)	63 421	75 000	—	Medeverantwoordelijkheidsfonds (elfde schijf).	88
493.85	Actions «Beurre concentré» (<i>pour mémoire</i>)	—	—	4 041	Akties «Geconcentreerde boter» (<i>pro memorie</i>).	493.85
86	Actions «Beurre concentré» (<i>pour mémoire</i>)	—	—	36	Akties «Geconcentreerde boter» (<i>pro memorie</i>).	86
Totaux pour le chapitre 49		91 000	100 000	97 375	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes		385 965	385 045	258 201	Algemene totalen voor de ontvang- sten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 58				HOOFDSTUK 58	
580.08	Campagne:				Campagne:	580.08
	0. Programme général	67 500	50 000	—	0. Algemeen programma.	
	1. Section produits de grandes cul- tures	15 525	21 300	—	1. Afdeling akkerbouwprodukten.	
	2. Section fruit et légumes	39 276	42 217	—	2. Afdeling fruit en groenten.	
	3. Section produits horticoles non comestibles	25 726	21 331	—	3. Afdeling niet-eetbare tuinbouw- produkten.	
	4. Section bovine, ovine, caprine et chevaline	36 294	25 975	—	4. Afdeling runderen, schapen, gei- ten en paarden.	
	5. Section porcine	46 585	34 542	—	5. Afdeling varkens.	
	6. Section aviculture et petit élevage	19 075	24 073	—	6. Afdeling pluimvee, eieren en kleinvee.	
	7. Section lait	19 272	38 272	—	7. Afdeling zuivel.	
	8. Section de la pêche maritime	6 712	6 912	—	8. Afdeling zeevisserij.	
	Totaux pour le chapitre 58	275 965	264 622	—	Totalen voor hoofdstuk 58.	
	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
592.84	Fonds de coresponsabilité (septième tranche) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	9 141	Medeverantwoordelijkheidsfonds (zevende schijf) (<i>pro memorie</i>).	592.84
85	Fonds de coresponsabilité (huitième tranche) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	66 554	Medeverantwoordelijkheidsfonds (achtste schijf) (<i>pro memorie</i>).	85
86	Fonds de coresponsabilité (neuvième tranche) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	17 603	Medeverantwoordelijkheidsfonds (negende schijf) (<i>pro memorie</i>).	86
87	Fonds de coresponsabilité (dixième tranche)	27 579	25 000	—	Medeverantwoordelijkheidsfonds (tiende schijf).	87
88	Fonds de coresponsabilité (onzième tranche)	72 421	75 000	—	Medeverantwoordelijkheidsfonds (elfde schijf).	88
	Totaux pour le chapitre 59	100 000	100 000	93 298	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses	375 965	364 622	93 298	Algemene totalen voor de uitgaven.	

B. Office national du lait et de ses dérivés (O.N.L.)

B. Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.)

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 présu- mées — vermoede- lijke	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.07	Produits des cotisations et des redevances:				Opbrengsten van bijdragen en retributies:	411.07
	a) Rétributions graisse butyrique (arrêté ministériel du 12 décembre 1972)	41 000	41 000	42 228	a) Retributies botervet (ministerieel besluit van 12 december 1972).	
	b) Rétributions mélanges beurre, beurre fondu et beurre concentré (arrêté ministériel du 12 décembre 1972)	500	500	2 244	b) Retributies voor het mengen, smelten en concentreren van boter (ministerieel besluit van 12 december 1972).	
	c) Licences détaillants (arrêté ministériel du 12 décembre 1972)	7 500	7 500	7 581	c) Vergunningen kleinhandelaars (ministerieel besluit van 12 december 1972).	
	d) Licences grossistes (arrêté ministériel du 12 décembre 1972)	2 200	2 200	2 125	d) Vergunningen grossiers (ministerieel besluit van 12 december 1972).	
	e) Licences beurre de ferme (arrêté ministériel du 12 décembre 1972)	3 200	3 200	3 440	e) Vergunningen hoeveboter (ministerieel besluit van 12 december 1972).	
	f) Cartes de distribution (arrêté ministériel du 12 décembre 1972)	15	15	19	f) Distributiekaarten (ministerieel besluit van 12 december 1972).	
	g) Rétribution supplémentaire pour la propagande	13 600	13 600	14 405	g) Bijkomende vergoeding voor de propaganda.	
	h) Certificats d'origine (arrêté royal du 15 juin 1976)	250	250	334	h) Oorsprongsattesten (koninklijk besluit van 15 juni 1976).	
412.01	Publicité dans la revue « Le Lait et Nous »	500	500	681	Publiciteit in tijdschrift « De Melk en Wij ».	412.01
02	Abonnements et vente de la revue	40	40	54	Abonnementen en verkoop van tijdschrift.	02
414.03	Ristournes et recettes imprévues	1 500	1 500	2 799	Ristorno's en onvoorziene ontvangsten.	414.03
	Totaux pour le chapitre 41	70 305	70 305	75 910	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43	
430.02	Mobilier	3	3	—	Meubilair	430.02
03	Machines	5	5	3	Machines	03
04	Matériel	2	2	—	Materieel	04
07	Récupération de garanties déposées	10	10	—	Terugvordering van gestorte waarborgen.	07
	Totaux pour le chapitre 43	20	20	3	Totalen voor hoofdstuk 43.	

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 présu- mées — vermoede- lijke	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44	
444.05	Remboursement des timbres fiscaux pour les licences	3 000	3 000	2 853	Terugbetaling van de fiscale zegels voor de vergunningen.	444.05
06	Remboursement de frais d'encaissement pour des licences	2 700	2 700	3 031	Terugbetaling van inningskosten voor de vergunningen.	06
07	Distribution de matériel aux ressortissants aux prix de revient	250	250	161	Verdeling van materieel aan onderhorigen aan kostprijs.	07
Totaux pour le chapitre 44		5 950	5 950	6 045	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45	
450.01	a) Interventions de l'Etat à fonds perdus (art. 41.57 du budget du Ministère de l'Agriculture). Frais de fonctionnement de l'O.N.L.	232 600	223 000	210 520	a) Niet-terugvorderbare russenkomsten van de Staat (art. 41.57 van de begroting van het Ministerie van Landbouw). Werkingskosten van de N.Z.D.	450.01
Totaux pour le chapitre 45		232 600	223 000	210 520	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres		308 875	299 275	292 478	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre)					HOOFDSTUK 49 (Ontvangsten voor orde)	
490.01	Primes de non-commercialisation du lait et de reconversion de troupeaux bovins à orientation laitière: — Règlement C.E.E. n° 1078/77 modifié par le règlement n° 1041/78, arrêté ministériel du 27 juillet 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 9 octobre 1978	75 000	75 000	30 891	Premies voor het niet in de handel brengen van melk en voor de omschakeling van het melkveebestand: — Verordening E.E.G. nr. 1078/77 gewijzigd door de verordening nr. 1041/78, ministerieel besluit van 27 juli 1977 gewijzigd door het ministerieel besluit van 9 oktober 1978.	490.01
02	Subsides à la consommation du lait et de certains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget F.E.O.G.A.: — Règlement C.E.E. n° 1080/77 modifié par les règlements nos 1637/79, 1188/82 et 1329/82, arrêté ministériel du 19 septembre 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 5 septembre 1979	380 000	380 000	309 804	Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelprodukten door leerlingen van onderwijsinstellingen. Begroting E.O.G.F.L.: — Verordening E.E.G. nr. 1080/77 gewijzigd door de verordeningen nrs. 1637/79, 1188/82 en 1329/82, ministerieel besluit van 19 september 1977 gewijzigd door het ministerieel besluit van 5 september 1979.	02

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 présu- mées — vermoede- lijke	1986 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
490.03	Intervention Fonds agricole: 30. Subsidies à la consommation du lait et de certains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget national:				Tussenkost Landbouwfonds: 30. Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelproduk- ten door leerlingen van onder- wijsinstellingen. Nationale begroting: — Wettelijke basis, zie artikel 490.02.	490.03
	— Base légale, voir article 490.02	17 000	17 000	20 495		
	31. Primes vaches allaitantes . . .	27 000	27 000	28 999	31. Premies zoogkoeien.	
	32. Prime pour la cessation volon- taire de la production laitière. Budget national	646 000	569 000	612 558	32. Premie voor het vrijwillig stop- zetten van de melkproductie. Nationale begroting.	
04	Aides au lait écrémé destiné à l'ali- mentation des animaux: — Règlements C.E.E. n ^{os} 1105/68 et 2793/77	1 105 000	1 105 000	1 478 409	Steun afgeroomde melk bestemd voor de diervoeding: — Verordeningen E.E.G. nrs. 1105/ 68 en 2793/77.	04
	45. Primes vaches allaitantes: — Règlement C.E.E. n ^o 1357/80	70 000	70 000	75 611	45. Premies zoogkoeien: — Verordening E.E.G. nr. 1357/ 80.	
	46. Aides aux petits producteurs: — Règlement C.E.E. n ^o 1190/82	220 000	220 000	— 46	46. Steun aan kleine producenten: — Verordening E.E.G. nr. 1190/ 82.	
	47. Prime cessation volontaire de la production laitière. — Budget F.E.O.G.A.	68 400	—	—	47. Premie voor het vrijwillig stop- zetten van de melkproductie. — Begroting E.O.G.F.L.	
05	Actions de développement des mar- chés des produits laitiers: — Règlements C.E.E. n ^{os} 723/78 et 1024/78	125 000	125 000	79 016	Maatregelen ter verruiming van de markten in de sector melk en zu- ivelprodukten: — Verordeningen E.E.G. nrs. 723/ 78 en 1024/78.	05
06	Prélèvement supplémentaire: — Règlement C.E.E. n ^o 856/84 (pour mémoire)	—	—	339 812	Extra heffing: — Verordening E.E.G. nr. 856/84 (pro memorie).	06
07	Prélèvement de coresponsabilité: — Règlement C.E.E. n ^o 1079/77 modifié par le règlement C.E.E. n ^o 1364/80, arrêté ministériel du 26 octobre 1977 modifié par l'ar- rêté ministériel du 28 décembre 1980	1 090 000	1 090 000	945 725	Medeverantwoordelijkheidsheffing: — Verordening E.E.G. nr. 1079/77 gewijzigd door de verordening E.E.G. nr. 1364/80, ministerieel besluit van 26 oktober 1977 gewijzigd door ministerieel besluit van 28 december 1980.	07
08	Revenus du service social	610	610	684	Inkomsten van de sociale dienst	08
	Totaux pour le chapitre 49	3 824 010	3 678 610	3 921 958	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes	4 132 885	3 977 885	4 214 436	Algemene totalen voor de ontvang- sten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorziene	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunération du personnel de cadre	173 765	181 500	176 215	Bezoldiging van het kaderpersoneel	511.01
02	Rémunération du personnel de complément	5 309	5 534	4 440	Bezoldiging van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions	36 000	22 100	21 554	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale	21 700	21 400	18 479	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving.	04
05	Charges sociales extra-légales. Assurance accidents du travail. Complément « Loi »	250	250	207	Extra-wettelijke sociale lasten. Verzekering arbeidsongevallen. Aanvulling « Wet ».	05
06	Service social	500	500	500	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	75	75	2	Beroepsvorming	07
08	Prime syndicale (arrêté royal du 26 septembre 1980)	100	100	98	Vakbondspremie (koninklijk besluit van 26 september 1980).	08
10	Honoraires forfaitaires	100	100	98	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs	407	407	253	Beheerders	512.01
02	Membres des commissions consultatives	50	50	—	Leden van de consultatieve commissies.	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	330	330	255	Controle-organen van de Staat	03
04	Experts: expertises beurre et poudre de lait	135	135	109	Experts: keuringen boter en melkpoeder.	04
513.01	Représentation.	100	100	13	Representatie	513.01
02	Déplacements	16 437	16 559	15 143	Verplaatsingen.	02
Totaux pour le chapitre 51		255 258	249 140	237 366	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	1 450	1 450	1 377	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	1 500	2 740	1 959	Huur van materieel en meubilair	02
03	Entretien, réparation et aménagement des locaux	4 000	4 000	4 099	Onderhoud, herstel en in orde brengen van lokalen.	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	2 000	2 500	1 945	Onderhoud en herstellingen van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	135	135	113	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	5	5	—	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06
07	a) Combustibles	1 570	1 570	815	a) Brandstoffen	07
	b) Energie électrique	1 360	1 360	1 253	b) Elektrische energie.	
	c) Eau	150	150	111	c) Water.	
	d) Gaz	1 350	1 350	1 110	d) Gas.	
08	Echantillons pour analyses, expertises et contrôles	175	175	43	Monsters voor ontledingen, keuringen en controles.	08
09	Produits chimiques.	1 600	1 600	1 497	Scheikundige producten	09
10	Petit matériel pour analyses, expertises, contrôles et aide technique	1 600	1 600	1 397	Klein materieel voor keuringen, ontledingen, controles en technische hulp.	10
19	Informatique	2 500	—	—	Informatica	19

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureelkosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau	2 200	2 000	2 195	a) Bureelbenodigheden.	
	b) Affranchissement du courrier	1 730	1 730	1 343	b) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe	1 800	1 700	1 702	c) Telefoon en telegraaf.	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	280	280	255	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
	e) Cotisations diverses	200	200	130	e) Diverse bijdragen.	
	f) Pourboires, étrennes, télégrammes et dépenses de circonstance et divers	20	20	10	f) Drinkgeld, nieuwjaarsfooiën, gelegenheidstelegrammen en -uitgaven en diversen.	
	g) Travaux de copie et de traduction	15	15	—	g) Kopij- en vertaalwerk.	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	450	450	147	h) Bank- en P.C.-kosten.	
	i) Timbres fiscaux (non limitatif) (à récupérer)	3 000	3 000	2 853	i) Fiscale zegels (niet-limitatief) (terug te vorderen).	
	j) Frais d'encaissement (non limitatif) (à récupérer)	2 700	2 700	3 031	j) Inningskosten (niet-limitatief) (terug te vorderen).	
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité :				Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit :	523.01
	a) Bulletin trimestriel	3 500	3 500	3 358	a) Driemaandelijks bulletin.	
	b) Propagande faite par l'O.N.D.A.H.	10 600	10 600	11 405	b) Propaganda gevoerd door de N.D.A.L.T.P.	
524.01	Consultations juridiques	100	100	100	Juridische consultaties	524.01
526.03	Frais de transport et de déménagement	300	300	154	Vervoer- en verhuiskosten	526.03
05	Indemnités diverses pour analyses	125	125	19	Diverse vergoedingen voor ontledingen.	05
06	Indemnités pour programmation machine comptable	100	100	1	Vergoedingen voor programmaties boekhoudmachine.	06
08	Lessives et réparations	150	150	124	Was en reparaties	08
	Totaux pour le chapitre 52	46 665	45 605	42 546	Totalen voor hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
531.06	Achat de matériel pour compte des ressortissants: étiquettes poudre de lait, etc. (crédit non limitatif)	250	250	161	Aankoop van materieel voor onderhorigen: etiketten melkpoeder, enz. (niet-limitatief krediet).	531.06
533.01	Frais de stockage produits laitiers saisis	10	10	—	Kosten wegens het stockeren van aangeslagen zuivelprodukten.	533.01
02	Soutien à l'économie laitière	2 000	2 000	1 460	Steun aan de zuiveleconomie	02
534.01	Remboursements (crédit non limitatif)	75	75	9 236	Terugbetalingen (niet-limitatief krediet).	534.01
	Totaux pour le chapitre 53	2 335	2 335	10 857	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorziene	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55	
550.01	Immeubles:				Gebouwen:	550.01
	Construction laboratoire à Melle et extension laboratoire Gembloux (pour mémoire)	—	—	—	Oprichting laboratorium te Melle en uitbreiding laboratorium Gembloux (pro memorie).	
02	Mobilier	252	130	157	Meubilair	02
03	Machines	300	300	277	Machines	03
04	Matériel de contrôle chimique et bactériologique, matériel d'expertise	1 700	1 700	1 678	Materieel voor scheikundige en bacteriologische controles en keuringen.	04
05	Informatique	2 300	—	—	Informatica	05
07	Bibliothèque	35	35	28	Bibliotheek	07
08	Garanties	30	30	—	Waarborgen	08
Totaux pour le chapitre 55		4 617	2 195	2 140	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses propres		308 875	299 275	292 909	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59 (Dépenses pour ordre)					HOOFDSTUK 59 (Uitgaven voor orde)	
590.01	Primes de non-commercialisation du lait et de reconversion de troupeaux bovins à orientation laitière:				Premies voor het niet in de handel brengen van melk en voor de omschakeling van het melkveebestand:	590.01
	— Règlement C.E.E. n° 1078/77 modifié par le règlement n° 1041/78, arrêté ministériel du 27 juillet 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 9 octobre 1978	75 000	75 000	30 891	— Verordening E.E.G. nr. 1078/77 gewijzigd door de verordening nr. 1041/78, ministerieel besluit van 27 juli 1977 gewijzigd door het ministerieel besluit van 9 oktober 1978.	
02	Subsides à la consommation du lait et de certains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget F.E.O.G.A.:				Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelprodukten door leerlingen van onderwijsinstellingen. Begroting E.O.G.F.L.:	02
	— Règlement C.E.E. n° 1080/77 modifié par les règlements n°s 1637/79, 1188/82 et 1329/82, arrêté ministériel du 19 septembre 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 5 septembre 1979	380 000	380 000	309 804	— Verordening E.E.G. nr. 1080/77 gewijzigd door de verordeningen nrs. 1637/79, 1188/82 et 1329/82, ministerieel besluit van 19 septembre 1977 gewijzigd door het ministerieel besluit van 5 septembre 1979.	
03	Intervention Fonds agricole:				Tussenkomst Landbouwfonds:	03
	30. Subsides à la consommation du lait et de certains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget national:				30. Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelprodukten door leerlingen van onderwijsinstellingen. Nationale begroting:	
	— Base légale, voir article 590.02	17 000	17 000	20 495	— Wettelijke basis, zie artikel 590.02.	
31.	Primes vaches allaitantes	27 000	27 000	28 999	31. Premies zoogkoeien.	
32.	Primes pour la cessation volontaire de la production laitière. Budget national	646 000	569 000	612 558	32. Prime voor het vrijwillig stopzetten van de melkproductie. Nationale begroting.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs --- In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1988 par article — per artikel	1987 prévues — voorzien	1986 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
590.04	Aides au lait écrémé destiné à l'alimentation des animaux : — Règlements C.E.E. n°s 1105/68 et 2793/77	1 105 000	1 105 000	1 478 409	Steun afgeroomde melk bestemd voor de diervoeding : — Verordeningen E.E.G. nrs. 1105/68 en 2793/77.	590.04
45.	Primes vaches allaitantes : — Règlement C.E.E. n° 1357/80	70 000	70 000	75 611	45. Premies zoogkoeien : — Verordening E.E.G. nr. 1357/80.	
46.	Aides aux petits producteurs : — Règlement C.E.E. n° 1190/82	220 000	220 000	— 46	46. Steun aan kleine producenten : — Verordening E.E.G. nr. 1190/82.	
47.	Prime cessation volontaire de la production laitière. — Budget F.E.O.G.A.	68 400	—	—	47. Premie voor het vrijwillig stopzetten van de melkproductie. — Begroting E.O.G.F.L.	
05	Actions de développement des marchés des produits laitiers : — Règlements C.E.E. n°s 723/78 et 1024/78	125 000	125 000	79 016	Maatregelen ter verruiming van de markten in de sector melk en zuivelprodukten : — Verordeningen E.E.G. nrs. 723/78 en 1024/78.	05
06	Prélèvement supplémentaire : — Règlement C.E.E. 856/84 (<i>pour mémoire</i>)	—	—	339 812	Extra-heffing : — Verordening E.E.G. 856/84 (<i>pro memorie</i>).	06
07	Prélèvement de coresponsabilité : — Règlement C.E.E. n° 1079/77 modifié par le règlement C.E.E. n° 1364/80, arrêté ministériel du 26 octobre 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 22 décembre 1980	1 090 000	1 090 000	945 725	Medeverantwoordelijkheidsheffing : — Verordening E.E.G. nr. 1079/77 gewijzigd door de verordening E.E.G. nr. 1364/80, ministerieel besluit van 26 oktober 1977 gewijzigd door ministerieel besluit van 22 december 1980.	07
08	Dépenses du service social	610	610	684	Uitgaven van de sociale dienst . . .	08
	Totaux pour le chapitre 59	3 824 010	3 678 610	3 921 958	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses	4 132 885	3 977 885	4 214 867	Algemene totalen voor de uitgaven.	

339-1 (S.E. 1988)

Document de Commission n° 1
Agriculture et Classes moyennes

339-1 (B.Z. 1988)

Commissiestuk nr 1
Landbouw en Middenstand

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1988 - 1989

29 novembre 1988

Budget du Ministère de l'Agriculture
de l'année budgétaire 1988 (68)

AMENDEMENTS PROPOSES PAR
M. de WASSEIGE

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1988 - 1989

29 november 1988

Begroting van het Ministerie van
Landbouw voor het begrotingsjaar
1988 (68)

AMENDEMENTEN VAN
DE H. de WASSEIGE

TABLEAU BUDGETAIRE

TITRE I - DEPENSES COURANTES

B. - ENSEMBLE DU DEPARTEMENT

CHAPITRE III - TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES
SECTEURS

Art. 31.10 - Intérêts des prêts consentis à l'Institut national de Crédit agricole (p. 14)

Inscrire un crédit de 61,0 millions de francs dans la colonne de 1988.

Augmentation : 61,0 millions de francs.

TITRE II - DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE II - CREDITS NON DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT

B. - ENSEMBLE DU DEPARTEMENT

CHAPITRE V - TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES
SECTEURS

Art. 51.10 - Amortissement des prêts consentis à l'Institut national de Crédit agricole pour équilibrer ses moyens propres (p. 24)

Inscrire un crédit de 200,0 millions de francs dans la colonne de 1988.

Augmentation : 200,0 millions de francs.

JUSTIFICATION

En 1983, l'INCA a subi une perte d'environ 2 milliards F. par suite de la faillite de quelques entreprises auxquelles elle avait fait crédit. En vertu des statuts de l'INCA, celui-ci jouit de la garantie de l'Etat.

Au lieu que cette garantie joue pleinement, l'Etat a demandé le préfinancement par la CGER et la SNCI chacun intervenant pour 4 tranches de 250 millions F. En contrepartie l'INCA se voyait attribuer un crédit de 200 millions F. pendant 10 ans pour amortir ces prêts et un crédit de 61,0 millions pendant 5 ans et 30,0 millions pendant les 5 années suivantes pour supporter les charges d'intérêt.

Ce mécanisme particulier a fait l'objet d'une convention signée par l'Etat, la CGER, la SNCI et l'INCA. Les montants prévus ont figuré aux budgets du Ministère de l'Agriculture de 1986 et 1987, mais ils ont malencontreusement disparu du budget de 1988.

Or, l'Etat est juridiquement engagé à payer ces montants à l'INCA.

Par ailleurs, des mesures de réorganisation interne ont été prises à l'INCA et le redressement de la situation est en cours. Il est évident que si l'Etat n'honore pas ses engagements, il mettra l'INCA dans des difficultés graves, compromettra sa mission, lèsera ses clients et déposants et risquera de faire apparaître la nécessité de nouvelles interventions peut être plus lourdes encore.

Il faut, dès lors, réinscrire ces montants au budget du Ministère de l'Agriculture. Si la situation financière de l'INCA s'améliorait à un point tel - ce qui n'est pas le cas actuellement - qu'elle pourrait se passer d'une partie de l'intervention de l'Etat à laquelle elle a droit, la Convention pourrait être revue mais de l'accord de toutes les parties.

Y. de WASSEIGE.

*

*

*

WETSTABEL

TITEL I - LOPENDE UITGAVEN

B. - GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT

HOOFDSTUK III - INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Art. 31.10 - Interesten van de leningen toegekend aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (blz. 15)

In de kolom 1988 een krediet van 61,0 miljoen frank op te voeren.

Vermeerdering : 61,0 miljoen frank.

TITEL II - KAPITAALUITGAVEN

DEEL II - KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

B. - GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT

HOOFDSTUK V - VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Art. 51.10 - Aflossing van de leningen toegekend aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet om zijn eigen middelen in evenwicht te brengen (blz. 25)

In de kolom 1988 een krediet van 200,0 miljoen frank op te voeren.

Vermeerdering : 200,0 miljoen frank.

VERANTWOORDING

In 1983 heeft het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (N.I.L.K.) een verlies van zowat 2 miljard geleden door het faillissement van enkele bedrijven waaraan het krediet had verleend. Volgens zijn statuten geniet het N.I.L.K. de staatsgarantie.

In plaats dat die garantie onverkort zou werken, heeft de Staat gevraagd dat de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (A.S.L.K.) en de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (N.M.K.N.) voor een voorlopige financiering zouden zorgen, elk voor 4 schijven van 250 miljoen frank. Als tegenprestatie kreeg het N.I.L.K. dan een krediet van 200 miljoen frank over tien jaar om die leningen af te lossen, een krediet van 61,0 miljoen frank over vijf jaar en een krediet van 30,0 miljoen frank over de vijf volgende jaren om de rentelast te dragen.

Over die bijzondere regeling werd een overeenkomst gesloten tussen de Staat, de A.S.L.K., de N.M.K.N. en het N.I.L.K. De overeengekomen bedragen werden opgevoerd op de begrotingen van het Ministerie van Landbouw over 1986 en 1987, maar in de begroting over 1988 komen zij niet voor.

De Staat is echter juridisch verplicht die bedragen aan het N.I.L.K. te betalen.

Bovendien werden er bij het N.I.L.K. maatregelen tot interne reorganisatie genomen en wordt er werk van gemaakt om de situatie opnieuw in orde te brengen.

Komt de Staat zijn verbintenissen niet na, dan wordt het N.I.L.K. vanzelfsprekend in ernstige moeilijkheden gebracht : zijn opdracht komt in gevaar, zijn klanten en spaarders worden benadeeld en misschien zullen nieuwe en wellicht nog hogere tegemoetkomingen daardoor noodzakelijk worden.

Daarom behoren die bedragen opnieuw opgevoerd te worden op de begroting van het Ministerie van Landbouw. Indien de financiële toestand van het N.I.L.K. dermate verbeterd - doch zover is het nu nog niet - dat het de tegemoetkoming van de Staat waarop het recht heeft, ten dele niet meer nodig zou hebben, zou de overeenkomst herzien kunnen worden, doch dan wel met de toestemming van alle partijen.
